

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

## ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်

မြန်မာ၊ ရုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ၊ ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ ဖွန်နှင့် သျှမ်းအမည်များ။

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဓူကွာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ။

## A DICTIONARY OF MEDICINAL PLANTS IN BURMESE, BOTANICAL, AND SHAN

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓူကွာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁	ကစေးပါး၊ ခရမ်းကစေး	<i>Solanum indicum</i> <i>Linn.</i>	Indian Night Shade	Katerbati
၂	ကစေးပုပ်၊ သျှမ်းကစေး	<i>Cassia occidentalis</i> <i>Linn.</i>	Negro Coffee	Kasondi
၃	ကဆစ်သခွား၊ ကဆစ်သခွား	<i>Citrullus colocynthis</i> <i>Schrad.</i>	Colocynth; Indian Wild Gourd or Bitter Apple	Indrayan
၄	ကဆစ်သခွား၊ ကဆစ်သခွား "တော"	<i>Cucumis trigonus</i> <i>Roxb.</i>	Bitter Gourd	Jangali-indrayan
၅	ကညင်နီ	<i>Dipterocarpus turbinatus</i> <i>Gaertn. f.</i>	Wood Oil Tree; Gurjan Oil Tree	Gurjan
၆	ကညင်မြွေ	<i>Dipterocarpus alatus</i> <i>Roxb.</i>		Shvet-gurjan
၇	ကညောင်	<i>Dipterocarpus pilosus</i> <i>Roxb.</i>		Holong
၈	ကညွတ်၊ ကြံညွတ်	<i>Asparagus officinalis</i> <i>Linn.</i>	Common Asparagus	Haliyan
၉	ကညွတ်မျိုး၊ ကြံညွတ်မျိုး	<i>Asparagus racemosus</i> <i>Willd.</i>		Shatavri
၁၀	ကညွတ်မျိုး၊ ကြံညွတ်မျိုး	<i>Asparagus filicinus</i> <i>Ham.</i>		Allipathi
၁၁	ကညွတ်နက်	<i>Curculigo orchioides</i> <i>Gaertn.</i>	Black Musale	Mashi

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပေါင်း သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

ENGLISH, HINDI, PALI, SANSKRIT, KACHIN, KAREN, CHIN, MON  
NAMES

ပေါလိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ပိဟတီ*	ဗဟတီ* Brihatin	Hkawhkam- kaju				
ကာသမဋ္ဌ	ကာသမာဓ် Kasamāṛḍa				Grin Bai Paipung; Hlakha- toon Kanwite	
အာတမရက္ခ စိတ္တဖလ	အာတမရက္ခ စိတ္တဖလ Atmaraksha; Chitrāphala					
ဝိသလ ဝနစိတ္တဖလ	ဝိသလ ဝနစိတ္တဖလ Vishala; Vanaachitrāphala					
ဂုရုဇန	ဂုရုဇန Gurajana	Shinglim	Kawtho; Kyau- war			
ယက္ခဌမ	ယက္ခဌမ Yakshadruma		Kyau- wah		Ka- yaing Bataing	Hao
ဟောလင်္ဂ	ဟောလင်္ဂ Holonga					
ဟလိယုန	ဟလိယုန Haliyūna					
သတမူလီ	သတမူလီ Shatamālī					
မူသလီ	မူသလီ Mūsālī					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကျ၊ ဆင်လိပ်၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂူကျအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၁၂	ကညတ်ဖြူ	<i>Asparagus adscendens</i> <i>Roxb.</i>	White asparagus	Mūsli-safed
၁၃	ကညုကညု၊ ဝိန်းဥ အယဉ်	<i>Typhonium</i> <i>trilobatum Schott.</i>		Katukand
၁၄	ကဘူးပြန့်၊	<i>Vernonia cinerea Less.</i>	Ash-coloured Fleabane	Sahdevi
၁၅	ကဘူးပိ(ကဘူးပိ)	<i>Ageratum conyzoides</i> <i>Linn.</i>	Appa Grass; Goatweed	Makarmari
၁၆	ကကြာသမင်္ဂ (၀၇) ကက္ကသိင်္ဂ	<i>Rhus succedanea Linn.</i> <i>Pistacia integerrima</i> <i>Stewart.</i>	Crab's Claw; Japan Wax Tree	Kākṛāsiaghi
၁၇	ကဒတ်	<i>Dioscorea wallichii</i> <i>Hook. f.</i>		Pitam
၁၈	ကဒတ်ငန့်၊ ကဘိုင်းမွေး	<i>Artabotrys</i> <i>odoratissimus R. Br.</i>		Hara- champa
၁၈(က)	ကဒတ်ငန့်၊ စံကားစိမ်း	<i>Cananga odorata</i> <i>Hook. f.</i>		Apārva champak
၁၉	ကဒုတ်၊ ကြက်ကဒုတ်၊ ရေခဲအုံး	<i>Ficus cunia Ham.</i>		Khiunau
၂၀	ကနုခို	<i>Croton tiglium Linn.</i>	Purgative Croton; Purging Croton	Jamal-gota



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျမ်းအမည်များ

၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျမ်း Shan
မူသလိသေတ	မူသလိသေတ Masali-sveta					
ကဋ္ဌကန္ဒ	ကဋ္ဌကန္ဒ Katukanda					
သဟဒေဝီ	သဟဒေဝီ Sahadevi					
မာကရမာရီ	မာကရမာရီ Makaramari					
ကဏ္ဍသိဝိ	ကဏ္ဍသိဝိ Karkatashrangi					
ပိဋမ	ပိဋမ Pitama					
နီလဗေဓက	နီလဗေဓက Nilachampaka					
အပူဗေဓက	အပူဗေဓက Aparvachampaka					
ခရုပတ္တ	ခရုပတ္တ Kharapatra	Lamai Mai-hpang				Lu-sang (Mai) Mai-leiu sang
ဇယပါလာ	ဇယပါလာ Jayapala				Sot Main -et Phaw	Hkang (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၁	ကနုခိုကလေး။ စေးမခန်း၊ ဘိန်းပို့	<i>Jatropha multifida</i> Linn.	Coral Tree	Bhadradanti
၂၂	ကနုခို “သဘော”၊ သဘောကနုခို	<i>Jatropha gossypifolia</i> Linn.		
၂၃	ကနုဗော့	<i>Enhydra fluctuans</i> Lour.		Haruch; Hilmo- chika
၂၄	ကနွယ် (ခန့်)	<i>Ficus heterophylla</i> Linn. f.		Pakhur
၂၅	ကရဝေးရွက်၊ သစ်ကြံပိုး “အိန္ဒိယ”	<i>Cinnamomum tamala</i> f. Nees	Indian cassia lignea	Tejpst Tamal- patra
၂၆	ကရိုလပင်	<i>Capparis aphylla</i> Roth.	Caper Plant Caper Berry	Karil
၂၇	“ကဗ္ဗ”ဆေးခါးကြိုး၊ ဆေးခါးကြိုး “အိန္ဒိယ”	<i>Gentiana kurroo</i> Royle	Himalayan or Indian gentian	Karu
၂၈	ကလမက်	<i>Mansonia gagei</i> Drum- mond	Bastard Sandalwood	Kalanbak
၂၉	ကလမက် “တောင်”	<i>Cordia fragrantissima</i> Kurz		Bahubarak

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

2

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဘဒ္ဒန္တိ	ဘဒ္ဒန္တိ <sup>၀</sup> Bhadradanti					
ဟိလမေဇိကာ	ဟိလမေဇိကာ Hilamochika				Taṇa- woot	
တြာယမနီ	တြာယမနီ Trayamani					
တေဇပတြ တမာလပတြာ	တေဇပတြ တမာလပတြာ၊ Tejapatra, Tamalapatra;					
ကရီရ	ကရီရ၊ Karira;					
နီလကဏ္ဍ	နီလကဏ္ဍ Nilakantha					
ပိတစန္ဒန	ပိတစန္ဒန Pitachandana					
ဗဟုဝါရက	ဗဟုဝါရက Bahuvāraka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၈

ဆေးဝါးများအတိအကျ၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟိုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၀	ကလော	Hydnocarpus kurzii Warburg Taraktogenus kurzii King		Chalmogrā
၃၁	ကလန်ပင်	Melaleuca leucadendron Linn.	Cajuput Tree	Kajāputi
၃၂	ကလန်တောင်ရေ၊ ဖလန်တောင်ရေ	Costus speciosus Smith		Keu
၃၃	ကလိမ်၊ မလင်၊ ဆူးကြမ်းဖို	Caesalpinia bonducella Flem.	Fever Nut; Physic Nut; Bonduc Nut;	Kat-karanj
၃၄	ကလိမ်စွန်၊ လက်သည်း	Caesalpinia digyna Rottler.		Bakerimol
၃၅	ကလွာ(ကလဝါ)	Cerbera odollam Gaertn.	Odallam Tree	Katrāli
၃၆	ကသစ်‘တော’၊ ‘တောင်’	Erythrina stricta Roxb.		Murā
၃၇	ကသစ်‘ပင်လယ်’	Erythrina indica Lam.	Indian Coral Tree; Moochy Wood Tree	Pāngrā
၃၈	ကသည်း	Samadera indica Gaertn.	Neepe-bark	Kathāi

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကုဠဝေရီ	ကုဗ္ဗဝေရီ Kushtavairi					
ကဇာပုတိ	ကဇာပုတိ Kajāputi					
ကေမုက	ကေမုက Kemuka				Tanom Soop	
ကဠကရဉ္စ၊ ကုဝေရက္ခ	ကဠကရဉ္စ၊ကုဝေရက္ခ Katakaranja; Kuverakshi	Malem				
ဂဟိတကရဉ္စ	ဂဟိတကရဉ္စ Ghritakaranja					
ဒုဘဗုရ၊	ဒုဘဗုရ Dabura;					
မုရာ	မုရာ Mura					Maito Ton (MAI) (RM)
ပါရိဇာတ၊ ပါရိဘဒ္ဒ	ပါရိဇာတ၊ပါရိဘဒ္ဒ Parijata; Paribhadra				Tanah Baipin	Mai-To
လောခံသ္မ	လောခံသ္မ Lokhandr					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ငှက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၉	ကံကတုဏ္ဍီ၊ ရွှေစာကုန်း	<i>Asclepias curassavica</i> <i>Linn.</i>	Blood flower; Wild ipecacuanha	Kaktundi
၄၀	ကင်္ကောလီ	<i>Luvunga scandens</i> <i>Ham.</i>		Kankoh
၄၁	ကမ္ပမိကြာ (ကမ္ပမိပြာ) ကြာညို (ကမ္ပမိကြာ)	<i>Nymphaea stellata</i> <i>Willd.</i>	Water lily	Nilophar
၄၂	ကုလဒါသိပ်	<i>Trichodesma indicum</i> <i>R.Br.</i>		Andhahali
၄၃	ကုလားချဉ်ပေါင်	<i>Rheum nobile</i> <i>Hk. f. &amp; T.</i>	Indian rhubarb	Chala
၄၄	ကုလားတမား၊ သင်္ဘော တမားတမာခါး	<i>Melia azedarach</i> <i>Linn.</i>	Indian bead tree; Persian lilac	Nan Vakayan; Mahanimb
၄၅	ကုလားဝတ်ဆွေး	<i>Balsamodendron myrrha</i> <i>Nees.</i> <i>Commiphora myrrha</i> <i>(Nees) Engl.</i>	Myrrh	Hirabol; Bol
၄၆	ကုလားပင်	<i>Cicer arietinum</i> <i>Linn.</i>	Chick pea; Bengal gram; Common gram	Chana

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကကတုတ္ထိ <sup>၁</sup>	ကကတုတ္ထိ <sup>၁</sup> Kakatundi					
ကင်္ကလီ	ကင်္ကလီ Kankoli					
ကုမုဒ၊ ဥပလာ	ကုမုဒ၊ ဥပလာ၊ နီလိုဖာရ Kumuda; Utpala; Nilophara				Phwa Zanoo	
အသေဟုပ္ဖိ၊ ရောမာလု	အသေဟုပ္ဖိ၊ Adhahpushpi ရောမာလု Romalu					
ဇုကာ	ဇုကာ Chaka					
မဟာနိမ္ဗ	မဟာနိမ္ဗ Mahanimba					Mai- T'Ma
ဗောလ	ဗောလ Bola					
ဇောက	ဇောက Chanaka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇွန်ပေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၇	ကုလားမျက်စိ	Cardiospermum halicacabum <i>Linn.</i>	Balloon Vine; Winter cherry; Heart's pea	Kanphuti
၄၈	ကုလားသစ်ကျား၊ သစ်ကျားတော	Aleurites moluccana <i>Willd.</i>	Indian walnut	Jangali Akhrot
၄၉	ကော်ဖီကောဖီ	Coffea arabica <i>Linn.</i>	Coffee plant	Kāphī Kahvā
၅၀	ကောလိသိန်၊ ကောလိစိန် ဂျင်းဆင်း	Aralia quinquefolia.	Ginseng; Chinese kolay	Jinseng
၅၁	ကိုကင်း	Erythroxylon coca <i>Lam.</i>	Coca or Cocaine plant	Kokin
၅၂	ကိုယ်ရံကြီး	Crinum asiaticum <i>Linn.</i>	Poison bulb	Nāgdamnī
၅၃	ကိုယ်ရံငယ်	Crinum defixum <i>Ker-Gawl.</i>		Nāgdaunā
၅၄	ကက္ကုကမ္ပည်း၊ လောင်သန်ပသျှူး	Styrax benzoin <i>Dryand.</i>	Benzoin tree; Sumatra benzoin	Lobhān
၅၅	ကောက်ရိုးနွယ်	Convolvulus arvensis <i>Linn.</i>	Bindweed	Hiranpadi
၅၆	ကင်ပလင်း၊ ကွဲမြည့်စင် (ကွဲမြည့်စင်)	Antidesma buniis <i>Spreng.</i>		Naulāḍālī



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမ္ဗန်အမည်များ

၁၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ SansKrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သမ္ဗန် Shan
ကရုဋ် ကဏ္ဍဖေါဋ္ဌာ	ကရုဋ်၊ ကဏ္ဍဖေါဋ္ဌာ Karahvi; Karnasphota				Moot Maiboa	
ဝနအခရောဋ္ဌ	ဝနအခရောဋ္ဌ Vana akharota					
ကဖိ	ကဖိ Kāphi					
ကောကိန	ကောကိန Kokina					
နာဂပုပ္ဖိ၊ နာဂဒမနီ	နာဂပုပ္ဖိ၊ နာဂဒမနီ Nagapushpi; Nagadamanī					
နာဂဒေါနာ	နာဂဒေါနာ Nāgadaunā					
သျှာမဇ္ဈ	သျှာမဇ္ဈ Shyamadhāpa; ṛda					
ဘဒ္ဒရဗလာ	ဘဒ္ဒရဗလာ Bhadrabala					
နောလာဣဒါလိ	နောလာဣဒါလိ Naulāidālī	Kanbawng- lap			Hla Kaline	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၄

ဆေးဝါးပင်မျိုး အတိအကျ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွက္ခအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၇	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Maesa indica Wall.</i>		Krimighna phal
၅၈	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Basella rubra Linn.</i>		Poi; poi lai
၅၉	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Basella alba Linn.</i>	Indian spinach; Malabar night shade	Poi Poi safed
၆၀	ကပ်ပလင်နုတ် မန်ကျည်းကူးပေါက်၊ ပျောက်ပင်၊ သွေးခဲ	<i>Sapindus trifolius Linn.</i>	Soap nut tree; Indian filbert	Aritha
၆၁	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Acacia concinna DC.</i>		Shikakai
၆၂	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Coccinia indica W.&amp;A. Cephalandra indica Naud.</i>		Kandauri
၆၃	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Trichosanthes dioica Roxb.</i>	Wild snake gourd	Parbal
၆၄	ကပ်ပလင်နုတ် ပဲလင်းပင်၊ "တော"	<i>Trichosanthes Cucumerina Linn.</i>		Karvi Parval
၆၅	ကပ်ပလင်နုတ်	<i>Saccharum Spontaneum Linn.</i>	Thatch grass	Kāns

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအစဉ်များ

၁၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကိမ္ဘီလ	ကရိမ္မိဂ္ဂနာ Krimighna phala	Jadum; Jadum-kaba Jingdum		Va-Kol- Kay		
အပေါဒိကာ	အပေါဒိကာ Apodika					
သေတအပေါဒိကာ	စေတအပေါဒိကာ Shveta Apodika				Tanah- lim	
အရိဇ္ဈာ	အရိဇ္ဈာဒေဝီလး Arishtah; Phenilah					
သတ္တလာ	သတ္တလာ Sattala	Hpak-ha		Hing- hang	Hla- Pruck Kha;Sot; Lapoot; Janah Lapoot	Hpak- Ha; Sum- Hkawn
ဗိမ္ဘာနာ	ဗိမ္ဘာနာ Bimbaphala				Hla- Paroop	
ပရဝါရ၊ ဗိမ္ဘာနာ	ပရဝါရ၊ ဗိမ္ဘာနာ Paravara; Chichida; Patola				Hlacawi Baetne	
ကဒပတော၊ ကဒပတော	ကဒပတော၊ အမ္ရတဖော Kadapatola; Amritaphala;					
ကာကဗ္ဗ၊ ကာသော	ကာကဗ္ဗ၊ ကာသော Kashah; Kakakshuh					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၆

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဂူကွဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၆	ကဋိဖိုလ်(ကလိဖို)	<i>Myrica nagi Thunb.</i>	Wax myrtle; Bay berry	Kayphal
၆၇	ကုက္ကု၊ အညာကုက္ကု	<i>Albizzia lebbbeck Benth.</i>	Siris	Siraskala
၆၈	ကန်ကလာ(ဂန်ကလာ)	<i>Spermacoce hispida Linn.</i> <i>Borreria hispida K.Sch.</i>	Shaggy button weed	Madang-hanti
၆၉	ကန်ချပ်ပင်၊ ကန်ချပ်နတ်	<i>Plumbago capensis Linn.</i>	Rib grass; Ripple grass; Ripewort	Kala Chitrak
၇၀	ကန်ချပ်ပင်	<i>Plumbago rosea Linn.</i>	Rose-coloured Lead-wort; Fire plant	Lal Chitrak
၇၁	ကန်ချပ်ပင်	<i>Plumbago zeylanica Linn.</i>	Ceylon lead-wort; White lead-wort	Chitrak
၇၂	ကန်ချပ်ပင်	<i>Argyrea speciosa Sweet.</i>	Elephant creeper	Samudra-Shosh
၇၃	ကန်ချပ်ပင်	<i>Ipomoea hederacea Jacq.</i>	Pharbitis seeds	Kaladana
၇၄	ကန်ချပ်ပင်	<i>Ipomoea aquatica Forsk.</i>	Rabbit greens	Kalmishak

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျမ်းတမည်များ

၁၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျမ်း Shan
ကဋ္ဌဖလ	ကဋ္ဌဖလ Katphala					Mawr- Awn (Mak)
သိရိသ	သိရိသ Shirisha	Tama-kai		Zo-fek	Tanah Hlut tan	Kok-ko (Mai) Mai Kokko
မဒနာဂ္ဃိ	မဒနာဂ္ဃိ Madanaghanti					
ကရုစိတ္တက	ကရုစိတ္တက Krishana chitraka					
ရက္ခစိတ္တက	ရက္ခစိတ္တက Raktachitraka					
စိတ္တက	စိတ္တက Chitraka					
သမုဒြာသောသ ဝိဋ္ဌဒါရုက	သမုဒြာသောသ ဝိဋ္ဌဒါရုက Samudrashosha; Vridradaruka					
ကရုဗိဇ	ကရုဗိဇ Krishnabija					
ကလမ်ပိ	ကလမ်ပိ Kalambi				Tanah wan; Woon tie	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁

ဆေးဝါးများအတိအကျ၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျပန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၁	ကန်စွန်းဥ	<i>Ipomoea batatas Lamk.</i>	Sweet Potato	Ratala
၁၆	ကုန်ခွ၊ အာရပ်လော်ဘန်	<i>Boswellia serrata Roxb.</i>	Indian frankincense; Indian Olibanum	Kundar Lobhan
၁၇	ကုန်းချင်းယား၊ ချင်းယားကုန်း	<i>Flueggea leucopyrus Willd.</i>		Patli
၁၈	ကပ်စေးနီ၊ ဗလာ	<i>Sida cordifolia Linn.</i>	Country Mallow	Kharenti
၁၉	ကံ့ကော်၊ သာနိုး	<i>Mesua Ferrea Linn.</i>	Cobra's Saffron	Nagkeshar
၂၀	ကံ့ကော်နီ	<i>Ochrocarpus longifolius Benth &amp; Hook.</i>	Alexandrian Laurel	Lal- Nagkeshar
၂၁	ကမ္ဘလူ(ကနီပလူ)	<i>Valeriana wallichii DC.</i>	Indian Valerian	Tagar
၂၂	ကင်စော်ပင်၊ မည်စည်	<i>Bassia longifolia Linn. Madhuca longifolia (Linn.) Macbr.</i>	Mahuah Tree	Mahua
၂၃	ကုန်ကုန်၊ မာလာကျွန်ကျွ	<i>Crocus sativus Linn.</i>	Saffron	Keshar



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ရက္တာလူ	ရက္တာလူ၊ ရက္တာကန္ဒ Raktala Raktakanda				Khamire wun Tanah wan Hnot	
ကုန္ဒရာ၊ သလ္လကီ	ကုန္ဒရာ၊ ရွှေကီ Kundara Shallaki					
ပါဠလိ	ပါဠလိ Patali					
ဗလာ၊ ဗလိနီ	ဗလာ၊ ဗလိနီ Bala; Balini					
နာဂကေသရ	နာဂကေသရ Nagakeshara	Maiting (my) Kaw-Ta-Nok			Ar ganu; jai-nool	Kam- Kaw (mai)
သုရပုန္နာဂ	သုရပုန္နာဂ Surapunnaga					
တာဂ	တာဂ Tagara					
ဂုရုပုဗ္ဗ၊ မဇ္ဈက	ဂုရုပုဗ္ဗ၊ မဇ္ဈက Gurapushpa Madhuka					
ကုန္ကုမ	ကုန္ကုမ Kunkuma					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ခုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခမာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၄	ကျပ်ဟူး	<i>Flemingia chappar Ham.</i>		Sālpān
၈၅	ကျားနုနှင့်၊ တောနုနှင့်	<i>Curcuma aromatica Salish.</i>	Wild Turmeric; Yellow Zedoary; Cochin Turmeric	Janglihaldir
၈၆	ကျီးပေါင်း	<i>Loranthus longiflorus Desr.</i>		Banda
၈၇	ကျီးသတ်ပင်	<i>Anamirta cocculus W. &amp; A.</i>	Crow Killer	Kakmāri
၈၈	ကျီးအာပင်	<i>Trichosanthes palmata Roxb.</i>		Indrayan Lal; Mahākāl
၈၉	ကျီးအာနွယ်ကြီး	<i>Trichosanthes cordata Roxb.</i>		Bhūmikumhara
၉၀	ကျွဲပင်	<i>Phragmites karka trin. Steud.</i>		Narkat
၉၁	ကျွဲ "ဒေဝနု" အလိုကျွဲ	<i>Arundo donax Linn.</i>		Devnal
၉၂	ကျွဲကြီးပျိုး၊ နတ်ကျွဲ၊ အလိုကျွဲကြီး	<i>Lobelia nicotianaefolia Heyne.</i>	Wild Tobacco	Narsal



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၂၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သလပန	သလပန Salapana					
ဝနဟလိဒြာ	ဝနဟလိဒြာ Vanaharidrā					
ဗန္ဓာ	ဗန္ဓါ Banda	Shingla				
ကာကမာရီ	ကာကမာရီ Kakamāri					
မဟာကာလ၊ စေတပုပ္ဖ	မဟာကာလ၊ စေတပုပ္ဖ Mahākala Shvetapushpi					
ဘူမိကုမ္ဘာရာ	ဘူမိကုမ္ဘာရာ Bhūmikumhārā					
နရကဋ	နရကဋ Narakata					
နုလ၊ ဓမန	နုလ၊ ဓမန Nala Dhamana	Mai-Aw- Malaw				Aw-Awn (Mai)
မဟာနုလ	မဟာနုလ Nahanala					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၂

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဓမ္မ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓမ္မအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၃	ကျေးမြီးဖို	<i>Desmodium gangeticum</i> DC.		Shalparni
၉၄	ကျေးမြီးမ	<i>Uraria picta</i> Desv.		Pithvan
၉၅	ကျောက်ခွံပင်	<i>Saxifraga ligulata</i> Wall.		Pashanbhed
၉၆	ကျောက်ဆင်းရှူးပင်	<i>Abies webbiana</i> Lindl.	Himalayan Silver Fir.	Chila; Chilirāgh
၉၇	ကျောက်ဖရုံ	<i>Benincasa cerifera</i> Savi <i>Benincasa hispida</i> (Thumb) Cogn.	White Pumpkin; Ash pumpkin	Kadda- safed Pethā
၉၈	ကျည်းပင်	<i>Barringtonia racemosa</i> Blume.		Samudra- phal Ijjul
၉၉	ကျည်းပင်၊ ရေကျည်းပင်	<i>Barringtonia acutangula</i> Gaertn.		Samudra- phal
၁၀၀	ကျိုတ်၊ (ဂျိုတ်)	<i>Coix lachryma-jobi</i> Linn.	Job's Tears; Adlay	Gurlū
၁၀၁	ကျပ်ပင်၊ ကပ်စေးနွံကြီး	<i>Xanthium strumarium</i> Linn.		Shankesh- var; Shan- khahult
၁၀၂	ကြိုင်ဝင်း၊ ဝါးလဲပု၊ ဝါးအမြဲတေ	<i>Bambusa arundinacea</i> Willd.	Bamboo	Banshlo- chan

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၂၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သာလပဏ္ဍိ	ဂါလပဏီ Shālaparni					
ပဥပဏ္ဍိ	ပရစ္စပဏီ Prishṭaparni					
ပါသာကဗေဒ	ပါစါကဘေဒ Pāśanabheda					
တာလိသပတ္တ	တာလိသပတြ Tālisapātra					
ဇေတကမ္မဏ္ဍ	ဇေတကမ္မဏ္ဍ Shvetakushmāṇḍa					Mak-Pak Pein
နိယာ	နိယာ Niya					
သမုဒ္ဒရဗေဒ	သမုဒ္ဒရဗေဒ Samudraphala				Tanah Patoke	
ဂေါဝေဓု	ဂေါဝေဓု Govedhā					
ဘူလဂ္ဂ	ဘူလဂ္ဂ Bhūlagna					
ဝံသလောစန	ဝံသလောစန Vanshalochana	Wakyu			Dun Hale	Sang-Nam (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၄

ဆေးဝါးပင်များအသိစာရင်း၊ မြန်မာ၊ ရုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၀၃	ကြစ၊ ဗန်ခါးငယ်	<i>Terminalia citrina Roxb.</i>		Harar; Chota-harar
၁၀၄	ကြဖက်ကြီး	<i>Leea macrophylla Roxb.</i>		Dol-Samudra;
၁၀၅	ကြဖက်သိမ်	<i>Leea crispa Willd.</i>		Banchalita
၁၀၆	ကြာဖြူ	<i>Nymphaea alba Linn.</i>	White Water Lily	Kumudni
၁၀၇	ကြာမုတ်ဆိပ်၊ မေကြာ	<i>Tacca aspera Roxb.</i>		Bārahi-kand
၁၀၈	ကြွက်ဝင်	<i>Schleichera trijuga Willd. S.Oleosa (Lour.) Merr.</i>		Kosam;
၁၀၉	ကြက်ကွတ်၊ ရေခဲဆုံး၊ ကွတ်	<i>Ficus cunia Ham.</i>		Khiunau;
၁၁၀	ကြက်ဆူ "စည်းချိုး"	<i>Jatropha curcas Linn.</i>	Angular-Leaved Physic Nut	Dantibari
၁၁၁	ကြက်ဆူ "တော"	<i>Jatropha glandulifera Roxb.</i>		Jangliarandi;

# ဝေးဒိနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၂၈

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သီဝါဆုနု ဟရိတကီ	ဟရိတကီ သီဝါဆုနု Haritaki; Shiva-arjuna					
ဝေါလသမ္ပဒိကာ	ဝေါလသမ္ပဒိကာ Dolasamudrika					
ဝနစာလိတာ	ဝနစာလိတာ Banachalita					
ကုမုသိနီ၊ ဥပ္ပလိနီ	ဥပ္ပလိနီ၊ ကုမုသိနီ Utpalini Kumudini				Pakao Htacauek Baitine	
ဗါရာဟိကန္ဒ	ဗါရာဟိကန္ဒ Barahikanda					
ကောသပ္ပ	ကောသပ္ပ Koshāmpa	Mai-kyang	Thakab- ti	Yun-ha	Sot Kason	Mai- Hkaw
ခရပတ္တ	ခရပတ္တ Kharapatra	Lamai; Mai-Hpang				Lu-sang (Mai) Mai- Leiu- sang
ဂုဇ္ဈဇလာ	ဂုဇ္ဈဇလာ Guchchhaphala					Man- yau (Yak)
နိကုမ္ဘာ	နိကုမ္ဘာ Nikumbha					Kong (Tun)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၆

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကု၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဂူကုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၁၂	ကြက်ဆူ“သင်္ဘော”၊ သင်္ဘောကြက်ဆူ	<i>Ricinus communis</i> Linn.	Castor-oil; Castor Bean; Palma Christi	Arand
၁၁၃	ကြက်တရော်၊ တရော် “ကြက်”	<i>Grewia hirsuta</i> Vahl.		Gulshakari
၁၁၄	ကြက်တူရွေးပန်း	<i>Saccolabium papillosum</i> Lindl.		Nakuli
၁၁၅	ကြက်တက်နွယ်	<i>Combretum pilosum</i> Roxb.		Bhoriloth
၁၁၆	ကြက်မအုပ်	<i>Ardisia humilis</i> Vahl.		Bhun-I-Jam
၁၁၇	ကြက်မောက်ပန်း	<i>Celosia cristata</i> Linn.	Cock's Comb	Mayarshi- kha Morshikha
၁၁၈	ကြက်မောက်ပန်း “တော” ဒေါင်းမြီး	<i>Actinopteris dichotoma</i> Bedd.	Peacock's Tail	Morpankhi
၁၁၉	ကြက်မောက်ပြန်	<i>Achyranthes aspera</i> Linn.	Rough Chaff Tree; Prickly Chaff Flower;	Apamarg
၁၂၀	ကြက်မောက်သီး “လှိုင်း”	<i>Nephelium longana</i> Camb.	Longan Tree	Ashphal

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၂၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
စိတ္တ၊ ဇေတ္တ	စိတြ၊ ဇေတ္တ Chitra; Eranda	Shapawng		Ngilhtol Zatui	Tanah Toung	Kong- leng (Mai)
ဂုရသက္ကရာ	ဂုရစောရာ Gurasharkara;					
နာကုလီ	နာကုလီ Nakuli;					
ဘောရိလောထ	ဘောရိလောထ Bhorilotha	Badangdip- sinleng				
ဘုဏ္ဍဇာမ	ဘုဏ္ဍဇာမ Bhun-I-Jama					
မဟာရသီခါ၊ မောရသီခါ	မဟာရသီခါ၊ မောရသီခါ Mayorashikha Morashikha					
မောရပဏ္ဍိ	မောရပဏ္ဍိ Morapankhi					
အပါမာဂ၊ ခရမဉ္ဇရီ	အပါမာဂ၊ ခရမဉ္ဇရီ Apamarga; Kharamanjari;					
အာသဖလ	အာသဖလ Ashaphala					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀

ဆေးဝါးပင်များအင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဓမ္မ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓမ္မအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၂၁	ကြက်မောက်သီး “ရမ္မီတန်”	<i>Nephelium lappaceum</i> Linn.	Rambutan	
၁၂၂	ကြက်မောက်သီး၊ “လိုက်ချီး” တရုတ်နှင်းသီး	<i>Nephelium litchi</i> Camb.	Litchi Tree	Lichi
၁၂၃	ကြက်ရိုး၊ ဆောက်ရှာမျိုး	<i>Vitex pubescens</i> Vahl. <i>V. arborea</i> Roxb.		Muriyā
၁၂၄	ကြက်သဟင်း	<i>Phyllanthus niruri</i> Linn.		Bhuniāngalā
၁၂၅	ကြက်သွန်“တော” ကြက်သွန်ပုခိုင်း	<i>Urginea indica</i> Kunth.	Indian Squill	Kolikānda
၁၂၆	ကြက်သွန်နီဥကလေး	<i>Allium ascalonicum</i> Linn.	Shallot	Lahsumek- kali Lahsan- ikkali;
၁၂၇	ကြက်သွန်ပုခိုင်း၊ ကြက်သွန်“တော”	<i>Urginea indica</i> Kunth.	Indian Squill	Kolikānda
၁၂၈	ကြက်သွန်ဖြူ	<i>Allium sativum</i> Linn.	Garlic	Lahsun
၁၂၉	ကြက်သွန်“ရေ”	<i>Scirpus articulatus</i> Linn.		Chichorā



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဉ္စ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၂၉

ပဉ္စ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
		Wamayan			Sot Narai Kyine	
လိစိ	လိစိ Lichi					
မုရိယာ	မုရိယာ Muriya		Padan- me			
ဘမ္မဗ္ဗမ္မလိ	ဘမ္မဗ္ဗမ္မလိ Bhāmyammali				Kanah Canone Kyan	
ကောလကန္ဒ	ကောလကန္ဒ Kolakanda					
က္ခုဒ္ဒလသုန	က္ခုဒ္ဒလသုန kshudralashuna					
ကောလကန္ဒ	ကောလကန္ဒ Kolakanda					
လသုန	လသုန Lashuna				Casaun Phet Tine	
စိစောရာ	စိစောရာ Chichorā					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၃၀

ဆေးဝါးပင်များ အသိပရိသတ် မြန်မာ၊ ဂျာနယ် အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျာနယ်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၃၀	ကြက်သွန်ခါ	<i>Allium cepa Linn.</i>	Onion	Pyaj
၁၃၁	ကြက်ဟင်းခါး “ကြီး” - “ကလေး”	<i>Momordica charantia Linn.</i>	Bitter Gourd; Carilla Fruit	Karela Kareli
၁၃၂	ကြောင်နို့	<i>Euphorbia helioscopia Linn.</i>	Cat's milk; Sun Spurge; Wartwort	Hirōsiyah
၁၃၃	ကြောင်ပန်း “ကလေး” ရေကြောင်ပန်း	<i>Vitex trifolia Linn.</i>	Indian Wild Pepper.	Panikisan- bhalu
၁၃၄	ကြောင်ပန်းကြီး	<i>Vitex negundo Linn.</i>	Five-Leaved Chaste Tree.	Nirgundi
၁၃၅	ကြောင်ဖိုသေပင်	<i>Acalypha indica Linn.</i>	Indian Acalypha	Kuppi
၁၃၆	ကြောင်လျှာ	<i>Oroxylum indicum Vent.</i>	Indian Trumpet- Flower; Midday Marvel	Arla
၁၃၇	ကြောင်ဆွေးပင်၊ ပြည်တော်သိမ်	<i>Murraya koenigii Spreng.</i> <i>Bergera koenigii Linn.</i>	Curry Leaf Tree	Nim-mitha
၁၃၈	ကြိတ်မွန်ပင်	<i>Eclipta alba Hassk.</i> <i>E. prostrata Roxb.</i>		Bhāngara

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ

၃၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ရာဇပလဏ္ဍ	ရာဇပလဏ္ဍ Rajapalandu	Shakau		Kaisun	Canone Casaun	
ကရဝေလ္လ	ကရဝေလ္လ Karavella	Gaiyin				
ဟိရုသိယာဟ	ဟိရုသိယာဟ Hirasiyaha					
လနိဂုဏ္ဍ	လနိဂုဏ္ဍ Jalanirgundi					
နိဂုဏ္ဍ	နိဂုဏ္ဍ Nirgundi	Latsen			Pakao Kalaw Caine; Hla Bainyoot	
ဟရိတမဉ္ဇရီ	ဟရိတမဉ္ဇရီ Haritamanjari					
သျှာနာက	သျှာနာက Shyonaka	Byili			Sot Gren-Itg	Malein- ka (Mai) (RM)
ဂရိနိမ္ဗ	ဂရိနိမ္ဗ Girinimba					
ဘရင်္ဂရာဇ	ဘရင်္ဂရာဇ Bhringaraja					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၃၂

ဆေးဝါးပင်များ အတိအလင်း၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂူကွပေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၃၉	ကြံပင်	<i>Saccharum officinarum</i> Linn.	Sugar-Cane.	Ikh
၁၄၀	ကြံညှိတ်၊ ကညှိတ်	<i>Asparagus officinalis</i> Linn.	Common Asparagus	Haliyan
၁၄၁	ကြံညှိတ်မျိုး၊ ကညှိတ်မျိုး	<i>Asparagus racemosus</i> Willd.		Shatavar
၁၄၂	ကြံညှိတ်မျိုး၊ ကညှိတ်မျိုး	<i>Asparagus filicinus</i> Ham.		Allipalli
၁၄၃	ပြည်နယ်၊ ကြံပင်	<i>Operculina turpethum</i> Silva Manso. <i>Ipomoea turpethum</i> R. Br.	Indian Jalap; Turpeth Root.	Nisoth
၁၄၄	ကြံစာ	<i>Toddalia aculeata</i> Pers. <i>T. asiatica</i> Lam.	Forest Pepper; Lopez Root Tree,	Kanj; Dahan
၁၄၅	ကြံပင်	<i>Calamus rotang</i> Linn.	Rattan Cane; Rattan Palm	Dirghapa- traka
၁၄၆	ကွိုင်ပင်	<i>Cinchona succirubra</i> Pav. <i>C. ledgeriana</i> Moens.	Cinchona Bark; Peruvian Bark; Jesuit's Bark.	Kunen
၁၄၇	ကွက်ကပင်၊ ကွက်ကပင်	<i>Anacyclus pyrethrum</i> Dc.	Pellitory.	Akalkara

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၃၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဣက္ခ	ဣက္ခ Ikshu					
ဟလိယုန	ဟလိယုန Haliyona					
ဆတမူလီ	ဆတမူလီ Shatamāli					
တိပုဋ္ဌာ၊ သုဗဟာ	တိပုဋ္ဌာ၊ သုဗဟာ Tripūtā Subaha					
ဒဟနာ	ဒဟနာ Dahana					
ဒိဗပတ္တကာ	ဒိဗပတ္တကာ Dirghapatraka				Kamoon Paw Kyine Paw	Keun Mawk
ကိန္ကိဏ	ကိန္ကိဏ Kinkina					
အကာရကရဘော	အကာရကရဘော Ākarakarabhah					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂

ဆေးဝါးများအတိုင်း ခြုံငုံ၍ အင်္ဂလိပ်၊ ပာဠိ

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗူတနာမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၄၀	ကွမ်းပင်	<i>Piper betle Linn.</i>	Betel-leaf vine; Betel vine	Tambul
၁၄၉	ကွမ်းကတိုး	<i>Hibiscus abelmoschus Linn.</i>	Musk mallow	Kasturidana
၁၅၀	ကွမ်းသီးပင်	<i>Areca catechu Linn.</i>	Areca or Betel-nut Palm.	Supari
၁၅၁	ကျွေးမြုံ့ပင်၊ ကျွေးညိုကြီး	<i>Ipomoea digitata Linn.</i> <i>I. paniculata R. Br.</i>		Bidarikand Bilaikand
၁၅၂	ကျွေးဥပင်	<i>Dioscorea triphylla Linn.</i>		Manda
၁၅၃	ကျွဲကော၊ ခွောက်ပန်း	<i>Citrus decumana Linn.</i>	Pomela; Shaddock	Amalbet
၁၅၄	ကျွဲကျောင်းမင်းစေး	<i>Euphorbia pilulifera Linn.</i> <i>E. hirta Linn.</i>	Australian Asthma weed; Milk-weed	Dudhulal
၁၅၅	ကျွဲခေါင်း	<i>Trapa bispinosa Roxb.</i>	Indian Water- Chest nut; Indian Caltrop	Singhar
၁၅၆	ကျွဲမြင်းစင် (ကျွဲမြင်းစင်) ကင်ပလင်း	<i>Antidesma bunius Spreng.</i>		Nauladali

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၃၂

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
နာဂဝလ္လီ တမ္ပလီ	နာဂဝလ္လီ၊ တမ္ပလီ Nagavallī; Tambhālī	Bu; Buru			Hla Zai Bloot	Pu
လတာကတ္တရီကာ	လတာကတ္တရီကာ Latakaṣṭerikā					
ပုဂ္ဂ၊ ပုဂ္ဂိဖလ	ပုဂ္ဂ၊ ပုဂ္ဂိဖလ Puga; Pūgaphala	Gangze		Pumua- ntang	Sort	Ku (Mak) Mak-mu
ဘုမိကမုဏ္ဍ	ဘုမိကမုဏ္ဍ Bhāmīkush- māṇḍa					
မံသာ	မံသာ Māṇḍa					
အမ္ဗဝေတသ	အမ္ဗဝေတသ Amlavetasa	Lawihkaw; Shalawi- Jinghtum			Sot swai Low	Mak- sun-ting; Mak-on
နာဂဇ္ဇနိ	နာဂဇ္ဇနိ Nāgarjuni				Kanah- tanow Pryin	
ဇလဖလ	ဇလဖလ Jalaphala				Sot Torp Proyn	
နောလာညလိ	နောလာညလိ Naulāḍali					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၃၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုတနာမအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၅၇	ကျွဲမချိုလိမ်း၊ သခွတ်ဖို၊ ဟင်းခွတ်ဖို	<i>Stereospermum suaveolens DC.</i>		Padar
၁၅၈	ကျွန်းပင်	<i>Tectona grandis Linn.</i>	Teak Tree	Sāgvān
၁၅၉	ကျွန်းဖို၊ ကျွန်းလှလင်း၊ (ကျွန်းနုလင်း)	<i>Premna pyramidata Wall.</i>		Stāpiy
၁၆၀	ကျွန်းလှလင်း၊ (ကျွန်းနုလင်း) ကျွန်းဖို	<i>Premna pyramidata Wall.</i>		Stāpiy
၁၆၁	ကြွေရိုငယ်၊ ကျွဲရိုငယ်၊ ပင်လယ်ကျောက်ပန်း	<i>Clerodendron inerme Gaertn.</i>	Garden Quinine	Sangkuppi
၁၆၂	ကြွက်နားပေါင်း၊ ကြွက်နားမောင်း	<i>Cocculus villosus DC. C. hirsutus Diels.</i>		Chhiretā
၁၆၃	ကြွက်နားပေါင်းကြီး၊ ဆောင်းမောင်း "တော" ခွားနုစေး	<i>Stephania hernandifolia Walp. Clypea hernandifolia W. &amp; A.</i>		Aknad
၁၆၄	တေက်ပင်၊ ကုန်းတေက်	<i>Crataeva religiosa Forst. C. roxburghii R. Br.</i>	Three-leaved caper; Garlic Pear	Barun
၁၆၅	ခပေါင်းကြီး	<i>Strychnos nux-vomica Linn.</i>	Nux-vomica; Strychnine Tree	Kuchlā



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၇၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ပါဠိလာ	ပါဠိလာ Pātala					
သကာ	ဇာတာ Shāka	Mai-sak	Pahi	Klor		
ထူပိယ	စူပိယ Stūpiya					
ထူပိယ	စူပိယ Stūpiya					
ကုဏ္ဍလီ	ကုဏ္ဍလီ Kundali					
ပါတာလ	ပါတာလ Pātala					
ဝနတိတ္တိကာ	ဝနတိတ္တိကာ Vanatiktika					
ဝရုဏ	ဝရုဏ Varuna					
ကာကပိလ	ကာကပိလ Kākapilū	Hkawlum				Mai-matin Mai-mak-toung

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၃၈

ဆေးဝါးပင်များအသိပညာ မြှင့်တင်ရန်၊ ရုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

Ser. No.	Burmese Name	Botanical Name	English Name	Hindi
၁၆၆	ခပေါင်းနွယ်	<i>Strychnos colubrina</i> Linn.	Snakewood	Kuchilalata
၁၆၇	ခပေါင်းရေကြည်	<i>Strychnos potatorum</i> Linn. f.	Clearing-nut Tree	Nirmali
၁၆၈	ခပေါင်း“ကုန်း”	<i>Argemone mexicana</i> Linn.	Yellow Thistle; Prickly or Mexican Poppy	Dhatarāpila
၁၆၉	ခပေါင်း“ရေ”	<i>Acanthus ilicifolius</i> Linn.	Holly-leaved Acanthus; sea holly	Harkuch-kantā
၁၇၀	ခပေါင်းပန်း၊ သဘောမညီပန်းနီ	<i>Vinca rosea</i> Linn. <i>Lochnera rosea</i> Reichb.	Madagascar Periwinkle	Sadaphul
၁၇၁	ခပေါင်းပန်း၊ ဂဠုန်တောင်ပ	<i>Evolvulus alsinoides</i> Linn.		Shankhahālī
၁၇၂	ခပေါင်း၊ ချဉ်းပင်	<i>Mimusops elengi</i> Roxb.	Star-flower Tree	Molsari;
၁၇၃	ခပေါင်း	<i>Mimusops kauki</i> Linn.		Khirni
၁၇၄	ခပေါင်း	<i>Solanum melongena</i> Linn.	Egg plant; Brinjal	Bengar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ပွန် နှင့် သျှမ်းစာများ

၆၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	ပွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဝိဒါရလတာ	ဝိဒါရလတာ Vidāralatā					
ကကကမ၊ အမ္ပပသာဒ	ကကကမ၊ အမ္ပပြသာဒ Katakama; Ambuprasada				Mango Tauk- palit	
သုဝဏ္ဏီရီ	သုဝဏ္ဏီရီ Suvarnakshirī					
ဟရိကုသ	ဟရိကုသ Harikusha					
သဒါဖလ	သဒါဖလ Sadaphala					
သံပုပ္ဖ	သံပုပ္ဖ Shankhapushpi					
ဗကူလ	ဗကူလ Bakula				Sot Keeth	
သန္တဒုတိ	သန္တဒုတိ Vasantadoti					
ဘဂ္ဂ၊ ဗင်္ဂဒ	ဘဂ္ဂ၊ ဗင်္ဂဒ Bhantakī; Bengana	Litngashaba		Bok- baun	Khatoop Paroop Khatoon Toph- noot	Hku; Mak Hken

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၀

ဆေးဝါးပင်မျှားအသိဇာန်၊ မြန်မာ၊ ရှက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၇၅	ခရမ်းဆင်၊ ဆင်ခရမ်း	<i>Solanum ferox Linn.</i>		Garbhda
၁၇၆	ခရမ်းကစော၊ ကစောခါးရွှေ	<i>Solanum indicum Linn.</i>	Indian Night shade	Kateribari
၁၇၇	ခရမ်းချဉ်	<i>Lycopersicum esculentum Miller. Solanum lycopersicum Linn.</i>	Tomato; Love Apple	Tamatar
၁၇၈	ခရမ်းပိဋ်၊ လိမ္မော်	<i>Citrus aurantium Linn.</i>	Common Orange	Narangi
၁၇၉	ခပ်ခါပင်	<i>Luffa acutangula Roxb.</i>	Sharp-cornered Cucumber; Towel Gourd; Ribbed Luffa	Tarot; Tor;
၁၈၀	ခအောင်း	<i>Ficus hispida (Linn. f.)</i>		Kathgolar
၁၈၁	ခါရုံ၊ (ဂါရုံ၊) မုန်လာဥဝါ	<i>Daucus carota Linn.</i>	Carrot	Gajar
၁၈၂	ခူဆံပင်၊ ခူသန်ပင်	<i>Hymenodietyon excelsum Wall.</i>		Bhramar- chhalli
၁၈၃	ခေါင်ရမ်း	<i>Hibiscus rosa-sinensis Linn.</i>	Chinese Rose; Shoe Flower Plant; Common Garden Hibiscus	Gurhal

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၄၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂဗ္ဗဒါ	ဂဗ္ဗဒါ Garbhadā					
ဗိဟတိ	ဗဟတိ Brihatin	Hkawhkam- kaju; kaju			Sot Kha- toom Tone- loan	Hku- sum (Mai- mak)
		Hkawrkam- kaju		Bokba- wnhtuk	Sot Kha- toon Baikya Prown	
နာရဂံ	နာရဂံ Nāranga					
ကောသတကီ	ကောစာကတီ Koshātaki					
ကာကောဓမ္မဝိကာ	ကာကောဓမ္မဝိကာ Kakodumbarika	Hpauwu			Khamic Gaidut	Nawt- Hpu (Mai)
ဂါဇရာ ဂန္ထိမူလိ	ဂါဇရာ ဂန္ထိမူလိ Gājara Granthimālī				Rooh Rai Meet	
ဘီမရဆလ္လ ကာ	ဘြမရဆလ္လ ကာ Bhramara- chhallika					
အက္ခိယာ	အကပ္ပိယာ Arkapiya					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၂

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဂန္ထဝင်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂန္ထဝင်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၀၄	ခေါင်းခွ	Capparis grandis Linn.		Dhuti
၁၀၅	ခေါင်းဆွဲစာ၊ ဆေးလိပ်ဖြူ၊ ဖလန်ဖြူ	Flemingia strobilifera R. Br.		Kusrunt;
၁၀၆	ခန်းထောက်	Thalictrum foliolosum DC.	Gold Thread	Piyarang
၁၀၇	ခန်းထောက်မျိုး၊ ဆေးခါး “သျှမ်း” ရွှေကြိုးမြစ်ပင်	Coptis teeta Wall.	Gold Thread Root	Mamira
၁၀၈	ခံပင်၊ ခံစပ်	Carissa spinarum A. DC.		Karondi
၁၀၉	ခံပင်၊ ခံ “သင်္ဘော”	Carissa carandas Linn.		Karondā
၁၁၀	ခံညင်း (ဂုံညင်း)	Entada phaseoloides Merr. E. scandens Benth. E. pursaetha DC.		Gārbij
၁၁၁	ခံညင်းယား (ဂုံညင်းယား)	Breynia rhamnoides Muell. Arg.		Aruni
၁၁၂	ချောင်းပင်၊ ခရောင်	Mimusops elengi Roxb.	Star Flower	Molsari

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၄၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကုသရုန္တ	ကုသရုန္တ Kusarunta;					
ပိတက	ပိတက Pitaka					
မဟာတိတ္ထ	မဟာတိတ္ထ၊ ပိစ္ဆိမိတ္ထ Mahatikta; Mishmitikta;					
ကရမဒ္ဒိကာ	ကရမဒ္ဒိကာ Karamardika					
ကရမဒ္ဒ	ကရမဒ္ဒ Karamarda					
ဂါရဘီဇ	ဂါရဘီဇ Garabija					
အရုဏိ	အရုဏိ Aruni					
ဗကုလ	ဗကုလ Bakula					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၄

ဆေးဝါးပင်များအသိဝါနိ၊ မြန်မာ၊ ဂုဏ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂုဏ်ဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၉၃	ချိုကနီပင်၊ အင်ဒိုက်ဆလတ်ရွက်	<i>Cichorium intybus Linn.</i>	Endive; Chicory	Kasni
၁၉၄	ချေဆတ်ပင်၊ ဆတ်ဆတ်ချေ	<i>Centipeda orbicularis Lour.</i>	Sneeze-wort	Nakchhin- kani
၁၉၅	ချေးသီးပင်	<i>Semecarpus anacardium Linn.</i>	Marking Nut Tree	Bhilāva
၁၉၆	ချယ်ရီ	<i>Prunus cerasoides D. Don. P. puddum Roxb.</i>	Himalayan Cherry Sweet Cherry	Padmāk
၁၉၇	ချယ်ရီ“အချဉ်”	<i>Prunus cerasus Linn.</i>	The Cherry; Sour Cherry.	Alubalu
၁၉၈	ချဉ်ရွေး၊ ရွေးပင်၊ ရွေးကလေး	<i>Abrus precatorius Linn.</i>	Indian or Jamaica or wild Liquorice	Gunjā
၁၉၉	ချင်း၊ ချင်းစိမ်း၊ ချင်းခြောက်၊ ဆင်္ဘောချင်းခြောက်	<i>Zingiber officinale Rose.</i>	Ginger	Adrak; Sonth;
၂၀၀	ချင်းယားကုန်း၊ ကုန်းချင်းယား	<i>Flueggea leucopyrus Willd.</i>		Patli
၂၀၁	ချင်းယားရေ၊ ရေချင်းယား	<i>Flueggea microcarpa Blume. F. virosa Baill.</i>		Dalmī

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၄၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကသနီ	ကသနီ Kasani					
ဆိက္ကနီ	ဆိက္ကနီ Chhikkani					
ဘလ္လာတက	ဘလ္လာတက Bhallataka					
ပဒမာက	ပဒမာက Padmaka	Byin; Bying				
ဂုဉ္ဇာ၊ ရတ္တိကာ	ဂုဉ္ဇာ၊ ရတ္တိကာ Gunja; Rattika					
အဒ္ဓကံ	အဒ္ဓကံ Ardrakan				Lacow Sacopf; Lagoe Htaneg	
ပါဠလိ	ပါဠလိ Patali					
ဘူရိဖလ	ဘူရိဖလ Bhariphala	Tingroi				Kang- Pa(Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွက္ခအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၀၂	ချဉ်ပေါင်“ကုလား” ကုလားချဉ်ပေါင်	<i>Rheum nobile H.K. F &amp; T</i>	Indian Rhubarb	Chaka
၂၀၃	ချဉ်ပေါင်ကြီး၊ လျှော်ပင်အဖြူ	<i>Hibiscus cannabinus Linn.</i>	Ambari Hemp; Deccan Hemp	Mestāpāt; Ambārī;
၂၀၄	ချဉ်ပေါင်နီ၊ မိလတ်ချဉ်ပေါင်	<i>Hibiscus sabdariffa Linn.</i>	Rozelle Hemp; Red Sorrel	Patuāsāg; Lal-Ambārī;
၂၀၅	ချဉ်ပေါင်ပန်း၊ ပန်းချဉ်ပေါင်	<i>Althaea rosea Linn.</i>	Hollyhock	Gulkhero;
၂၀၆	မြဲမုန်ညင်း	<i>Sisymbrium irio Linn.</i>	Hedge Mustard	Khābkala
၂၀၇	ခွေးတောက်နွယ်	<i>Dregea volubilis Benth.</i>		Hemlata
၂၀၈	ခွေးပိလော၊ ပိလောသီးလုံးပွတ်	<i>Corchorus fascicularis Lam.</i>		Bankosht
၂၀၉	ခွေးမြီး“ဖြူနီ”	<i>Setaria glauca Beauv.</i>		Kutrighās; Vankāngānī
၂၁၀	ခွေးလေးပု၊ ခွေးလေးယား	<i>Mucuna pruriens Bak. M. prurita Hook.</i>	Cowhage or Cowitch Plant	Kaunchbiṛ

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၄၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
စူကာ	စူကာ Chokā					
အမ္ဘာလိကာ	အမ္ဘာလိကာ Ambalika					
ရက္တာမ္ဗဌာ	ရက္တာမ္ဗဌာ Raktambashtha				Ha-sip	
ဂုလခေရော	ဂုလခေရော Gulakhero;					
ဟေမလတာ	ဟေမလတာ Hemalata					
ဘိရူပတ္တိကာ	ဘိရူပတ္တိကာ Bhirūpattikā					
ပညးန္ဒာ	ပညးန္ဒာ Panyagandhā;					
ကပိကစ္ဆ	ကပိကစ္ဆ Kapikachchhā;			Ra; yam- nung	Pwekon- claw	Hken- ma-aun; To-ma- aun

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၈

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုက္ခပေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၁၁	ဂမုန်းကြက်သွန်ဖြူ၊ မချစ်ဥ၊ မဂျစ်ဥ	<i>Fritillaria roylei Hook.</i>		Laghukan- dachitradal;
၂၁၂	ဂမုန်းကွင်းထိုး	<i>Crinum latifolium Linn.</i>	Poison Bulb	Gadabhi- kand; Sukhdar- shan;
၂၁၃	ဂမုန်းကွမ်းစား	<i>Kaemferia galanga Wall.</i>		Chandra- mol
၂၁၄	ဂမုန်းသစ်စဉ်	<i>Eulophia campestris Wall.</i>	Witton Root	Salamla- hauri;
၂၁၅	ဂဠုန်တောင်ပံ၊ သင်္ဃုပ္ပ၊ ခရုသင်းပန်း	<i>Evolvulus alsinoides Wall &amp; Linn.</i>		Shankhahali
၂၁၆	ဂုလူ	<i>Sterculia urens Roxb.</i>		Gula
၂၁၇	ဂေါ်ဘီထုပ်၊ မုန်လာထုပ်	<i>Brassica oleracea Linn.</i>	Cabbage; Brussels Sprouts.	Patta Gobhi
၂၁၈	ဂေါ်ဘီခိုး၊ ခွားလှော်ကြီး	<i>Elephantopus scaber Linn.</i>	Prickly Leaved Elephant's Foot.	Gobhi
၂၁၉	ဂန်ဂျာ၊ ဆေးခြောက်၊ ဘန်း	<i>Cannabis sativa Linn.</i>	Indian Hemp; Ganja	Ganja; Bhang

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်လူမ်းအမည်များ

၄၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	လူမ်း Shan
လဆုကန္ဓ- စိတ္တဂဏ	လဆုကန္ဓစိတ္တဂဏ Laghukanda- Chitradaia;					
သုခဒဏ္ဍာ စက္ကဝိ	သုခဒဏ္ဍာ၊ စက္ကဝိ Sukhadarshana; Chakrang;					
စန္ဒမူလိကာ	စန္ဒမူလိကာ Chandhramālikā			Phyu Kyut- Caw-Zai- ot		
သုခါမူလိ	သုခါမူလိ Sudhamāli;		Me-pah			
သင်္ခပုဗ္ဗ	သင်္ခပုဗ္ဗ Shankhapushpi					
ဂုလ	ဂုလ Gula					
ပတ္တာဂေါဘီ	ပတ္တာဂေါဘီ Pattāgobhī	Chinge Khrange Ahkye; Makai Pu		Troop coffee; Gai-cow rai; Khadan		
ဂေါဇိဟ	ဂေါဇိဟ Gojihvā					
ဂဇ္ဇိကာ	ဂဇ္ဇိကာ Ganjikā					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၁

ဆေးဝါးပင်များကတ်စာရင်း၊ မြန်မာ၊ ချက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုဝေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၂၀	ဂန္ဓမာ	Chrysanthemum coronarium <i>Linn.</i>		Guldaudi
၂၂၁	ဂန္ဓာစိန်	Prosopis spicigera <i>Linn.</i>		Chhonkar
၂၂၂	ဂုံခါး	Leptadenia reticulata <i>Wight &amp; Arn.</i>		Dauri
၂၂၃	ဂုံလျှော်ပင်၊ ပိတောက်ပင်	Corchorus capsularis <i>Linn.</i>	Jute	Jat; Pat;
၂၂၄	ဂျူးခြစ်	Allium tuberosum <i>Roxb.</i>	Indian Leek	Kand- Palandu;
၂၂၅	ကျင်းဆင်း၊ ကောလိသိန်၊ ကောလိစိန်	Aralia quinquefolia	Ginseng; Chinese Kolay.	Ginseng
၂၂၆	ဂျုံ	Triticum aestivum <i>Linn.</i> T. sativum <i>Lam.</i>	Wheat	Gehen
၂၂၇	ဂျုံကြီး၊ ထမင်းခြောက်ဂျုံ	Triticum durum <i>Desf.</i>		Geham
၂၂၈	ငရုနီးဆေး			Rddhi; Vrddhi;



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၅၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သတပတ္တိကာ	ဇာတပတြိကာ Shatapatrika;					
သမိ၊ ဘာဒရာ	ဇမိ၊ ဘာဒရာ Sham; Bhadara;					
တိတ္တဇိဝန္တိ	တိတ္တဇိဝန္တိ Tiktajivanti;					
ကာလသကာ	ကာလဇာကာ Kalashaka					
ကန္ဒပလတ္တု	ကန္ဒပလာလ္လု Kanda-palandu				Roah Jew	
ဂေါဓမာ	ဂေါဓမာ Godhoma;	Hkaulan Hkaulanman			Sortyai	
ဂေါဓမာ	ဂေါဓမာ Godhama;					
ဣဒ္ဓိ၊ ဝရ္ဓိ	ဣဒ္ဓိ၊ ဝရ္ဓိ Rddhi; Vrddhi;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂

ဆေးဝါးများအသုံးပြုခြင်းနှင့်ဆက်သွယ်သော အချက်အလက်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂုဏ္ဍပေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၂၉	ငရုတ်ပင်	<i>Capsicum annuum Linn.</i>	Spanish Pepper; Red pepper	Mirchulal
၂၃၀	ငရုတ် "ပိန့်" "စီးပျော်"	<i>Capsicum minimum Roxb.</i>	Bird's eye chilli.	Gachmirach
၂၃၁	ငရုတ် "ဆပူ"	<i>Capsicum frutescens Linn.</i>	Chilli or Red pepper.	Lalmirach
၂၃၂	ငရုတ်ကောင်း	<i>Piper nigrum Linn.</i>	Black Pepper.	Kalimirach
၂၃၃	ငရုတ်ကောင်းကြီး၊ ဆူမကြ၊ မြီးတက်ငရုတ်ကောင်း	<i>Piper cubeba Linn. f.</i>	Tailed Pepper, Cubeb.	Kababchini
၂၃၄	ငရုတ်ပတု	<i>Clerodendron siphonanthus R. Br.</i>		Bharangi
၂၃၅	ငရုတ်ပတုမျိုး	<i>Premna herbacea Roxb.</i>		Bhojam
၂၃၆	ငရုတ်၊ ငရုတ်၊ ငရုတ်	<i>Cassia fistula Linn.</i>	Pudding Pipe Tree; Purging Cassia; Indian Laburnum.	Amlatas
၂၃၇	ငရုတ်ပန်း	<i>Hedychium spicatum Ham.</i>		Kaporka-chri

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ

၅၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂါဓမ္မိဇ	ဂါဓမ္မိဇ Gachamaricha	Majap Chakhray			Hla Mawrite; Mawrite Sacoff Khamit	
ဂါဓမ္မိရ	ဂါဓမ္မိရ Gachamiracha					
ရက္ခမဇ္ဈိ	ရက္ခမဇ္ဈိ Raktamaricha					
ကာလိမိရ	ကာလိမိရ Kalmiracha				Mawrite Mwa	
သုဂန္ဓမဇ္ဈိ	သုဂန္ဓမဇ္ဈိ Sugandhamari- cham					
ဘရာဂီ	ဘရာဂီ Bharangi					
ဘုမ္မိဇဗ္ဗုက	ဘုမ္မိဇဗ္ဗုက Bhumijambuka					
ဒိဗ္ဗမဇ္ဈိ	ဒိဗ္ဗမဇ္ဈိ Dirghaphalah					
ဂန္ဓမ္မလိကာ	ဂန္ဓမ္မလိကာ Gandhamulikā					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၄

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ရုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓမ္မဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၃၈	ငှက်ခြောက်ပင်၊ ယုကလှစ်ပင်	<i>Eucalyptus globulus</i> <i>Labill.</i>	Australian Fever Tree; Iron Bark; Blue Gum Tree.	Karpāras- ram
၂၃၉	ငှက်ပျော့ပင်	<i>Musa sapientum</i> <i>Linn.</i>	Plantain; Banana.	Kelā;
၂၄၀	ငှက်မနားခင်စာ	<i>Anagallis arvensis</i> <i>Linn.</i>		Jingana
၂၄၁	စပါး၊ ဆန်	<i>Oryza sativa</i> <i>Linn.</i>	Rice(husked seed) Paddy(unhusked seed)	Chanval
၂၄၂	စပါးလင်	<i>Cymbopogon citratus</i> <i>Stapf.</i>	Lemon Grass.	Aginghas
၂၄၃	စပါးလင်မွှေး	<i>Andropogon nardus</i> <i>Linn.</i> <i>Cymbopogon nardus</i> <i>Rendl.</i>	Citronella.	Ganjni;
၂၄၄	စပျစ်ပင်၊ (သဗျစ်ပင်)	<i>Vitis vinefera</i> <i>Linn.</i>	Grapes.	Angār
၂၄၅	စပျစ်ပင်အမှိုင်း (သဗျစ်ပင်)	<i>Vitis setosa</i> <i>Wall.</i>	Hairy wild vine.	Harval
၂၄၆	စပျစ်ပင်၊ “အိန္ဒိယ”	<i>Foeniculum capillaceum</i> <i>Gilb.</i> <i>F. vulgare</i> <i>Gaertn.</i>	Indian Sweet Fennel.	Sonph

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပရိဗ္ဗိ၊ သမ္ဘူတ၊ သမ္ဘူတ၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းစာမည်များ

၅၅

ပရိဗ္ဗိ Pali	သမ္ဘူတ Sanskrit	ကရင် Kachin	ကရင် Karen	မွန် Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကပ္ပရမာရမ	ကပ္ပရမာရမ Karpāramārama					
ကဒလီ	ကဒလီ Kadali					
ဇလောကာမာရီ	ဇလောကာမာရီ Jalawka-māri					
ဓဉ္ဇ	ဓဉ္ဇ Dhānya	Mam; N-gu;		Tang- tang; Fang- cang; Fangth- audum	Santan- gin; Haugh Hnoot; Hauk croak Hou.	
ရောဟိသ	ရောဟိသ Rohisha	Hkumbhang Pan			Wine Baing	
ကုတြာ	ကုတြာ Kutrana					
ဒဏ္ဍာ၊ မရုဿ	ဒဏ္ဍာ၊ မရုဿ Drāksha; Madhārāsa	Sabisi elhya Khrav		Mātsur; Mātsur- cār	Sotsa Byit; Sotsa Byit Scaff	
မရုတ၊ သတပုပ္ပါ	မရုတ၊ သတပုပ္ပါ Madhurikā; Shatapushpā	Pansoi			Gyee- sau	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၄၇	စပုန်ကပ် "လူရတ်"	<i>Pimpinella anisum Linn.</i>	Aniseed	Irak-sonph;
၂၄၈	စပုန်နီ	<i>Lepidium sativum Linn.</i>	Cress; Commow or Water Cress	Asāla
၂၄၉	စပုန်နက်	<i>Nigella sativa Linn.</i>	Small Fennel (or) Black Cumin.	Kalonji
၂၅၀	စပုန်နံ့သာ	<i>Hyocymus niger Linn.</i>	Henbane	Khurāsā-niajavān;
၂၅၁	စပုန်နွယ်	<i>Momordica cochinchinensis Spreng.</i>		Kāthānvalā
၂၅၂	စပုန်ဖြူ အဂ္ဂဝန်	<i>Carum copticum Benth &amp; Hook. f.</i>	Bishop's Weed.	Ajvāyan
၂၅၃	စပုန်နံ့၊ စမြိတ်ရွက်	<i>Peucedanum graveolens Benth. &amp; Hook. f.</i> <i>Anethum sowa Roxb.</i>	Indian Dill.	Soyā
၂၅၄	စပုန်ရိုင်း	<i>Seseli indicum W. &amp; A.</i>	Dill.	Ajvāyan-Jangali;
၂၅၅	စမြိတ်ရွက်၊ စပုန်နံ့	<i>Peucedanum graveolens Benth. &amp; Hook. f.</i> <i>Anethum sowa Roxb.</i>	Indian Dill.	Soyā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၅၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သဏပု ၁	သဏပုဇ္ဈာ Shatapushpā;				Gyee sau Hla gyu Not	
စန္ဒသုရံ	စန္ဒြသုရမ် Chandrasūram	Chin Khrang Lap		An-kam- tc; Antam	Gyee Pakit; Hla Rai	
ထူလဇိရကော၊ ကာလာဇာဇီ	ဣလဇိရကး၊ ကာလာဇာဇီ Stholajirakah; Kalajaji				Gyee Dayaing	
ပါရသိကယမာနီ	ပါရသိကယမာနီ Pārasikayamāni					
ဂံဂေရုက	ဂံဂေရုက Gangeruka					Hpak- se-saw
ယဝါနီ	ယဝါနီ Yavāni				Gyee- baitwine	
သုပ္ပဗိကာ	သုပ္ပဗိကာ Supushpika				Hla Htami; Hla-sa- teip	
ဗညဝါနီ	ဗနယဝါနီ Banayavāni					
သုပ္ပဗိကာ	သုပ္ပဗိကာ Supushpikā				Hla Htami; Hla-sa- teip	



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၁

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗမာ၊ သင်္ကပ္ပ၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုတနိကအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၂၅၆	စမ္ပတ်၊ နံနံ "တရုတ်"	<i>Apium graveolens Linn.</i>	Celery; Wild Celery.	Ajmod
၂၅၇	စရိ	<i>Piper chaba hunter.</i>		Chavya
၂၅၈	စရည်းပင်၊ သင်ပုန်းပင်၊ တောင်မရိုးပင်၊ တောင်မဲ့အုပ်ပင်	<i>Alstonia scholaris R.Br.</i>	Dida Bark	Chhativan;
၂၅၉	စိရတ္တာ၊ ဆေးခါးကြီး	<i>Swertia chirata Ham.</i>	Chiretta.	Chirayta;
၂၆၀	စားတော်ပဲ၊ ပဲဆေးလုံး	<i>Pisum sativum Linn.</i>	Garden Pea; Field Pea. <sup>1</sup>	Matar
၂၆၁	စားတော်ပဲ၊ "တော"	<i>Lathyrus aphaca Linn.</i>	Yellow Flower Pea.	Matarjān- gli;
၂၆၂	စုတ်ပန်း	<i>Polygonum barbatum Linn.</i>		Nāri;
၂၆၃	စုတာသီး၊ "တော"	<i>Passiflora foetida Linn.</i>		Telājumiki
၂၆၄	စုလာနုပင်၊ (တုလာနုပင်)	<i>Alhagi camelorum Fisch. A. maurorum Tournef &amp; Baker.</i>		Javāsā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၅၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
အဇမောဒါ	အဇမောဒါ Ajamoda				Kum Bomb Kroke	
ဇျေမ	ဇျေမ Chavyama					
သတ္တပဏ္ဍ	သတ္တပဏ္ဍ Saptaparna	Hpundaw- daw			Sot sayone	Mai- yan- Hkaq
စိရတိတ္တာ	စိရတိတ္တာ Chiratikta					
ကလာယ	ကလာယ Kalaya			Pchlum		
တိကောဏဇယ၊ ပုဗ္ဗသန္ဓိ	တြိကောဏဇယ၊ ပုဗ္ဗသန္ဓိ Trikonaphala- purusandhi					
တေလာဇုမိကီ	တေလာဇုမိကီ Telajumiki					
ဒုလ္လဘာ ယဝါသာ	ဒုလ္လဘာ၊ ယဝါသာ Durlabha; Yavasa					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆၀

ဆေးဝါးပင်ချားအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ မူကွဲ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ၊

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၆၅	စေးမခန်း၊ ဘိန်းဖို၊ ကနုခိုကလေး	<i>Jatropha multifida Linn.</i>	English Coral Tree.	Bhadra- danti;
၂၆၆	စော်ပွားစာ၊ မြင်းခေါင်းနှာယောင်	<i>Embelia ribes Burm.</i>		Bayvidang;
၂၆၇	စက်ကတုံး	<i>Trewia nudiflora Linn.</i>		Pindār
၂၆၈	စင်ပြမ်းပင် (ငင်ခြွမ်းပင်)	<i>Dillenia pentagyna Roxb.</i>		Mahābha- vyā;
၂၆၉	စောင်ချမ်း (ငောင်ချမ်း)	<i>Osyris wightiana Wall.</i> <i>O. arborea Wall.</i>		Popli;
၂၇၀	စောင်းပလေးပင် (ငောင်းပလေး)	<i>Lagerstroemia villosa Wall.</i>		Sāvni
၂၇၁	စောင်းလျား (ငောင်းယား)	<i>Averrhoa caramboia Linn.</i>	Chinese Gooseberry; Carambola;	Kamrakh;
၂၇၂	စောင်းလျား“တရုတ်”	<i>Averrhoa bilimbi Linn.</i>	Bilimbi	Bilinbi;
၂၇၃	ခိုင်စာ(ခိုင်စာ)	<i>Jamarix gallica Linn.</i>	Manna	Jhāṁ;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၆၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဘဒ္ဒရာဇ်	ဘဒ္ဒရာဇ် Bhadranti					
ဝိသုဒ္ဓိ	ဝိသုဒ္ဓိ Vidanga					
ကရဟတ၊ ပိဏ္ဍာရ	ကရဟတ၊ ပိဏ္ဍာရ Karahatā; Pindara	Patawng			Hta pohtike	Pauk- num
မဟာဘလျာ	မဟာဘလျာ Mahābhavyā	Grawg- Grawp		Kau- long	Kalot	Mai-ma son; Mak-san
ကဒမရ၊ ကရုခ	ကဒမရ၊ ကရုခ Karamara; Karukha	Na mana si			Sot paun Kywain	Hpung (Mak) Mak Hpeung
ကရုဇ်ဝိဇ္ဇာ	ကရုဇ်ဝိဇ္ဇာ Karkatī; Vriksha	Shiyam				
ဈာဉ္ဇကာ	ဈာဉ္ဇကာ Jhauka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆၂

ဆေးဝါးပင်များအင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၇၄	စပ်စင်	<i>Albizzia procera Benth.</i>	White Siris	Siras Safed
၂၇၅	စင်ကြီး	<i>Ougenia dalbergioides Benth.</i>		Tinish
၂၇၆	စင်ဖြူ	<i>Dichrostachys cinerea W. &amp; A.</i>		Mordandiyo
၂၇၇	စည်းရိုးကြက်ဆူ၊ ကြက်ဆူ "စည်းရိုး"	<i>Jatropha curcas Linn.</i>	Angular-leaved Physic Nut	Dantibari
၂၇၈	စန်တကူးနီ၊ (စန်ဒကူးနီ) နံ့သာနီ ပိတောက်နီ	<i>Pterocarpus santalinus Linn.</i>	Red Sandalwood; Red Sanders.	Lal Chandan;
၂၇၉	စန်တကူးဖြူ၊ (စန်ဒကူးဖြူ) နံ့သာဖြူ	<i>Santalum album Linn.</i>	White Sandal-wood	Safed Chandan
၂၈၀	စန်တကူးဝါ၊ (စန်ဒကူးဝါ) နံ့သာဝါ	<i>Santalum flonum</i>		Pilachandan
၂၈၁	စန္ဒီပင်၊ စန္ဒီပင်၊ ပိုးလမင်းပင်	<i>Paeonia emodi Wall.</i>	Paeoney Rose; Himalayan Paconir.	Udsalap;
၂၈၂	စိန်နပေါ၊ စိန်နပေါ၊ "မြန်မာ"	<i>Smilax prolifera Roxb.</i>		Rāmdaton

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၆၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သေတထိရိသ	စဗ္ဗဘင်္ဂါရိစ Shveta Shirisha	Kayun		Vang-fek		Tawn (Mai)
အက္ခကာ	အက္ခကာ Akshakā					
မဟာကပိတ္ထ	မဟာကပိတ္ထ Mahakapittha					
ဂုစ္ဆဖလာ	ဂုစ္ဆဖလာ Guchchhaphala					
ရက္တစန္ဒန	ရက္တစန္ဒန Raktachandana					
ဂန္ဓသာရ	ဂန္ဓသာရ Gandhasāra					San-ku (Mawk)
ပီတစန္ဒန	ပီတစန္ဒန Pitachandana					
စန္ဒ	စန္ဒ Chandra					
ကဏ္ဍမိနမူလ	ကဏ္ဍမိနမူလ Kanda-chinamola			Hla Kyeena Pow		Hpak-nam-pao

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပါဠိ။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇွန်နယ်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၀၃	စိန်နုပေါင်၊ စိန်နုမော်၊ “တရုတ်”	<i>Smilax china Linn.</i>	China Root.	Chobchini;
၂၀၄	စိန်နုပေါင်၊ စိန်နုမော် “အကြီး”	<i>Smilax glabra Roxb.</i>		Bari- Chobchini;
၂၀၅	စိန်နုပေါင်၊ “သီတိဋ္ဌ”	<i>Smilax zeylanica Linn.</i>		Jangliushva
၂၀၆	စိန်နုဘေးကပ်ပန်း၊ စိန်နုဘေးပန်	<i>Lantana aculeata Linn.</i> <i>L. camara Linn.</i>		Ghaneri
၂၀၇	စံကားစိမ်း၊ ကဒတ်ငန်	<i>Cananga odorata</i> <i>Hook. f &amp; T.</i>		Apūrva- champaka
၂၀၈	စံကားဖြူ	<i>Michelia excelsa Blume.</i>		Champā- safed
၂၀၉	စံကားဝါ၊ နီလာဂီရိစံကား	<i>Michelia nilagirica Zen.</i>	Hill Champa.	Champapila
၂၁၀	စံကားဝါ	<i>Michelia champaca</i> <i>Linn.</i>	Golden or yellow Champa.	Champā
၂၁၁	စံပယ်	<i>Jasminum arborescens</i> <i>Roxb.</i>		Chaneli



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ ပုဂံနှင့်သျှမ်း အမည်များ

၆၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မုန် Mon	သျှမ်း Shan
စိနမူလ	စိနမူလ Chinamēla					
	သွဉ်စိနမူလ Snigdha-china- mēla					
သိဟလ-စိနမူလ	သိဟလ-စိနမူလ Sinhala chinamēla					
ဃနောရီ	ဃနောရီ Ghaneri					
အပုဗ္ဗစပ္ပက	အပုဗ္ဗစပ္ပက Apurvachampaka					
ဓမ္မတစပ္ပက	ဓမ္မတစပ္ပက Shvetachampaka					
နီလဂီရိစပ္ပက	နီလဂီရိစပ္ပက Nilagiricham- paka					
စပ္ပက	စံပက Champaka	Chyamka; Laran			Kyom par;	Sam- Lung (Mawk)
စမေလီ	စမေလီ Chameli					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆၆

ဆေးဝါးပင်များအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ပုဂ္ဂလိကအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၂၉၂	စံပယ် "တော"	<i>Jasminum rottlerianum</i> Wall.		Vanmal- lika
၂၉၃	စံပယ် "တော"၊ တွင်းနက်၊ တောစံပယ်	<i>Ichnocarpus frutescens</i> R. Br.	Black Creeper.	Dadhukali
၂၉၄	စံပယ်ကြိုး	<i>Jasminum sambac</i> Ait.	Arabian Jasmine.	Mogra
၂၉၅	စံပယ်ကြိုး "တော"	<i>Jasminum angustifolium</i> Vahl.		Vanmallikā
၂၉၆	စံပယ်ခေါင်ရမ်း	<i>Clerodendron fragrans</i> Vent.		Gulabkāvli
၂၉၇	စွန်ပလ္လံပင်	<i>Phoenix dactylifera</i> Linn.	Edible Date; Date Palm; Arabian Date	Khajūr
၂၉၈	စွန်ပလ္လံပင် "တော"	<i>Phoenix sylvestris</i> Roxb.	Wild Date Palm; Toddy Palm; Sugar Palm.	Khajūrī
၂၉၉	စွန်လက်သည်း၊ ကလိပ်	<i>Caesalpinia digyna</i> Rottler.		Bakeramāl
၃၀၀	ဆလတ်	<i>Lactuca scariola</i> Linn.	Lettuce.	Kāhā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၆၂

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဝနမလ္လိကာ	ဝနမလ္လိကာ Vanamallikā					
ကဏ္ဍသာရိဝါ၊ စန္ဒနသာရိဝါ	ကဏ္ဍသာရိဝါ၊ စန္ဒနသာရိဝါ Krishnasariva; Chandanasariva					
မုဒ္ဒရ၊ မလ္လိကာ	မုဒ္ဒရ၊ မလ္လိကာ Mugdara; Mallikā	Ka-dawn-la; Shingtaw pan			Maloe- Hwite Pacow Maloe	Mauk- Sanpai
ဝနမလ္လိကာ	ဝနမလ္လိကာ Vanamallikā					
ဂုလဗကာဝလီ	ဂုလဗကာဝလီ Gulavakavali					
ပိန္တခဗ္ဗရာ	ပိန္တခဗ္ဗရာ Pindakharjurā					
ဘူမိခဗ္ဗရိကာ	ဘူမိခဗ္ဗရိကာ Bhūmikhajorika					
ဃဇီတကရဉ္စ	ဃဇီတကရဉ္စ Ghritakaranja					
ကာဟူ	ကာဟူ Kahū				Hla Jailat	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၆၈

ဆေးဝါးအသုံးပြုမှုအားဖြင့် မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ် ဟုခေါ်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျပန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၀၁	ဆာလပ်မစ္စုရီ	<i>Orchis mascula Linn.</i>	Salep Orchid.	Salap; Salab
၃၀၂	ဆီမီးတောက်“ကုလား” အဆိပ်ပင်ပျိုး	<i>Aconitum ferox Wall.</i>	Indian Aconite; Monk's Hood.	Bachchha- nagkala
၃၀၃	ဆီမီးတောက် “ဥရှည်-ဥရိုင်း”	<i>Gloriosa superba Linn.</i>	Superb Lily; Climbing Lily; Superb Glory.	Kalihari
၃၀၄	ဆီးပင်(ဇီးပင်)	<i>Zizyphus jujuba Lam.</i>	Jujube Fruit; Chinese Date; Indian Jujube.	Ber
၃၀၅	ဆီးပင်၊ မျောက်ဆီး၊ တောဆီး၊ ဆီးခနောက်	<i>Zizyphus rugosa Lamk.</i>	Wild Jujube	Dhaurā
၃၀၆	ဆီးပင်“ထရုတ်”	<i>Prunus armeniaca Linn.</i>	Apricot.	Khubani
၃၀၇	ဆီးပင်၊ ပဋိဆီး	<i>Zizyphus vulgaris Lamk.</i>	Jujube Berries.	Unnav; Van ber;
၃၀၈	ဆီးပင်၊ ဗိုခါဆီးပင်၊ မက်မန်း	<i>Prunus communis Hudson.</i>	Bokhara Plum; Cherry Plum;	Alabukhara
၃၀၉	ဆီးပင်၊ မျောက်ပေါင်	<i>Zizyphus oenoplia Mill.</i>		Makar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၆၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သလဗမီသရီ	သလဗမီသရီ Salabamisari					
ဝဠနဘဏ	ဝဠနဘဏ Vatsanābha					
အဂ္ဂိနိခါ	အဂ္ဂိနိခါ Agnishikha					
ဗဒရီ	ဗဒရီ Badari	Mahkaw		Eng-si; Sanhlu- thlum	Sot baidoe sanut	Makhaw (R.M)
စုရန	စုရန Chōrana					Kok (Mak)
ပရိယလုဝါတာမ	ပရိယလုဝါတာမ Priyaluvātama					
သောဗီရ	သောဗီရ Saubira					
အလ္လုကမ်	အလ္လုကမ် Allukem					
ဗဟုကဏ္ဍတာ	ဗဟုကဏ္ဍတာ Bahukantaka	Njilamyin				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၃၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၁၀	ဆီးပင် “သင်္ဘော”	<i>Prunus aloocha</i>	Common Plum.	Alachā; Shanala
၃၁၁	ဆီးဖြူ-မြေ၊ မြေသျှို သျှား	<i>Phyllanthus urinaria</i> <i>Linn.</i>		Bhūṁānva- lāḷa;
၃၁၂	ဆီးဖြူရွှားဖြူ၊ သျှို သျှား-မြေ	<i>Phyllanthus emblica</i> <i>Linn.</i> <i>Emblica officinalis</i> <i>Gaertn.</i>	Emblic Myrobalan; Indian Gooseberry	Ānvala
၃၁၃	ဆူးကောက်	<i>Caesalpinia nuga</i> <i>(Linn) Ait.</i>		Kakmulu;
၃၁၄	ဆူးကောက်နက်	<i>Capparis sepiaria Linn.</i>		Kanthar
၃၁၅	ဆူးကြမ်းဖို၊ လောင်း၊ ကလိမ္ပင်	<i>Caesalpinia bonducella</i> <i>Flem.</i>	Fever Nut; Physics Nut; Bonduc Nut.	Kat-Karanj
၃၁၆	ဆူးကြမ်းဖို	<i>Caesalpinia sepiaria</i> <i>Roxb.</i>	Mysore Thorn	Rela;
၃၁၇	ဆူးပတောင်း၊ လယ်ပတူ	<i>Asteracantha longifolia</i> <i>Nees.</i> <i>Hygrophila spinosa</i> <i>T. Anders.</i>		Talmakhāna
၃၁၈	ဆူးပန်းပင်	<i>Carthamus tinctorius</i> <i>Linn.</i>	Safflower; Wild Saffron.	Kasamba;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့် သျှမ်းစာပေများ

၃၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သနင်္ဂလ္လ	သနင်္ဂလ္လ Shanḍila					
ဘူမျှာမလ္လိ	ဘူမျှာမလ္လိ Bhumyāmalī					
အာမလကီ	အာမလကီ Āmalakī	Chyahkya; Htakyu	Taya	Ku-Hlu	Sot Talwe	Hkam (Mai) Mai- mak- hkam
ကာကမ္မလ္လ	ကာကမ္မလ္လ Kakamulu				Jalai- E-wood	
ကန္တသီ	ကန္တသီ Kanthari					
ကုဗေရက္ခိ၊ ကဋကရဉ္စ	ကုဗေရက္ခိ၊ ကဋကရဉ္စ Kuverakshi; Katakaranja	Malem				
ရေလ္လ	ရေလ္လ Relū					Ka-leng (Mai) (Mak)
ကောကီလက္ခ၊ ကောကီလနယန	ကောကီလက္ခ၊ ကောကီလနယန Kokilaksha; Kokilanayana				Daik- yoon Kyit	
ကုသုဗ္ဗမ	ကုသုဗ္ဗမ Kusumbhama					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၂

ဆေးဝါးမျိုးအတိုင်း၊ မြန်မာ၊ ဂျာမန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျာမန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၁၉	ဆူးပုပ်ကလေး	<i>Acacia rugata</i>		Shikākār
၃၂၀	ဆူးပုပ်ကြီး	<i>Acacia pennata Willd.</i>		Āri
၃၂၁	ဆူးပုပ်	<i>Acacia arabica Willd.</i>	Indian Gum; Arabic Tree; Babul Tree	Babūl;
၃၂၂	ဆူးလေး၊ အိန္ဒိယဆူးလေး	<i>Tribulus alatus Delile.</i>		Gokhrā- kalān
၃၂၃	ဆူးလေးကြီး	<i>Pedaliūm murex Linn.</i>		Gokhrābarā
၃၂၄	ဆူးလေးသိမ်	<i>Tribulus terrestris Linn.</i>	Small Caltrops	Gokharā- chhotā
၃၂၅	ဆူးလုံးပင်၊ ဆူးပြေ	<i>Echinops echinatus Roxb.</i>	Camel's Thistle.	Īntaktārā
၃၂၆	ဆေးပင်	<i>Nicotiana tabacum Linn.</i>	Tobacco.	Tambakū
၃၂၇	ဆေးကြီး	<i>Nicotiana rustica Linn.</i>	Tobacco.	Tambakū

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၃၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သတ္တလာ	သပ္ပလာ Saptalā					
အာရိ	အာရိ Arī	Shawimawng		Hang nam	Hla Pruck Hka Hnoke	
ဗဗ္ဗုလ	ဗဗ္ဗုရ၊ ဗဗ္ဗုလ Barbura; Babbala					
ဂေါဓဂ္ဂကလံ	ဂေါဓဂ္ဂကလံ Gokharakalan					
ဂေါဓုရ	ဂေါက္ခုရ Gaukshura					
တြိကက	တြိကံ Trikanta				Hla Jalai Kyaulai	
ကဏ္ဍဖလော	ကဏ္ဍဖလော Kantaphalah;					
တမာဓု	တမာဓု Tamākhā					
တမာဓု	တမာဓု Tamākhā					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၄

ဆေးဝါးပင်များ အသိပေးရန် မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၂၈	ဆေးခါးကြီး	<i>Andrographis paniculata</i> Nees.	The Creat; King of Bitters.	Kalmegh
၃၂၉	ဆေးခါးကြီး၊ စိရတ္တာ	<i>Swertia chirata</i> Ham.	Chiretta.	Chirayta
၃၃၀	ဆေးခါးကြီး “အိန္ဒိယ” ကရုဆေးခါးကြီး	<i>Gentiana kurroo</i> Royle.	Himalayan or Indian Gentian	Karā;
၃၃၁	ဆေးခါး “သုန်း” ရွှေကြိုးမြစ်ပင်၊ ခန်းထောက်မျိုး	<i>Coptis teeta</i> Wall.	Gold Thread Root	Mamirā
၃၃၂	ဆေးခြောက်၊ ဘင်၊ ဂန်ဂျာ	<i>Cannabis sativa</i> Linn.	Indian Hemp; Ganja	Ganja; Bhang
၃၃၃	ဆေးဂဠုန်မုန်	<i>Martynia diandra</i> Glox. <i>M. annua</i> Linn.	The Tiger's Claw; Devil's Claw.	Bichchu
၃၃၄	ဆေးကွမ္ပာ	<i>Chrysanthemum</i> <i>cinerariaefolium</i> Vis & Bocc.	Pyrethrum	
၃၃၅	ဆေးပေါင်ကြမ်း၊ ပျက်နှာပန်း	<i>Pavetta indica</i> Linn.		Pāpri
၃၃၆	ဆေးမန်ကျည်း	<i>Vangueria spinosa</i> Roxb.		Pinditak;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကာလမေဃ	ကာလမေဃ Kalamegha					
စိရတိတ္တာ	စိရတိတ္တာ Chiratikta					
နီလကဏ္ဍ	နီလကဏ္ဍ Nilakantha					
မဟာတိက္က	မဟာတိက္က၊ မိစ္ဆတိက္က Mahātikta; Mishmitikta					
ဂဉ္ဇိကာ	ဂဉ္ဇိကာ Ganjika					
ဝိစုဉ္စ	ဝိစုဉ္စ Bichcha					
ကာကဆေဒီ၊ ပါပဋာ	ကာကဆေဒီ၊ ပါပဋာ Kākachhedī; Papata					
ပိဋိတက	ပိဋိတက Pinditaka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၆

ဆေးဝါးပင်များ အသိစာရင်း၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ္ဍ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၃၇	ဆေးမြွေ၊ ဝိလတ်မြွေ၊ မြွေပင်	<i>Chenopodium ambrosioides Linn.</i>	Mexican Tea; Jerusalem Oak.	Bathua Bilay-ti
၃၃၈	ဆေးရွှေ	<i>Berberis aristata DC.</i>	Indian (or) Nepal (or) Ophthalmic Barberry.	Darohaldi
၃၃၉	ဆေးလိပ်မြွေ၊ ဖလန်ဖြူ၊ ခေါင်းအုံးစာ	<i>Flemingia strobilifera R.Br.</i>		Kusrunt;
၃၄၀	ဆေးသုဇယ်ချက်၊ သုဇယ်ချေး	<i>Helicteres isora Linn.</i>	East-Indian Screw Tree.	Marorphali;
၃၄၁	ဆေးသံပရာ	<i>Randia dumetorum Lamk.</i>	Emetic Nut.	Menphal
၃၄၂	ဆယ်နှစ်ထုသိပ်န်း၊ ၁၂ ထုသိပ်န်း	<i>Thevetia peruviana K.Schum. Thevetia neriifolia Juss.</i>	Exile Oleander.	Kaner-pili
၃၄၃	ဆင်ခရမ်း၊ ခရမ်းဆင်	<i>Solanum ferox Linn.</i>		Garbhda
၃၄၄	ဆင်ငိုမဏိ၊ ဆင်စာမနွယ်၊ ဆင်တုံးမနွယ်	<i>Tinospora cordifolia Miers.</i>		Giloy
၃၄၅	ဆင်စာမနွယ်၊ ဆင်ငိုမဏိ၊ ဆင်တုံးမနွယ်	<i>Tinospora cordifolia Miers.</i>		Giloy

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့် သျှမ်းအမည်များ

22

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဒါရုဟလိဒ္ဒ	ဒါရုဟလိဒ္ဒ Daruharidra					
ကုသရုန္တ	ကုသရုန္တ Kusarunta					
အာဝတ္တနီ	အာဝတ္တနီ Avarittani	Tingkyut (My)				
ဗစ္ဆိဝေါဓန၊ ဂေလာ	ဗစ္ဆိဝေါဓန၊ ဂေလာ Bastishodhana; Gela	Buk-galawi				Nam-Nu (Mai)
ဝိဿပုပ္ဖ	ဝိဿပုပ္ဖ Divayapushpa					
ဗ္ဗဒါ	ဗ္ဗဒါ Garbhada					
ဂုရုစိ	ဂုရုစိ Gurūchi					
ဂုရုစိ	ဂုရုစိ Gurūchi					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခပေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၄၆	ဆင်တူးမနွယ်၊ ဆင်စာမနွယ်၊ ဆင်ငိုမုတီ	<i>Tinospora cordifolia</i> <i>Miers.</i>		Giloy
၃၄၇	ဆင်ပိတ်ချင်း	<i>Scindapsus officinalis</i> <i>Schott.</i>		Gajpipal
၃၄၈	ဆင်မနွီ၊ ပျဉ်း၊ တရောင်အာ၊ ဖက်အုပ်	<i>Grewia asiatica</i> Linn.		Phalsa;
၃၄၉	ဆင်လက်မောင်းကလေး	<i>Heliotropium strigosum</i> <i>Willd.</i>	Indian Forget-me-not.	Bhangara-safed; Chituphol;
၃၅၀	ဆင်လက်မောင်းကြိုး၊ ဆင်နှာမောင်းကြိုး	<i>Heliotropium indicum</i> Linn.	Heliotrope.	Hastishundi;
၃၅၁	ဆောင်တော်ကူး	<i>Verbena officinalis</i> Linn.		Pamukh;
၃၅၂	ဆောင်းစိမ်းပင်	<i>Gaultheria fragrans</i> Don. <i>G. fragrantissima</i> Wall.	Indian Winter Green.	Gandhapur;
၃၅၃	ဆောင်းမေးခါး	<i>Helleborus niger</i> Linn.	Black Hellebore; Christmas Rose.	Kutki-Khurasani;
၃၅၄	ဆတ်ဆတ်ချေ၊ ချေဆတ်ပင်	<i>Centipeda orbicularis</i> Lour.	Sneezewort.	Nakchhinkani



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

26

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂုရုစိ	ဂုရုစိ Gurachi					
ဂဇပိပလိ	ဂဇပိပလိ Gajapali					
ဂိရိပိလ	ဂိရိပိလ Giripila				Sot Khadot	Mak Merook
စိတိဖူလ	စိတိဖူလ Chitiphala					
ဟတ္ထိသတ္ထိ	ဟတ္ထိသတ္ထိ Hastishundi				Men Khareek Chuck Twe	
ဘေကပဒ	ဘေကပဒ Bhekapada					
ဂန္ဓပရာ	ဂန္ဓပရာ Gandhapara					
ကုတကီ၊ နုရုသနီ	ကုတကီ၊ နုရုသနီ Kutaki; Kurasani					
ချီကနီ	ချီကနီ Chikkani					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၈၀

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကျွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂူကျွလေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၅၅	ဆိတ်ချေး	<i>Bridelia retusa Spreng.</i> <i>B. montana Willd.</i>		Ekvir;
၃၅၆	ဆိတ်ဖလူးပင်	<i>Nyctanthes arbortristis Linn.</i>	Coral Jasmine; Night Blooming Jasmine.	Parijat
၃၅၇	ဆန်ကွဲပန်း (စကွဲပန်း)	<i>Ixora nigricans Br.</i>		Lokhandi; Katkura;
၃၅၈	ဆန်စပါး၊ စပါးဆန်-၅	<i>Oryza sativa Linn.</i>	Rice (Husked); Paddy (Unhusked)	Chanval
၃၅၉	ဆပ်စပါး	<i>Setaria italica Beauv.</i>	Foxtail Millet; Italian Millet;	Kangni
၃၆၀	ဆပ်ပင် "ကုလား"	<i>Pennisetum typhoideum Rich.</i>	Bulrush Millet; Cat Tail Millet.	Bajra
၃၆၁	ဆပ်ပင်၊ ဆပ်နီပင်	<i>Eleusine coracana Gaertn.</i>	Indian Millet.	Makra; Mandua;
၃၆၂	ဆပ်သွားပွေး	<i>Pandanus odoratissimus Roxb.</i>	Fragrant Screw-pine.	Kevra; Ketaki;
၃၆၃	ဆိပ်ပွေး	<i>Kaempferia pandurata Roxb.</i>		Tamrapu- shp

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ဗမာနှင့် သမီးစာမည်များ

၈၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှင် Shan
ကေဝါ	ကေဝါ Ekavira;					
သေမာလိကာ ပရိဘေတ	သေမာလိကာ ပရိဘေတ Sephalka Parijata					
ကန္တ ကုဒါး	ကန္တ ကုဒါး Katakura;					
ဓဉ	ဓဉ Dhanya;	Mam; N-gu		Tang- tang; Fang- cang; Fangth- andum	Santan- gin; Haugh Hnoot; Hauk croak Hou.	
ကင်္ဂ၊ ကင်္ဂကား	ကင်္ဂ၊ ကင်္ဂကား Kangu; Kanguka;			Fang		
ပဇ္ဇာရိ	ပဇ္ဇာရိ Barjari;					
ရာဂီ	ရာဂီ Ragi					
ဓူလိပုပ္ဖိကာ ကေတကီ	ဓူလိပုပ္ဖိကာ ကေတကီ Dhalipushpika; Ketai  တမ္ရာပုပ္ဖိ Tamrapushpa;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၈၂

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ ပြန်မာ၊ ဇာတိ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

နံပါတ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇာတိအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၆၄	ဇွန်မာပင်၊ ဇော်ဂျီ မှတ်ဆိတ်၊	Nardostachys jatamansi DC.	Musk Root; Indian Spikenard.	Jatamansi
၃၆၅	ဇရစ်၊	Lasia heterophylla Schott.		Kanch- kachu;
၃၆၆	ဇလပ်ပင်၊ ဇလပ်ကြွေ၊	Ervatamia coronaria Stapf.		Prarohti
၃၆၇	ဇလပ်ပင်၊ ဇလပ်နီ- တောင်၊	Rhododendron arbo- reum Smith.		Burans
၃၆၈	ဇလပ်ပင်၊ ဇလပ်နီ- တောင်၊	Rhododendron campan- ulatum D. Don.		Chirāyla
၃၆၉	ဇာတိပျိုလ်၊	Myristica fragrans Houtt.	Nutmeg.	Jayphal;
၃၇၀	ဇာတိပျိုလ် “တော”၊	Myristica malabarica Lam.	Malabar Nutmeg; Bombay Mace.	Jangli-Jay- phal
၃၇၁	ဇာတိမြင်းခွာ၊	Hydrocotyle javanica Thunb.	Javanese Hydro- cotyle.	Mahāgota- kola;
၃၇၂	ဇီဝေါကြွေ၊	Gardenia florida Linn.		Gandharāj

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျမ်းအမည်များ

၈၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျမ်း Shan
ဇဋ္ဌာမံသီ	ဇဋ္ဌာမံသီ Jatāmaṃsī;					
ကဏ္ဍကစု	ကဏ္ဍကစု Kāntakachu;					
နန္ဒီဝိက္ခ	နန္ဒီဝိက္ခ Nandivriksha;					
ဗုရံသ;	ဗုရံသ; Buraṃsa;			Chok- Ilei; Ngay- Sheck		
စိရာယလူ;	စိရာယလူ; Chirayalū;					
ဇာတိဖလ	ဇာတိဖလ Jatiphala;	Luplu; Zadekbusi			Sot Jai Diphaw	Sa-Tik- Hpo
ကာမုက	ကာမုက Kamuka;					
သီတပုဗ္ဗဗြာဟ္မ	သီတပုဗ္ဗဗြာဟ္မ Sitapushpabrah- mi					
ဂန္ဓရာဇ	ဂန္ဓရာဇ Gandharāja;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၆

ဆေးဝါးစာရင်းအကျဉ်းချုပ် (၁၉၆၈-၆၉) ခုနှစ်

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ပညာရေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၇၃	ဇီရာ၊ ဇီရာမြို့	<i>Cuminum cyminum</i> <i>Linn.</i>	Cumin Seed; Caraway seed.	Jira;
၃၇၄	ဇီရာမြို့၊ ဇီရာနက်၊ သျှားဇီရာ	<i>Carum carvi</i> <i>Linn.</i>		Jirasyah
၃၇၅	ဇီရာနက် "တော"	<i>Vernonia anthelmin- tica Willd.</i>	Purple Fleabane.	Kali-Jiri
၃၇၆	ဇော်ဂျီတောင်ဝေး	<i>Cordyline terminalis</i> <i>Kunth.</i>	Dragons Blood	Gadatala;
၃၇၇	ဇော်ဂျီတောင်ဆိတ်၊ ဇော်မင်း	<i>Nardostachys jatamansi</i> <i>DC.</i>	Musk Root; Indian Spikenard; Indian Valerian.	Jatamansi
၃၇၈	ဇော်သပြေပင်	<i>Eugenia jambos</i> <i>Linn.</i>	Rose Apple	Gulabja- mun
၃၇၉	ဇော်ပုဆိုးပင်	<i>Thespesia populnea</i> <i>Soland.</i>	Tulip Tree	Parasipat;
၃၈၀	ဇော်ပုဆိုးပင်	<i>Jasminum auriculatum</i> <i>Vahl.</i>		Jai
၃၈၁	ညောင်ပင်၊ ညောင် ပိန္နဲ၊ ညောင်မြေအောက်၊ မြည်ညောင်ပင်	<i>Ficus bengalensis</i> <i>Linn.</i>	Banyan Tree	Bar; Vat;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်ရှမ်း အမည်များ

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ရှမ်း Shan
ဇိဋက	जरका; Jaraka;				Tanom Caw	
ကတုဇိဋက	कृष्णजरका; Krishnajiraka;				Sotkaw- an; Tanom Caw	
ဝနဇိဋကော	वनजरका; Vanajirakah;					
ဂဒတိလာ;	गदतिला; Gadtila;					
ဇဿမံသီ	जटामंसी; Jatamansi;					
ရာဇဗျူ	राजजंबू; Rajajambu;					Sa-Pu- Sa-Pye
ပါရိသ	परिषदा; Parishada;					
ယုထိကာ	युथुका; Yuthuka;					
ဝဠ	वत; Vata					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၈၆

ဆေးဝါးပင်များ အတိုင်း၊ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပါဠိ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွက္ခအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ပါဠိ Hindi
၃၀၂	ညောင်ဖျဉ်း	<i>Ficus lacor Buch-Ham.</i> <i>Ficus infectoria Roxb.</i>		Pilkhan Pakar
၃၀၃	ညောင်ဖုခွေး၊ ဗောဓိညောင်	<i>Ficus religiosa Linn.</i>	Sacred Fig; The Bo Tree; Peepul Tree.	Pipal
၃၀၄	ညောင်ရေဆိုးပန်း၊ မျက်ပြာ၊ ငွင်းတပ်၊ ယျဉ်း	<i>Melastoma malabathri- cum Linn.</i>		Palor
၃၀၅	ညောင်သပြေ	<i>Ficus benamina Linn.</i>		Pimpari
၃၀၆	ညောင်အုပ်	<i>Ficus retusa Linn.</i>		Kamrap
၃၀၇	ညောင်	<i>Sesbania aculeata Pers.</i>		Van-Jayanti
၃၀၈	ညောင်ကြီး၊ ရဲခိုး၊ ခိုပခဆေး	<i>Morinda citrifolia Linn.</i> <i>M. tinctoria Roxb.</i>	Indian Mulberry.	Al;
၃၀၉	ကဆင်သခွား၊ ကဆင်သခွား	<i>Citrullus colocynthis Schrad.</i>	Colocynth; Indian Wild Gou- rd or Bitter Apple.	Indrayan;
၃၁၀	ကဆင်သခွား “တော” ကဆင်သခွား “တော”	<i>Cucumis trigonus Roxb.</i>	Bitter Gourd;	Jangli- Indrayan;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၈၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ SansKrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ပလာက္ခ;	ပလာက္ခ; Palaksha;	Logatlap				Hpak- Hi- Nyawng- Mai
ဗောဓိဒုမ၊ ပိပ္ပလ၊	ဗောဓိဒြုမ၊ ပိပ္ပလ Bodhidruma; Pippala;	Lagak				
ပါလောရ;	ပါလောရ; Palora;					Sa-Hkao
ပိမ္ပရီ	ပိမ္ပရီ Pimpari;					
ကာမရူပ	ကာမရူပ Kamarupa;					
ဝနဇယန္တီ;	ဝနဇယန္တီ; Vana-Jayanti					
အစုက္ကော	အစုက္ကော Achchhukah;					
စိတြဖလာ၊ အာတမရက္ခ၊	စိတြဖလာ၊ အာတမရက္ခ Chitraphala; Aimaraksha;					
ဝိသလ၊ ဝနဝိတ္ထဖလာ	ဝိသလ၊ ဝနဝိတ္ထဖလာ Vishala; Vanachittaphala;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၈၈

ဆေးဝါးများအတိအစ ဖြစ်နိုင်စေရန် ကျွန်ုပ်တို့အဖွဲ့က အားထုတ်လေ့ရှိပါသည်။

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၃၉၁	တကိုင်းပွေး၊ ကမတ်ငှက်	<i>Artabotrys odoratissimus R. Br.</i>		Haracham-pā;
၃၉၂	တပင်ဆေး	<i>Clerodendron phlomidis Linn. f.</i>		Arni
၃၉၃	တမာပင်	<i>Melia azadirachta Linn.</i> <i>Azadirachta indica A. juss.</i>	Margosa; Nim	Nim
၃၉၄	တမာပင်၊ သဘောတမာ ကုလားတမာ	<i>Melia azedarach Linn.</i>	Persian Lilac; Indian Bead Tree.	Nimvakā- yan; Mahanimba
၃၉၅	တပင်ဆေး "ကြက်" ကြက်တပင်	<i>Grewia hirsuta Vahl.</i>		Gulshaka- li;
၃၉၆	တပင်ဆေး၊ ဖက်ဆွတ်၊ ဆင်မုန့်၊ ပျဉ်း	<i>Grewia asiatica Linn.</i>		Phalsā;
၃၉၇	တပင်ဆေး၊ လျှာ၊ သောင်းလျှာ "တပင်"	<i>Averrhoa bilimbi Linn.</i>	Bilimbi	Bilimbi;
၃၉၈	တပင်ဆေး၊ သဘောတမာ	<i>Plumeria acutifolia Poir.</i> <i>P. acuminata Ait.</i>	Pagoda Tree.	Gulchin
၃၉၉	တပင်ဆေး "အဖြူ"	<i>Plumeria alba Linn.</i>	White Champa.	Perā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့် သျှမ်း အမည်များ

၁၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
နိလစမ္ပက	နိလစမ္ပက Nīlachampaka;	.				
အဂ္ဂိမန္တ	အဂ္ဂိမန္တ Agnimantha;					
နိမ္မ	နိမ္မ Nimba;					
မဟာနိမ္မ	မဟာနိမ္မ Mahā Nim Ba;					Mai-T'ma
ဂုရုသက္ကရာ	ဂုရုသက္ကရာ Gurasharkarā;					
ဂိရိပိလ္လ	ဂိရိပိလ္လ Giripipilā;				Sot khadot	Mak merook
ကဏ္ဍိဝိဇ္ဇ	ကဏ္ဍိဝိဇ္ဇ Karkatī vriksha;	Shiyam				
ဒေဝဂင်္ဂါလု	ဒေဝဂင်္ဂါလု Devagangālu;				Jompar; Sonpa-batang	Mawk-sam-ka; Sam-pai long (Mawk)
ကနကခီရ	ကနကခီရ Kānakakhira;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၉၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ္ဍ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၀၀	ကရုတ်ဆီးပင်၊	<i>Prunus armeniaca Linn.</i>	Apricot.	Khubānī
၄၀၁	တိလပုပ္ဖိ၊	<i>Digitalis purpurea Linn.</i>	Foxglove.	Dijitelis
၄၀၂	တိဂုတ် (ဒိဂုတ်)၊ အတိဂုတ်မြွေ၊	<i>Aconitum heterophyllum Wall.</i>	Indian Atees.	Atis
၄၀၃	တုလနဗာ၊ စူလာနဗာ၊	<i>Alhagi maurorum Tournef &amp; baker A. camelorum Fisch</i>	Arabian or, Persian manna Plant.	Javāsa;
၄၀၄	ကောဇိုလ်၊ နံနံပင်- ဂေါ်ဂါး၊	<i>Zanthoxylum alatum Roxb.</i>	Toothache Tree.	Tumbarā;
၄၀၅	ဟောကြက်မောက်၊ ခေါင်းမြီး၊	<i>Actinopteris dichotoma Bedd.</i>	Peacock's Tail.	Morpan- khi
၄၀၆	တောစောင်းမြွေ၊ သစ်ဆည်းလည်း (သစ်ဆွဲလွှဲ)၊	<i>Schrebera swietenioides Roxb.</i>		Mokha
၄၀၇	တောဆီး၊ မျောက်ဆီး၊ ဆီးခနောက်၊	<i>Zizyphus rugosa Lam.</i>	Wild Jujube.	Dhaurā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၉၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဥရုမာဏ	ဥရုမာဏ Urumāna					
တိလပုဗ္ဗ <sup>၀</sup>	တိလပုဗ္ဗ <sup>၀</sup> Tilapushpi;					
ဘင်္ဂုရာ၊ အတိဝိသ	ဘင်္ဂုရာ၊ အတိဝိသ Bhangura; Ativishā;				Htee woh	
ဒုလ္လာဘာ ယဝါသ	ဒုလ္လာဘာ၊ ယဝါသ Durlabha; Yavāsā;					
တမ္ဘရ	တမ္ဘရ Tumbarū;					
မောရပက္ခ <sup>၀</sup>	မောရပင်္က <sup>၀</sup> Morapankhi;					
မောက္ခကော	မောက္ခကော Mokshakah;					Hawk- Tik-Mai Mat- Hawktik
စရန	စရန Cherana;					Kok (Mak)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၉၂

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ ထင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဂျပန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၀၀	တောဆောင်းပေါင်း၊ ကြက်နားပေါင်းကြီး၊ ပျားနုစေး၊	<i>Stephania hernandifolia</i> Walp. <i>Clypea hernandifolia</i> W.&A.		Aknad
၄၀၉	တောနွင်းကျားနွင်း၊ နွင်းကျား၊	<i>Curcuma aromatica</i> Salisb.	Wild Turmeric; Yellow Zedoary; Cochin Turmeric;	Jangli- Haldi
၄၁၀	တောပိုက်ဆန်ပင်၊	<i>Crotalaria verrucosa</i> Linn.		Vanshan
၄၁၁	တောသီတင်း၊ ပိုးသီတင်း၊	<i>Mallotus philippinensis</i> Muell Arg.	Indian Kamala; Monkey Face Tree.	Kapila
၄၁၂	တောသစ်ကျား၊ သစ်ကျား-“တော”၊	<i>Aleurites moluccana</i> Will.	The candle-Nut; Indian or Belgaum- walnut Tree.	Jangli- Akhrot;
၄၁၃	တောက်တဲ့လက်ဝါး၊	<i>Coldenia procumbens</i> Linn.		Tripankhi
၄၁၄	တောက်ရပ်၊ မကေဘက်၊ ကလေး၊	<i>Symplocos racemosa</i> Roxb.	Lodh Tree.	Lodhapat- hān;
၄၁၅	တောင်တန်ကတို့၊	<i>Osyris tennifolia</i> . <i>Fusanus spicatus</i> .	East African Sandal Wood; West Australian Sandalwood.	



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သုတေသနများ

၉၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ချမ်း Shan
ဗနုတိတ္တိကာ	ဗနုတိတ္တိကာ Vanatiktika;					
ဗနုဟလိဒ္ဒါ	ဗနုဟရိဒ္ဒါ Vanaharidra;					
သဏပုပ္ဖ	သဏပုဗ္ဗိ Shanapushpi;					
ရက္တဂါ ကပ်ပလ္လိကော	ရက္တဂါ၊ ကပ်ပလ္လိက Raktan gah; Kanpillakah;					
မလယက္ခောဋ	မလယာက္ခောဋ Malayakshota;					
တြိပက္ခ	တြိပက္ခ Tripakshi;					
ပတ္တိကာလောဓ	ပတ္တိကာလောဓ Pattikalodhra;	Nle Prangkadu				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၉၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂုဏ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓမ္မက္ခရာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၁၆	တောင်တန်ကြီး	<i>Premna integrifolia Linn.</i>		Arni
၄၁၇	တောင်မက်ကန်း	<i>Pterospermum acerifolium Willd.</i>		Kaner;
၄၁၈	တောင်မဲအုပ်၊ တောင်မဲရိုးသင်ပုန်းပင်၊ စရည်းပင်	<i>Alstonia scholaris R.Br.</i>	Dita Bark.	Chhativan
၄၁၉	တည်ပင်၊ ရေငန်းပုပ်	<i>Diospyros embryopteris Pers.</i> <i>D. Peregrina Gurke.</i>	Indian Persimmon.	Tindo;
၄၂၀	တည်လည်း (သလံပင်)	<i>Punica granatum Linn.</i>	Pomegranate.	Anar;
၄၂၁	တန့်ကုံးပင် (ဖန့်ကုံး)	<i>Cassia tora Linn.</i>	Foetid Cassia; Cassia.	Panvar
၄၂၂	တန့်ခိုကျ၊ နို့သင်္ဃါ၊ စန္ဒကူ၊ ခန့်တကူ	<i>Santalum album Linn.</i>	Sandalwood.	Safedchandani;
၄၂၃	တိန့်ညင်း	<i>Pithecellobium bigeminum Mart.</i>		Kachlora
၄၂၄	တိန့်ညက်၊ တိန့်နက်	<i>Caesalpinia sappan Linn.</i>	Sappan wood.	Patang

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ

၉၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
အဂ္ဂိမန္တော	အဂ္ဂိမန္တ Agnimantha;					
ကဏ္ဍိကာရ	ကဏ္ဍိကာရ Karnikāra;	Magwinapa				
သတ္တပဏ္ဍ	သတ္တပဏ္ဍ Saptaparna;	Hpundaw-daw			Sotsay-one	Mai-yan-Hkao
တိန္ဒုက	တိန္ဒုက Tinduka;					
ဒါဒိမ	ဒါဒိမ Dadima;					
စက္ကမဒ္ဒ	စက္ကမဒ္ဒ Chakramarda;	Dinghkri; Nawnam			Grin Baipai	
ဂန္ဓဿာရ	ဂန္ဓဿာရ Gandhasara;					
ကဗလောရာ	ကဗလောရာ Kachalorā;					
ပတင်္ဂ	ပတင်္ဂ Patanga;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၉၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ရှမ်း၊ ဘင်္ဂလီ၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗူတနာမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၂၅	တံငါတပုတ်	<i>Ranunculus sceleratus</i> Linn.	Marsh Crow Foot; Water Celery.	Kavirat
၄၂၆	တံပျက်စည်ပင်	<i>Sida Spinosa</i> Linn.		Gangeran
၄၂၇	တုံဗရပင်	<i>Zanthoxylum rhetsa</i> DC.	Assembly Tree; Tirphal Tree	Tirphal
၄၂၈	တွင်းနက်၊ စံပယ် "တော"	<i>Ichnocarpus frutescens</i> R. Br.	Black Creeper.	Dādihkali
၄၂၉	စာနောင်	<i>Acacia leucophloea</i> Willd.		Safed babul
၄၃၀	ထားပယ်ပွင့်	<i>Quisqualis indica</i> Linn.	Rangoon Creeper; Chinese Honeysuckle	Rangon kibel
၄၃၁	ထိကချန်း "ကုန်း"	<i>Mimosa pudica</i> Linn.	Sensitive Plant Touch-me-not.	Lajalu
၄၃၂	ထိကချန်း "ရေ"	<i>Neptunia oleracea</i> Lour.		Panilajak
၄၃၃	ထိကချန်း "ခွံ၊ ဗွတ်"	<i>Biophytum sensitivum</i> DC.		Lajalu

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သွမ်းအမည်များ

၃၂

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သွမ်း Shan
ကဝိရာဇ	ကဝိရာဇ Kavirāja;					
နာဂဗလာ	နာဂဗလာ Nagabalā;					
တုမ္ဘရ	တုမ္ဘရ Tumbarā;					
ကဏ္ဍာသင်္ဂါ စန္ဒနသင်္ဂါ	ကဏ္ဍာသင်္ဂါ စန္ဒနသင်္ဂါ Kṇhasārivā Chandanasārivā;					
သေတဗျလ	သေတဗင်္ဂ Shvetabarbura;				Hlahta noon	Mal- l' Naw- ng
					Tonah pacow Kawain- glangine	Mawk- Nang- Nang; Ning- Mu
လဇ္ဇာလု	လဇ္ဇာလု Lajjālu;				Hta Muck	Nam-yi- Hai- Awn
ဇလလဇ္ဇာလု	ဇလလဇ္ဇာလု Jalalajjālu					
လဇ္ဇာလုကာ	လဇ္ဇာလုကာ Lajjāluka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၉၁

ဆေးဝါးပင်များ အသိစာရင်း၊ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၃၄	ထောလပတ်	<i>Rhinacanthus communis</i> <i>Nees.</i>		Palak juhi
၄၃၅	ထောက်ကြံ့	<i>Terminalia tomentosa</i> <i>W &amp; A.</i>		Sadrā
၄၃၆	ထောက်ပွပ် (ဒေါက်ခွ)	<i>Spinacia oleracea</i> <i>Linn.</i>	Spinach.	Palak
၄၃၇	ထောက်ပွပ် “တော” (ဒေါက်ခွ)	<i>Rumex maritimus</i> <i>Linn.</i>		Palakjangli
၄၃၈	ထောက်ရွာ	<i>Vitex glabrata</i> <i>R. Br.</i>		Shersa
၄၃၉	ထင်းရှူး-ရွက်ပြား	<i>Pinus excelsa</i> <i>Wall.</i>	Blue pine.	Kel
၄၄၀	ထင်းရှူး-ရွက်ရှည်	<i>Pinus longifolia</i> <i>Roxb.</i>	Long - leaved pine.	Chir
၄၄၁	ထင်းရှူးသီး၊ မာစရာ (ထင်းရှူး)	<i>Pinus gerardiana</i> <i>Wall.</i>	Edible pine.	Niko chak;
၄၄၂	ထန်းပင်	<i>Borassus flabellifer</i> <i>Linn.</i>	Palmyra palm.	Tar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မုန်နှင့်သျှမ်း အပည့်လျား

၉၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မုန် Mon	သျှမ်း Shan
ယုထိကာပဏ္ဍိ	ယုထိကာပဏ္ဍိ Yathikaparni;					
သာရဇ္ဇ	သာရဇ္ဇ Saradru;	Dap	Mero- kwa	Paung		Hok- Hpa (Mai)
ပါလင်္ကျ	ပါလင်္ကျ Pālankya;					
ဝနပါလက	ဝနပါလက Vanapālaka;					
သေရသာ	သေရသာ Sherasā;		Paname- Kli			
နီလသရလ	နီလသရလ Nilasarala					
ဘဒ္ဒဒါရ သရလ	ဘဒ္ဒဒါရ၊ သရလ Bhadrādāru; Sarala					
နိကောစက သာဓုသရလ	နိကောစက သာဓုသရလ Nikochaka; Svādusarala;					
ဝိသဒါရ	ဝိသဒါရ Dirghadāru;		Htan- Taw; Taw.		Ta; Tar	Tan



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၇၁

သေတံသင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဓုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ

စာရင်း Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓုက္ခအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၄၄၃	ထန်းကျွတ်	<i>Rubia cordifolia Linn.</i>		Majeth;
၄၄၄	ထပ်တပန်းပင်	<i>Calendula officinalis Linn.</i>	Marigold.	Gendā
၄၄၅	ထပ်တပန်း-ပြင်ဆင်	<i>Tagetes erecta Linn.</i>	French Marigold.	Lālmurga
၄၄၆	ထိပ်ပင်	<i>Stephegyne parvifolia Korth.</i> <i>Mitragyna parvifolia Korth.</i>		Kādam
၄၄၇	ဒဟတ်ဆကိုင်း	<i>Withania somnifera Dunal.</i>	Winter Cherry.	Asgandh;
၄၄၈	ဒုလိ	<i>Taraxacum officinale Weber.</i>	Dandelion.	Aranyakā-sni
၄၄၉	ဒူးရင်းကြွေ၊ ဒူးရင်း	<i>Annona muricata Linn.</i>	Soursop.	Mamphat;
၄၅၀	အင်းလေးကျွတ် အင်းလေး	<i>Arundo donax Linn.</i>		Devnal;
၄၅၁	အင်းပင်	<i>Artemisia siversiana Willd.</i>	Wormwood.	Dauna

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၇၆၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kuchin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မဇ္ဈိမ္ဗ	မဇ္ဈိမ္ဗ Manjishtha;					
ချော့ဂါ	ချော့ဂါ Jhandugā;					
ချော့	ချော့ Jhandu;					
ပကဒမ္ဘ	ပြာဒမ္ဘ Prakadamba		Paumip- rawah			Maipye- le or H pang; Pyele (Mai) R.M
အသဂဗ္ဗာ	အသဂဗ္ဗာ Ashvagandhā;					
သုဋ္ဌဗေဓီ	သုဋ္ဌဗေဓီ Dugdhapheni;					
အမ္လသိတာဖလ	အမ္လသိတာဖလ Amlasitaphala;					
နလာ၊ ဓမန	နလာ၊ ဓမန Nala; Dhamana;	Mai-aw- malaw				Aw-awn (Mai)
အဂ္ဂိဓမနက	အဂ္ဂိဓမနက Agnidamanaka;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀၂

ဆေးဝါးပင်များ အသိပညာ ပြန့်ပွား စုကူ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုတန်နာမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၅၂	ဒေါနပ်ဒီးပင် “အိန္ဒိယ”	<i>Artemisia vulgaris Linn.</i>	Indian Wormwood.	Kalingad; Nāgdaman;
၄၅၃	ဒေါင်းရေခဲ၊ (ဒေါင်းစလစ်)၊	<i>Pergularia minor Andr.</i>		—
၄၅၄	ဒေါင်းဆပ်ပြာ၊	<i>Callicarpa arborea Roxb.</i> <i>C. tomentosa Murr.</i>		Khoja;
၄၅၅	ဒေါင်းဆုပ်၊	<i>Caesalpinia pulcherrima Swartz.</i>	Peacock's Pride.	Gulturrā;
၄၅၆	ဒေါင်းခလောင်းနှယ်၊ ဒေါင်းတလောင်းနှယ်၊	<i>Dalbergia volubilis Roxb.</i>	Barbados Peacock. Flower; Barbados Fence.	Bankhārā
၄၅၇	ဒေါင်းမောက်၊	<i>Adiantum caudatum Linn.</i>		Mayārsh- ikhā
၄၅၈	ဒေါင်းမြီး၊ တောကြက်မောက်၊	<i>Actinopteris dichotoma Bedd.</i>	Peacock's Tail.	Morpankhi
၄၅၉	ဒန့်ခကူးနီ၊	<i>Soyimida febrifuga Andr.</i> <i>Juss.</i>	Indian Red Wood.	Rohini

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ ပုဂံနှင့်သျှမ်း အမည်များ

၁၄၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	ပုဂံ Mon	သျှမ်း Shan
နာဂဒမနီ၊ နာဂပတ္တဝါ	နာဂဒမနီ၊ နာဂပတ္တဝါ Nagadamani; Nagapatra;					
—	—					
လတ္တုဿရာ	လတ္တုဿရာ Laghuishvara;			Nakec- hing		Put(mai) R.M. Tawng- To-nao.
ရတနာဂန္ဓီ	ရတနာဂန္ဓီ Ratnagandhi;				Alai- apaw (R.M)	
ဗနခါရာ	ဗနခါရာ Banakhārā;					
မယုရသီခါ	မယုရသီခါ Mayerashikhā;					
မောရပနီ	မောရပနီ Morapankhi;					
မံသရောဟိနီ	မံသရောဟိနီ Mānsarohini;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကျို၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဘေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၆၀	စင်္ကြံလှော်ပင်၊	<i>Moringa pterygosperma</i> Gaertn. <i>M. oleifera</i> Lamk.	Drum-Stick; Horse-Radish.	Sahjana
၄၆၁	ခန္တလှော်	<i>Scoparia dulcis</i> Linn.	Sweet Broomweed.	Madhur- sanmārjani;
၄၆၂	စင်္ကြံပင်၊ လက်သည်းသီး၊	<i>Lawsonia inermis</i> Linn. <i>L. alba</i> Lam.	Henna; Samphire	Menhadi;
၄၆၃	ခရမ်းပင်၊ လက်ခန်း “ဆိုးသေး”	<i>Myrtus communis</i> Linn.	Myrtle.	Ās; Vilāyti- menhadi;
၄၆၄	ပုလဲ (ထူပုပ်)၊ ပုလဲ-အသီးဟု၊	<i>Kydia calycina</i> Roxb.		Pāli;
၄၆၅	ခနဲ၊	<i>Nipa fruticans</i> Wurm.	Nipa Palm	Gul
၄၆၆	မောသား	<i>Fagonia arabica</i> Linn.	Cretan Prickly Clover.	Dhamasā;
၄၆၇	မုဆုန်၊ ပိုးသတ်ပင်၊	<i>Aristolochia bracteata</i> Resz.	Worm-Killer; Birt- hwurf.	Kirāmāri;
၄၆၈	နကျယ်ပင်၊	<i>Pterospermum suberifo- lium</i> Lam.		Muchkand

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းအမည်များ

၈၁၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သောတဉ္စု၊	စောဘာဉ္စု Shobhānjana;	Ushan			Sortht- maine.	
မဇ္ဈိမသုခဉ္စု၊	မဇ္ဈိမသုခဉ္စု Madhurasanma- rjani;					
နာရဉ္စု၊ ရက္ခဏဉ္စု၊	နာရဉ္စု၊ ရက္ခဏဉ္စု Nakharanjani Raktarangā;					
နိပါတာ	နိပါတာ Nipatāla				Kani; Ka-Noj; Ta nurte	
ဓမ္မာသ္မာ	ဓမ္မာသ္မာ Dhamāsa;					
ဓမ္မပထာ	ဓမ္မပထာ Dhōmapatra;					
မုစကဉ္စု	မုစကဉ္စု Muchakanda;	Ngaba				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀၉

ဆေးဝါးများအသိပေးရန်၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ္ဍ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွဏ္ဍပေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၆၉	နဂါးသက်၊ လေးကိုင်းကြီးလျှော်၊	<i>Sansevieria roxburghiana Schult.</i>	Indian Bowstring Henp.	Marul
၄၇၀	နဂါးတောမြေသေးပင်၊	<i>Abroma augusta Linn.</i>	Devil's Cotton.	Ulatkam- bal;
၄၇၁	နဂါးပောက်၊	<i>Leea aequata Linn.</i>		Kakjangha
၄၇၂	နွှင်း၊	<i>Curcuma longa Linn.</i>	Turmeric.	Haldi
၄၇၃	နွှင်းကျား၊ ကျားနွှင်း၊ တောနွှင်း၊	<i>Curcuma aromatica Salish</i>	Wild Turmeric; Yellow Zedoary.	Janglihalidi
၄၇၄	နွှင်းမျိုး၊	<i>Curcuma zedoaria Rosc.</i>	Round Zedoary.	Kachūr
၄၇၅	နမာသံလျက်၊	<i>Capparis horrida Linn.</i>		Govindi- karīr
၄၇၆	နွှဲ၊	<i>Flacourtia ramonteni L. Herit.</i>	Madagascar Or Mauritius Plum.	Kantār;



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအစည်းများ

၁၁၂

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂရုရာ	ဂရုရာ Garurā;					
ဥလဋကမ္ဘလ	ဥလဋကမ္ဘလ Ulata kambala;					
ကာကဇမာ	ကာကဇမာ Kakajanghā;	Jingjawla				
ဟလိဒ္ဒါ	ဟလိဒ္ဒါ Haridra;	Namchying; Sinleng; Sumhkrum		Aihre	Mect	
ဝနဟလိဒ္ဒါ	ဝနဟလိဒ္ဒါ Vanaharidra;					
ကစုရ	ကစုရ Karchōra;					
ဂေါဝိန္ဒဂိုဠာရိ	ဂေါဝိန္ဒဂိုဠာရိ Govindakarīr				Hla lai- Ngai Brwe	Mar - Nam- lawt
ဝိကံကတ	ဝိကံကတ Vikankata					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀၀

ဆေးဝါးပင်များအသိပရိ၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာစာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓကောသလပင် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၇၇	နွဲ့သီးပင်	Flacourtia cataphracta Roxb.	Indian Prune.	Paniānvala
၄၇၈	နာနက်	Ananas sativus Schult. f. Ananas sativa Linn.	Pineapple.	Anannas;
၄၇၉	နာနတ်ကြီး	Agave americana Linn.	American Aloe.	Kantala
၄၈၀	နီပါးဆေးပင်(ရဲရဲ) ညောင်ကြီး	Morinda citrifolia Linn. M. Tinctoria Roxb.	Indian Mulberry.	Al
၄၈၁	နီပါးဆေးပင်(ပယ်) (နီပါဆေးကလေး)	Morinda persicaefolia Ham.		
၄၈၂	နီပါးဆေးကြီး (နီပါဆေးကြီး)	Morinda angustifolia Roxb.		
၄၈၃	နီလာသီရိစံကားပင်၊ စံကားဝါ	Michelia nilagirica Zem.	Hill Champa.	Champāpila
၄၈၄	နီလာသီရိပင်(ရဲရဲ) (ရဲရဲ)	Viola odorata Linn.	Wild violet.	Banphasha;
၄၈၅	နေချာ(နေကြာ)	Helianthus annuus Linn.	Sunflower.	Sōrajmukhi

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ ပန်ရှင်၊ ချမ်းအမည်များ

၁၀၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	ချမ်း Mon	ချမ်း Shan
ပါဠိအာမလက၊	ပါဠိအာမလက Paniāmalaka;	Sumbrung			Sot Pacont	
အနန္တသ	အနန္တသ Anannāsa;	Jangivawn si; Jangwawn		Ngai; Thur- ban	Sot Alinut	
ကဏ္ဍါလာ	ကဏ္ဍါလာ Kantāla;					
အစွဲကော	အစွဲကော Achchhukah;					
		N'lung		Laytloot	Hla Panyook	
နီလဂိရိဗွက	နီလဂိရိဗွက Nilagiricham- paka;					
ဝနပသာ	ဝနပသာ Vanapashā;					
သုဇ္ဈမုခိ	သုဇ္ဈမုခိ Seryamukhi;	Janlapan Tum				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဘာသာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၈၆	ပနောမြက်၊ ပြောမြက် မြင်းစာမြက်	<i>Cynodon dactylon Pers.</i>	Dhoob Grass.	Dab
၄၈၇	ခနုလှည်း	<i>Psoralea corylifolia Linn.</i>	Babchi Seeds.	Babchi; Bakuchi;
၄၈၈	နတ်ကျွန်း၊ ကျွန်းကြီးမျိုး၊ ဆလိုကျွန်းကြီး	<i>Lobelia nicotianaeifolia Heyne.</i>	Wild Tobacco.	Narsal
၄၈၉	နတ်ထင်းရှူး	<i>Pinus deodara Roxb. Cedrus deodara Loud.</i>	Himalayan Cedar, Deodar.	Devdāra; Deodar.
၄၉၀	နတ်ထင်းရှူးမျိုး	<i>Erythroxylon monogy- num Roxb.</i>		Gandhagiri
၄၉၁	နတ်ဩဇာ၊ သဘောဩဇာ	<i>Annona reticulata Linn.</i>	Bullock's Heart; Custard-Apple of The West Indies.	Ramphal
၄၉၂	နန်းတရွတ်	<i>Liquidamber orientalis Mill.</i>	Liquid Storex.	Shilāras
၄၉၃	နန်းလှော်ကြိုင်	<i>Acacia farnesiana Willd.</i>	Cassia Flower.	Arimed;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျမ်းအမည်များ

၁၁၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျမ်း Shan
ဇ္ဈာ	ဒုပ်ပါ Durva;					
သောမရာဇိ	သောမရာဇိ Somaraji;					
မဟာနလ	မဟာနလ Mahanaala;					
သုရဒါရ၊ ဒေဝဒါရ၊	သုရဒါရ၊ ဒေဝဒါရ၊ Suradara; Devadara;					
ဂန္ဓဂီရိ	ဂန္ဓဂီရိ Gandhagiri;					
ရာမဖလ	ရာမဖလမ် Ramaphalam;					
သီလက	သီလက Silhaka;					
အရိမေဒ	အရိမေဒ Arimeda;					Nawn Hkam (Mawk)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၂

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဓုတ္တ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓုတ္တအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၄၉၇	နီသားနီစန့်တကူနီ၊ ပိတောက်နီ	<i>Pterocarpus santalinus</i> <i>Roxb.</i>	Red Sandalwood; Red Sanders.	Lal Chan- dan;
၄၉၅	နီသားဖြူစန့်တကူနီ	<i>Santalum album</i> <i>Linn.</i>	White Sandalwood.	Safed- Chandan;
၄၉၆	နီနီ	<i>Coriandrum sativum</i> <i>Linn.</i>	Coriander.	Dhaniyan
၄၉၂	နီနီ "ဂေါ်ရခါး"၊ တေးပိုလံ	<i>Zanthoxylum alatum</i> <i>Roxb.</i>	Toothache Tree.	Tumbara
၄၉၁	နီနီ "တရုတ်"စပုတ်	<i>Apium graveolens</i> <i>Linn.</i>	Celery; Wild Celery.	Ajmod
၄၉၉	နွားလျှာကြီး	<i>Onosma bracteatum</i> <i>Wall.</i>		Gāvjavān
၅၀၀	နွားလျှာကြီး၊ ဂေါ်တီရိုင်း	<i>Elephantopus scaber</i> <i>Linn.</i>	Prickly Leaved Elephant's Foot.	Gobhi
၅၀၁	နွယ်ချို	<i>Glycyrriza glabra</i> <i>Linn.</i>	Sweetwood; Liquorice.	Mulethi;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပေါင်း သက်သေ ကျမ်းကုန်၊ ချမ်း၊ မှန်နှင့်ကျမ်းအမည်များ

၁၁၃

ပေါ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ရုက္ခစန္ဒာ	ရုက္ခစန္ဒာ Raktachan lana;					
ဂန္ဓသာရ	ဂန္ဓသာရ Gandhasara;					San-Ku (Maw)
ဧညာကာ ခနိက	ဧညာကာ ခနိက Dhanyaka; Dhanika;	Pagyi Lap		Nannan	Kham Bamb	
တမ္ဘရ	တမ္ဘရ Tumbarā;					
အဇမောဒါ	အဇမောဒါ Ajamodā;				Kum Bomb Kroke	
ဝရုဇိဟ္ဗာ	ဝရုဇိဟ္ဗာ Vrishajihva;					
ဂေါဇိဟ္ဗာ	ဂေါဇိဟ္ဗာ Gojihvā;					
မဇ္ဈဗုဒ္ဓိ	မဇ္ဈဗုဒ္ဓိ Madhuyashti;				Sa Hnut Pung	



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၄

မိသားစု နှစ်မျိုးစုံတွင်ပါရှိသော မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဝေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၅၀၂	နွယ်နီပင်၊	<i>Celastrus paniculata</i> <i>Willd.</i>		Malkang- ani
၅၀၃	နွယ်ရွှင်၊ ခြေနွယ်ပင်၊	<i>Cuscuta reflexa Roxb.</i>	Dodder.	Amarbel
၅၀၄	နွယ်သင်္ကါ၊	<i>Nerium odorum Soland.</i>	Indian Sweet Scen- ted Oleander	Kaner
၅၀၅	နွယ်သီး၊ ပျောက်ညှာ၊ ပွတ်စာညှာ၊	<i>Dioscorea bulbifera Linn.</i>	Yam	Karvā Kand
၅၀၆	နွယ်ပင်၊	<i>Adina cordifolia Benth</i> <i>Hook. f.</i>		Dharak Damb
၅၀၇	နှင်းဆီ၊	<i>Rosa damascena Mill.</i>	Damask Rose	Gulab
၅၀၈	နှင်းဆီ၊ ဘဏ္ဍုလီ၊	<i>Rosa centifolia Linn.</i>	The Hundred. Leaved Rose; Cabbage Rose.	Gulab
၅၀၉	နှင်းဆီ၊	<i>Rosa alba Linn.</i>	Indian White Rose.	Gulab Safed

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပေါ်ပါ ကတ္တက၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျမ်းအမည်များ

၁၁၅

ပေါ်ပါ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျမ်း Shan
မာလာကင်္ဂုနီ	မာလာကင်္ဂုနီ Malakāṅguntī;					Hpak-Ko-Suk
အကာသလ္လဝီ	အကာသလ္လဝီ Ākāshavallī;					
အဿမာရက	အဿမာရက Ashvamaraka;					
ဗြဟ္မကန္ဒ	ဗြဟ္မကန္ဒ Brahmikanda;					
နိပါဝာရာကဗ္ဗ	နိပါဝာရာကဗ္ဗ Nipa; Dhārākadamba;					
သတပတ္တိ၊ ပါလ	သတပတ္တိ၊ ပါလ Shatapatrī; Patala;	Namri Pan		Hling-par; Pak	Kloi Latoph	
မဟာကုမာရီ၊ သတပတ္တိ	မဟာကုမာရီ၊ သတပတ္တိ Mahākumārī; Shatapatrī					
သေဝတီပါလ	သေဝတီပါလ Sevatīpatala;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၆

ဝေဒနာဗေဒဆိုင်ရာအသိပညာဖြန့်ဝေရေးအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟိုအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၁၀	နှင်းပန်းဖြူ	<i>Polianthes tuberosa Linn.</i>	The Tuberose.	Gulshabbo
၅၁၁	နှင်းသီး "တရုတ်"၊ ကြက်မောက်သီး၊ လိတ်ချီး	<i>Nephelium litchi Camb.</i>	Litchi Tree	Lichi;
၅၁၂	နှပ်ချို	<i>Baliospermum montanum Muell. Arg.</i>		Danti;
၅၁၃	နှံစားပြောင်းပြောင်း၊ ပြောင်းကြီး	<i>Sorghum vulgare Pers.</i> <i>Andropogon sorghum Brot.</i>	Great Millet;	Juar
၅၁၄	နှံပင်(နှံ)	<i>Odina wodier Roxb.</i> <i>Lanea grandis Engler.</i>		Jingan
၅၁၅	နှမ်းပင်	<i>Sesamum indicum DC.</i> <i>S. orientale Linn.</i>	Sesamum; Sesame; Til Gingelly Seed.	
၅၁၆	နှမ်းကြက်၊ ဘီဆွာ	<i>Linum usitatissimum Linn.</i>	Flax Plant; Linseed.	Alsi
၅၁၇	ဂဏ့်ဆီး၊ ဆီးပင်	<i>Zizyphus vulgaris Lamk.</i>	Jujube berries.	Junnāw; Vanber

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဦး သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၁၇

ပလိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ရုဇနိဂန္ဓာ	ရုဇနိဂန္ဓာ Itajungandha;					
လီစီ	လီစီ Lachi;					
ဒန္တီ	ဒန္တီ Danti;					Ya-Wo-Mo; Ya-Wo-Po.
ဝိသလော	ဝိသလော Dighamala;	Yanaw Latsan		Mum	Kha Nooh Prong	
ဇိဂ်နီ	ဇိဂ်နီ Jigani;	Latang	Laupe			
တီလ	တီလ Tih;	Chying Nam		Si	Lai Ngai	
အတသိ၊ ခုမာ	အတသိ၊ ခုမာ Atasi; Kshuma;					
သောဗိရ	သောဗိရ Saubhira;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၈

ဆေးဝါးပင်များ အသိပိန်၊ မြန်မာ၊ ဂွက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၅၁၀	ပတဲကောကလေး၊	<i>Alpinia officinarum</i> <i>Hance.</i>	Lesser Galangal	Bhaishajya- kulanj
၅၁၉	ပတဲကေးကြီး၊	<i>Alpinia galanga Willd.</i>	Greater Galangal	Kulinjan
၅၂၀	ပတဲကေးကြီးမျိုး၊	<i>Celsia coromandeliana</i> <i>Vahl.</i>		Kulahal
၅၂၁	ပတဲကောလတ်၊	<i>Alpinia nutans Rose.</i>	Light Galangal.	Shobhaku- linj
၅၂၂	ပခုမာကြာ၊ ပခုမ္မာကြာ၊	<i>Nelumbium speciosum</i> <i>Willd.</i>	Egyptian Lotus; Sacred Lotus.	Kamal
၅၂၃	ပခုမာကြာမျိုး၊	<i>Euryale ferox Salisb.</i>	Foxnut.	Makhāna
၅၂၄	ပခိုင်းကြက်သွန်၊ ကြက်သွန် "ပတာ"	<i>Urginea indica Kunth.</i>	Indian Squill.	Kolikanda
၅၂၅	ပခိုင်းညို၊ ပခိုင်းသတ္တာ	<i>Datura stramonium Linn.</i>	Devil's Apple; Thorn Apple; Stramonium;	Dhatura kāla
၅၂၆	ပခိုင်းနက်	<i>Datura fastuosa Linn.</i>	Black Datura;	Dhatura kāla

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပြီး သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ဂျင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၁၃

ပရိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
	ဘဟိဇ္ဈကုလင်္ဂ Bhaishajya- kulanja;				Kawain- Foot	
ကုလိဉ္ဇ	ကုလိဉ္ဇ Kulinjana				Kawain- Hnoot	
ကုလဟလ	ကုလဟလ Kulahala;					
စောဘကုလင်္ဂ	စောဘကုလင်္ဂ Shobhakulanja.				Kawain- Doo	
ကမလ	ကမလ Kamala	Dawng Ngu Mut.			Hta- Cough Site- Tom	
ပဒမ	ပဒမမာနိဒါ Padma Makhana					
ကောလကန္ဒ	ကောလကန္ဒ Kolakanda;					
ကရ္မဓမ္မရာ	ကရ္မဓမ္မရာ Krishnadhatara					
ကရ္မဓမ္မရာ	ကရ္မဓမ္မရာ Krishnadhatara					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂၀

ဆေးဝါးပင်များအသိစာရင်း၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၅၂၇	ပဒိုင်းဖြူ	<i>Datura alba</i> Nees.	Thorn Apple; White Datura;	Dhatura Safed
၅၂၈	ပခုတ်	<i>Camphora officinarum</i> <i>Bauh.</i> <i>Cinnamomum camphora</i> <i>Nees.</i>	Camphora Tree.	Kapur
၅၂၉	ပခုတ်၊ ဘုမ္မသိန်ပခုတ်၊	<i>Blumea balsamifera</i> DC.	Dog-Bush; Bonco Camphor.	Blumseum- kapur;
၅၃၀	ပိစပ်(ပိစပ်)ကျေး	<i>Eupatorium ayapana</i> <i>Vent.</i>		Ayapana
၅၃၁	ပိတောက်၊ မလာ ဇာကီသို	<i>Pterocarpus marsupium</i> <i>Roxb.</i>	Malabar Kino; Indian Kino.	Brjak Bijyasar
၅၃၂	ပိတောက် "သင်္ဘော" ကုလားပိတောက်	<i>Dalbergia sissoo</i> Roxb.	Sissoo Tree.	Shisham
၅၃၃	ပိတောက်နီ၊ သာနီ၊ စင်္ကြံကျေး	<i>Pterocarpus santalinus</i> <i>Linn.</i>	Red Sandalwood; Red Sanders;	Lalchandan
၅၃၄	ပိတောက်နက်၊ သစ်နက် "ကုလား"	<i>Dalbergia latifolia</i> Roxb.	Blackwood; Rosewood;	Shishamvi- layi



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဦး ဆက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၁၂၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သေသဓကထု	သေသဓကထု Shvetadhara					
ကပ္ပရ	ကပ္ပရ Kapara				Hpone- Mai- Song	Mak- Hpund
ဘိမဓေနီ ကပ္ပရ	ဘိမဓေနီကပ္ပရ Bhimasenikapara					
ဝိသလကဏ္ဍိ	ဝိသလကဏ္ဍိ Vishalyakarni					
ဗီဇက	ဗီဇက Bijaka					
သီသပါ	သီသပါ Shinshapa					
ရက္ခစန္ဒ	ရက္ခစန္ဒ Raktachandana					
ကဏ္ဍာသီသပါ	ကရ္မစီသပါ Krisnashishapa					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂၂

ဆေးဝါးပင်များအားဖြင့် မြန်မာ၊ ဓမ္မကူး၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပါး

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခပေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၃၅	ပိတောက်ဆေးရွှေ	<i>Berberis aristata DC.</i>	Indian or Nepal or Ophthalmic Bar- berry.	Darohaldi
၅၃၆	ပိတောက်လာ	<i>Rheum emodi Wall.</i>	Indian Rhubarb; Himalayan Rhu- barb	Revanda- chini
၅၃၇	ပိပပ်နွယ်၊ ပိပပ်နွယ်	<i>Paederia foetida Linn.</i>	King's Tanie; Chinese Moon- Creeper	Prasāriṇi;
၅၃၈	ပိလောပင်းဂုံဆလျှော်	<i>Corchorus capsularis Linn.</i>	Jute	Jut; Pat;
၅၃၉	ပိလောခါး	<i>Corchorus acutangularis Lam.</i>		Bahupali
၅၄၀	ပိလောချွန်း	<i>Corchorus trilocularis Linn.</i>		Nari-Kashak
၅၄၁	ပိလော“ခွေး”ပိလော သုံးလုံးပြွတ်	<i>Corchorus fascicularis Lam.</i>		Bhīrōpatrika
၅၄၂	ပိလောပိနီဥ	<i>Manihot utilisima Pohl.</i>	Cassava; Tapioca	Katamand- ushipha;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သွမ်အမည်များ

၁၂၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သွမ် Shan
ဒါရုဟရိဒ္ဒ	ဒါရုဟရိဒ္ဒ Daruharidra;					
ပိတမုလိကာ	ပိတမုလိကာ Pitamalikā;					
ပသရာဒီရိ	ပသရာဒီရိ Prasārini;					
ကာလာသကာ	ကာလာသကာ Kalashaka;					
ပဗ္ဗပတြိကာ	ပဗ္ဗပတြိကာ Patupatrikā;					
နဂါးစိမ့်စုံ	နဂါးစိမ့်စုံ Narika; Dirghachanchu;				Kwie- Pung Paitung	
ဘိရုပတြိကာ	ဘိရုပတြိကာ Bhirupatrikā;					
ကဏ္ဍမဏ္ဍုလီ	ကဏ္ဍမဏ္ဍုလီ Katumandushi- pha;				Kure Pung	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂၄

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ချဉ်း၊ အင်္ဂလိပ်၊ ချဉ်း

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်ပေါင်းအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ချဉ်း Hindi
၅၄၃	ပိလော့ပိုင်ဆူ*လျော်- တော	<i>Corchorus olitorius Linn.</i>	Jute; The Jew's Mallow.	Kosht; Vanpat.
၅၄၄	ပုစွန်သဘက် (ဗဒ္ဓန်သဘက်)	<i>Lippia nodiflora Rich.</i>		Jal Pippali;
၅၄၅	ပုတီးခြုံ	<i>Putranjiva roxburghij Wall.</i>		Jiyāpotā
၅၄၆	ပုတတ်စာပင်(ဗဒ္ဓတ်စာ)	<i>Kaempferia candida Wall.</i>	Edible Gingerwort.	—
၅၄၇	ပုစိနာ	<i>Mentha arvensis Linn.</i>	Marsh Mint.	Podine-Ke- Phol
၅၄၈	ပုစိနာမျိုး	<i>Mentha sylvestris Linn. M. viridis Linn.</i>	Spearmint; Wild Mint	Pohāri; Podina
၅၄၉	ပုရနွေ	<i>Boerhaavia diffusa Linn.</i>	Pigweeds; Spreading Hog- Weeds.	Punarnavā
၅၅၀	ပေဝင်	<i>Corypha umbraculifera Linn.</i>	Fan Palm; Umbrella Palm; The Talipot.	Tali

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့် သျှမ်း အမည်များ

၁၂၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဝန်ပတိ	ဝန်ပတိ Vanapṛṣṭa;					
ဇလပိပ္ပလိ	ဇလပိပ္ပလိ Jala pippali;					
ပုတ္တဇီဝါ	ပုတ္တဇီဝါ Putra jivā;					
—	—					
ပုဒိနာ၊ ပဏ္ဍာ၊	ပုဒိနာ၊ ပဏ္ဍာ၊ Pudinā; Parnāsa;				Tanom Can	
ပုဒိနော	ပုဒိနာ၊ Pudinah;					
ပုနနဝါ	ပုနနဝါ Punarnavā;				Hlagai Cowgai- ewe	
တာလီ	တာလီ၊ Tali;	Daung- pyi			Rerts Roah	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂၆

ဆေးဝါးဗျူဟာအတိုင်း ခြုံငုံထားသော အင်္ဂလိပ်စာ ဝေါဟာရ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်စာအမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၅၁	ပဲကလား၊ ကုလားပဲ	<i>Cicer arietinum Linn.</i>	Chick Pea; Bengal Gram; Common Gram;	Chana
၅၅၂	ပဲကျား၊ ပဲလှဲကလေး	<i>Phaseolus lunatus Linn.</i>	Lima Bean; Butter Bean; Rangoon Bean.	Bubbur- banti;
၅၅၃	ပဲကြီးနှုတ်၊ မောင်မခေါ်ပဲ	<i>Dolichos lablab Linn.</i>	Hyacinth Bean; Bonavist Bean; Lablab Bean;	Sim,
၅၅၄	ပဲချဉ်ပေါင်း	<i>Lathyrus sativus Linn.</i>	Chickling Vetch	Kar-Sa; Khesari
၅၅၅	ပဲစင်းငုံ၊ ပဲစင်းခုံ	<i>Cajanus indicus Spreng.</i> <i>C. cajan (L) Millsp.</i>	Pigeon Pea	Arhar
၅၅၆	ပဲဆေးလုံ၊ စားတော်ပဲ	<i>Pisum sativum Linn.</i>	Garden Pea; Field Pea.	Matar
၅၅၇	ပဲတိစိမ်း၊ ပဲတီ၊ ပဲနောက်	<i>Phaseolus radiatus Linn.</i>	Green Gram.	Mung
၅၅၈	ပဲနောက်“တော”	<i>Phaseolus aconitifolius Jacq.</i>	Tapery Bean; Kidney Bean;	Moth

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဏ္ဍိတသက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်ကျမ်းစာတော်များ

၁၂၇

ပဏ္ဍိတ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ကျမ်း Shan
စဏဏ	စဏဏ Chanaka					
ဗုဗ္ဗရဘဏ္ဍိ	ဗုဗ္ဗရဘဏ္ဍိ Bubburabanti;			Tum- Ran; Kawl- Beir Kan; Tin-Sin		
သိမ္ဘိ	သိမ္ဘိ Simbi					
တိပုဒ	တိပုဒ Triputa				Boa Kalin	Tokan
အာသကီ	အာသကီ Adaki			Hpyan		
ကလာယ	ကလာယ Kalāya			Pchlum		
မုဒ္ဂ	မုဒ္ဂ Mudga					
အာရဏျမုဒ္ဂ	အာရဏျမုဒ္ဂ Aranyamudga;					



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂၈

ဆေးဝါးပညာ အကျဉ်းချုပ်နှင့် မြန်မာ့ဆေးဝါးအသုံးပြုစနစ်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုက္ခမေတ္တာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၅၅၉	ပဲနံ့သာ	<i>Trigonella foenum-graecum Linn.</i>	Fenugreek.	Methi
၅၆၀	ပဲနံ့သာ“တော”	<i>Desmodium triflorum DC.</i>		Jangli-methi; Kadlay;
၅၆၁	ပဲပိစပ်(ပဲပိစပ်)	<i>Dolichos biflorus Linn.</i>	Horse Gram.	Kulthi;
၅၆၂	ပဲပုလဲပဲပိ	<i>Glycine hispida Maxim</i> <i>Glycine soja Sieh &amp; Zucc.</i>	Soy Bean; Soya Bean;	Soyabini
၅၆၃	ပဲပြင်း၊ ဗိုလ်စားပဲ၊	<i>Phaseolus vulgaris Linn.</i>	French or Kidney Bean; Haricot bean	Bakli.
၅၆၄	ပဲမတ်၊ မတ်ပျံ၊ မတ်ပဲ၊	<i>Phaseolus mungo Linn.</i>	Black Gram.	Mung
၅၆၅	ပဲမတ်“တော”၊	<i>Phaseolus trilobus Ait.</i>		Banmong
၅၆၆	ပဲဆုတ်၊ ပဲနီကလေး၊ ပဲဆန်ပုနီ၊	<i>Lens esculenta Moench.</i> <i>Eryum lens Linn.</i>	Lentils.	Masur.

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၂၄

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မေထိမေထိကာ	မေထိမေထိကာ Methi; Methika;					
ဝနမေထိကာ	ဝနမေထိကာ Vanamethika					
ကုလိထိကာ၊ ကုလိထာ	ကုလိထိကာ၊ ကုလိထာ Kulithika; Kulitha					
ကောယာဗိန	ကောယာဗိန Soyabina					
ဗာကလာ	ဗာကလာ Bakala	Hkain-U Shapre		Mete- Beir; Bailep	Sot Pwe Bokyt	
မုဂ္ဂ	မုဂ္ဂ Mudga					
မုဂ္ဂပာဏီ ဝနမုဂ္ဂ	မုဂ္ဂပာဏီ Mudgaparni; Vanamudga					
မသုရ	မသုရ Masora					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၀

ဆေးဝါးအမျိုးအစားနှင့် အသုံးပြုပုံများကို ဖော်ပြထားပါသည်။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာစာအမည် Burmese Name	ဗဟိုပေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်စာအမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၆၇	ပဲလင်းမြွေ၊ ပဲရွယ်သီး၊	<i>Trichosanthes anguina</i> Linn.	Snake Gourd.	Chachinda
၅၆၈	ပဲလင်းမြွေ "တော"၊ ပုံလုံခါး၊ ကင်းပုံခါး၊	<i>Trichosanthes cucumeri- na</i> Linn.		Karviparval
၅၆၉	ပဲလွမ်း၊ ဝိုလ်ကိတ်၊	<i>Vigna catjang</i> Walp. <i>V. catiang</i> Endl.	Cowpea	Chamvā
၅၇၀	ပဲလွေ၊	<i>Cyamopsis tetragonoloba</i> Taub.	Cluster Bean	Guvar- phali
၅၇၁	ပိုးစာပင်၊	<i>Morus indica</i> Linn.	White Mulberry; Indian Mulberry.	Shahitot
၅၇၂	ပိုးသီးတင်း၊ တောသီးတင်း၊	<i>Mallotus philippinensis</i> Muell. Arg.	Monkey Face, Indian Kamala.	Kapila;
၅၇၃	ပိုးဆေးခြက်၊	<i>Panicum antidota'e</i> Retz.		Gh'mor
၅၇၄	ပိုးသတ်ပင်၊ ခူမေတ္တ၊	<i>Aristolochia bracteata</i> Retz.	Worm Killer; Birthwort.	Kirāmīrī;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဤစာရင်းသည် ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့် သျှမ်း အချက်များ

စာရင်း

Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
စာချင်ဒ	Chachinda				Hlacaw; Phanut Khalai Sotkhaw	
ကဿပဇ္ဇာလ၊ အမရိတဖလာ	ကဿပဇ္ဇာလ၊ အမရိတဖလာ Kadapatola; Amritaphala					
ရာဇမာသ	ရာဇမာသ Rajamasha			Verk- Yeil		
ဂေါရဏီ	ဂေါရဏီ Gorani					
တုတ	တုတ Tuta					
ရက္တဂဟ၊ ကပ်ပိလ္လာက	ရက္တဂဟ၊ ကပ်ပိလ္လာက Raktangah; Kanpillakah	Hpadawng (My)				Hpaw- ng-Awn
ကရိမိဇာတြုရှမာကာ	ကရိမိဇာတြုရှမာကာ Krimishatrushy- amaka					
ဓမ္မပတြာ	ဓမ္မပတြာ Dhumapatra					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၂

ဆေးဝါးပင်များအစီအရုံးနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇာတိအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	အသုံးအနှုန်း
၅၇၅	ပေါက်ပင်	<i>Butea frondosa Roxb.</i>	Bastard Teak; Bengal Kino.	ဝါး
၅၇၆	ပေါက်ပင်	<i>Butea superba Roxb.</i>		Patoh Lata
၅၇၇	ပေါက်ပင်	<i>Sesbania grandiflora Pers.</i> <i>Agati grandiflora Desv.</i>		Agastiya
၅၇၈	ပိုက်ဆန်ပင် "တော"	<i>Crotalaria verrucosa Linn.</i>		Vanshan
၅၇၉	ပိုက်ဆန်ချောင်းပင်	<i>Crotalaria juncea Linn.</i>	Sann Hemp.	Sann
၅၈၀	ပိုက်ဆန်သစ်	<i>Crotalaria burhia Ham.</i>		Santara
၅၈၁	ပိုက်ဆန်ပင်	<i>Leucas cephalotes Spreng.</i>		Chama
၅၈၂	ပိုက်ဆန် "ကောင်း" "မြေပင်"	<i>Ocimum sanctum Linn.</i>	Holy Basil; Sacred Basil.	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပေါင်းသက္ကတ၊ ပါဠိ၊ နာဂရ၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်အာဇာနည်များ

၁၃၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	အာဇာနည် Shan
ကိသုက	किशुका Kinshuka	Shagin; Changgan	Pawpan		Tanom Kha- pone	Kao (Mai) Kikao; Maikao
လတပလသ	लतापलशा Latapalasha		Pawto- hkaw		Khamie Kha- pone Joah	Kao- Hko (Mai) Kasut- Lot (RM)
အဂတိယ	अगस्ति Agastya				Pacow Lamsout Baikit	
ရှာနပုဆိ	शानपुष्प Shanapushpi					
သက	शक Shaka					
ခွဒသက	क्षुद्रशक Kshudrasana					
ဒေါနပုဆိ	द्रोणपुष्प Dronapushpi					
တုလသီ	तुलसी Tulasi					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၄

ဆေးဝါးပင်များ အလိုစား မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၀၃	ပင်စိမ်းချို	<i>Ocimum basilicum Linn.</i>	Sweet Basil; Com- mon Basil.	Tulsibubi;
၅၀၄	ပင်စိမ်း“တော”	<i>Ocimum gratissimum Linn.</i>	Shrubby Basil.	Aranyatulsi
၅၀၅	ပင်စိမ်း“ငွေ”	<i>Ocimum canum Sims.</i>	Rosary; Tulasi	Tulsiarjki
၅၀၆	ပင်လယ်ကသစ်၊ ကသစ်ပင်လယ်	<i>Erythrina indica Lam.</i>	Indian Coral Tree; Moomhy Wood Tree	Pangra
၅၀၇	ပင်လယ်ကန်စွန်း	<i>Ipomoea biloba Forsk.</i>	Goats'foot Creeper	Dopatali
၅၀၈	ပင်လယ်ကျောက်ပန်း၊ ကြွေရံငယ်၊ ကျွဲရံငယ်	<i>Clerodendron [ineme Gaertn.</i>	Garden Quinine.	Sangluppi
၅၀၉	ပင်လယ်အုန်း၊ အုန်း“ပင်လယ်”	<i>Lodoicea seychellarum Labill.</i>	Double Coconut; Sea Coconut.	Dariya-Ka-Nariyal
၅၁၀	ပေါင်းပင်၊ မုန့်ညင်း	<i>Cyperus rotundus Linn.</i>	Not Grass.	Mothug



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကုန်း၊ ချင်း၊ မြန်မာ၊ အမည်များ

၁၃၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကုန်း Karen	ချင်း Chin	မြန် Mon	သျှမ်း Shan
ဗဗ္ဗရာ	ဗဗ္ဗရာ Barbara				Tanah Waing Ahpr- awn	
အဇ္ဇက၊ ဝနဝဗ္ဗရာ	အဇ္ဇက၊ ဝနဝဗ္ဗရာ Arjaka; Vanabarbari					
အဇ္ဇကဝဗ္ဗရာ	အဇ္ဇကဝဗ္ဗရာ Arjakāganbhura					
ပါရိဇာတ၊ ပါရိဘဒ္ဒ	ပါရိဇာတ၊ ပါရိဘဒ္ဒ Parijata; Pāribhadra				Tanah Baipin	Mai-To
သာဂရမေခလာ	သာဂရမေခလာ Sagaramekhala					
ကုဏ္ဍလီ	ကုဏ္ဍလီ Kundali					
သမုဒ္ဒနာရိကေသ	သမုဒ္ဒနာရိကေသ Samudranārikela					
ဘဒ္ဒမုတ္တ	ဘဒ္ဒမုတ္တ Bhadramusta				Khamoi Canut Owte Clwate	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၆

ဆေးဝါးပင်ပျားအတိတ် နိဒါန်း၊ မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၉၁	ပစ္ဆိမာသီးပင်	<i>Pistacia vera Linn.</i>	Pistachio Nut.	Tista;
၅၉၂	ပတ်တကျည်ပင်၊ ပန်းလဲ	<i>Woodfordia fruticosa Kurz.</i> <i>W. floribunda Salisb.</i>		Dhāy
၅၉၃	ပတ်တကျည် “ဆမြဲ”	<i>Calycopteris floribunda Lamk.</i>		Ukshi
၅၉၄	ပိုတ်ချင်း	<i>Piper longum Linn.</i>	Dried Catkins; Long Pepper.	Pipar
၅၉၅	ပိတ်သင်းခတ်	<i>Cassia auriculata Linn.</i>	Tanner's Cassia	Tarvar
၅၉၆	ပန့်ပွေး(ပန့်ပွေးပင်)	<i>Careya arborea Roxb.</i>		Kumbhi;
၅၉၇	ပန်းကန်စွန်း	<i>Ipomoea dasysperma Jacq.</i>		Dipar Vel;
၅၉၈	ပန်းချဉ်ပေါင်၊ ချဉ်ပေါင်ပန်း	<i>Althaea rosea Linn.</i>	Hollyhock.	Gulkhero;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမ္ဗုဒ္ဓါးအမည်များ

၁၃၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မုကုလက Mukulaka	မုကုလက Mukulaka					
ဓာတကီ Dhataki	ဓာတကီ Dhataki					
သေတဓာတကီ Shvetadhataki	ဓမ္မတဓာတကီ Shvetadhataki					
ပိပ္ပလိ Pippali	ပိပ္ပလိ Pippali				Tanwite	
စဓမ္မရင်္ဂါ Charamaranga	စဓမ္မရင်္ဂါ Charamaranga					
ကုမ္ဘ Kumbhi	ကုမ္ဘ Kumbhi		Thela-waw		Hla Htapwe	Hou-No
ဒီပရာဗေလ Diparavala	ဒီပဒူဗေလ Diparavala					
ဂုလကဓော Gulakhero	ဂုလကဓော Gulakhero					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၈

ဆေးဝါးသင်္ချာ အဘိဓာန်၊ ပြန်မူကူး၊ ၁၉၆၈ ခုနှစ်။<sup>၁</sup>

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်ပေါင်းအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၅၉၉	ပန်းညိုကြီး	<i>Garcinia morella Desr.</i>	Indian Gamboge.	Tamāl
၆၀၀	ပန်းတမာ	<i>Melia composita Willd.</i> <i>M. dubia Cav.</i>		Kālā Khajūr
၆၀၁	ပန်းနု	<i>Saussurea lappa Clarke.</i>	Costus; Kut Root.	Kūth;
၆၀၂	ပန်းမ	<i>Iris florentina Linn.</i>	Orris Root.	Irsā
၆၀၃	ပန်းမ	<i>Iris germanica Linn.</i>		Pokarmol
၆၀၄	ပန်းချင်း၊ မြက်မြစ်ပွေး	<i>Andropogon squarrosus Hook. f.</i> <i>A. muricatus Retz.</i>	Khus Khus Gras;	Khāvi;
၆၀၅	ပန်းလဲ၊ ပတ်တကျည်	<i>Woodfordia fruticosa Kurz.</i> <i>W. floribunda Salisb.</i>		Dhay
၆၀၆	ပန်းလက်ဝတ်	<i>Acalypha fruticosa Forsk.</i>		Chinnī

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဋိ၊ သတ္တတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ဗွန်၊ နှင့် သျမ်းအမည်များ

၁၃၉

ပဋိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	သျှမ်း Chin	ဗွန် Mon	သျှမ်း Shan
တမာလာ	တမာလာ Tamāla;					
အရံက	အရံက Arangaka;					
ကုဗ္ဗ	ကုဗ္ဗ Kushtha;					
ကုဗ္ဗဝိသေသ၊ သုကာရမူလ	ကုဗ္ဗဝိသေသ သုကာရမူလ Kushthavish- esha; pushakaramūla;					
ကုဗ္ဗဝိသေသ၊ သုကာရမူလ	ကုဗ္ဗဝိသေသ သုကာရမူလ Kushthavish- esha; Pushakaramūla;					
လာမဇ္ဈက	လာမဇ္ဈက Lamajjaka;					
ဓာတကီ	ဓာတကီ Dhātaki;					
စိနီ	စိနီ Chinni;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၄၀

ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်ပုံအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၀၇	ပန်းသီး၊ သစ်သေတ္တသီး	<i>Pyrus malus</i> Linn.	Apple.	Sev.
၆၀၈	ပိန်း၊ ပိန်းည	<i>Colocasia antiquorum</i> Schott.	Eddo; Taro.	Arvi
၆၀၉	ပိန္နဲသီးပင်	<i>Artocarpus integrifolia</i> Linn. f.	Indian Jack Tree.	Kathal Panas.
၆၁၀	ပိန်းည "ကုလားမျိုး"၊ စားပိန်း	<i>Alocasia indica</i> Schott. <i>A. montana</i> Schott.	Great-Leaved Caledium	Mankand
၆၁၁	ပိန်းညအသီး၊ ကဋုလ	<i>Typhonium trilobatum</i> Schott.		Katukand
၆၁၂	ပုန်နီရိုတ်၊ ပုန်ရိုတ်	<i>Ixora parviflora</i> Walp.	Torch Tree	Kotgandhal
၆၁၃	ပုန့်ညောင်	<i>Calophyllum inophyllum</i> Linn. Pannay Tree.	Alexandrian Laurel; Pannay Tree.	Punnig

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဋိပညာ၊ သာသနာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပုသိမ်နှင့် သျှမ်းနားတို့တွင်

၁၄၁

ပေါလိ Pali	သျှမ်း Shan	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဓမ္မာ	ဓမ္မာ Saha;	Magaw; Ushan		Mathei	Sot Pacow	
ကမ္မ၊ သာသနာ	ကမ္မ၊ သာသနာ Kam, Juh, Ahu;				Khamie Crow Mahu- yar	
ကဏ္ဍိယလိပိ	ကဏ္ဍိယလိပိ Kantakiphala; Panasa;	Mundung; Mung-Dung; Ndung	Panwe		Panooh Mon; Sotpa- Nough	
မာနက	မာနက Manaka;					
ကဏ္ဍကန္ဒ	ကဏ္ဍကန္ဒ Kantekanda					
နဂါလိ	နဂါလိ Naga					
ပုဗ္ဗသုဘ	ပုဗ္ဗသုဘ Pudubha;					H pang



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၄၂

ဆေးဝါးပင်များအားလုံးကို နိဗ္ဗာန်သတ် ဝတ္ထုအင်္ဂလိပ် မှန်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဝေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၁၄	ပုန်ခဲစာ	<i>Albizzia stipulata Boivin.</i>		Siran
၆၁၅	ပုံလုံ၊ ကင်းပုံ“တော”	<i>Coccinia indica w. &amp; a. Cephalandra indica Naud.</i>		Kandauri
၆၁၆	ပုံလုံခါး၊ ကင်းပုံခါး၊ ပဲလင်းမြေ“တော”	<i>Trichosanthes cucume- rina Linn.</i>		Karviparval
၆၁၇	ပြောင်းပင် (ပြောင်းကြိုး နှင့် တူ၏)	<i>Andropogon halepense Brot.</i>	American Johnson Grass.	Bara;
၆၁၈	ပြောင်း၊ ပြောင်းကြိုး၊ နှံစားပြောင်း	<i>Sorghum vulgare Pers. Andropogon sorghum Brot.</i>	Great Indian Millet	Juar
၆၁၉	ပြောင်းခါး၊ ပြောင်းကိုင်း	<i>Saccharum arundinaceum Retz.</i>	Elephant Grass; Devil Sugarcane.	Sarkanda
၆၂၀	ပြောင်းပွား၊ ပွားစား ပြောင်း	<i>Zea mays Linn.</i>	Indian Corn, Maize	Maki

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဋိပညာသင်တန်းများတွင် အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးသားပါသည်။

၁၄၃

ပရိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ရှမ်း Shan
သီရိ	သီရိ Sirana;					Kang (Mai)
ဗိမ္ဗာဗလ	ဗိမ္ဗာဗလ Bimbaphala;				Hla Paroop	
ကဿပဇ္ဇောလ၊ အမတဖလော	ကဿပဇ္ဇောလ၊ အမတဖလော Kadapatola; Amritaphala;					
ဗရု	ဗရု Barū;					
ဝိဇ္ဇမလာ	ဝိဇ္ဇမလာ Dirghamala;	Ya-Naw Latsan		Mun	Kha Nooh Prong; Sort Gone	
သရဂုဋ္ဌ	သရဂုဋ္ဌ Sara, Gundra;					
မာကာယ၊ မဟာကာယာ	မာကာယ၊ မဟာကာယာ Makaya; Mahakaya;	Hlaing; Hkainu		Vainim		

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၄၄

ဆေးဝါးပင်များအကြောင်းကို ပြန်လည် စစ်ဆေး ရန်

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခပေဒသမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၂၁	မြည်ညောင်ပင်၊ ညောင်ပင်၊ ညောင်ပိန္နဲ၊ ညောင်ခြေထောက်	<i>Ficus bengalensis Linn.</i>	Banyan Tree.	Bar, Vat;
၆၂၂	မြည်ပန်းညို	<i>Cassia glauca Lam.</i>		Mota-Tarvar
၆၂၃	ပဉ္စကာနီသီးပင်	<i>Quercus infectoria Oliv.</i>	Gall Nut; Oakgall; Magic Nut.	Maja; Majaphal
၆၂၄	မြင်းကတိုး	<i>Xylia dolabriformis Benth.</i>	Burmese Iron Wood	Jambu
၆၂၅	မြင်းတောင်သိမ်း၊ ကြောင်ဆွေးပင်	<i>Murraya koenigii Spreng. Bergera koenigii Linn.</i>	Curry-Leaf Tree.	Nim-Mithā
၆၂၆	မြင်းပပင်	<i>Lagerstroemia flos-reginae Retz.</i>		Jarol
၆၂၇	ပွေးကိုင်း၊ ဗိုဗိုင်းပွေးကိုင်း	<i>Cassia angustifolia Vahl.</i>	Indian Senna; Tinnevelly Senna.	Bhaikha-kha;
၆၂၈	ပွေးတောင်ဟင်းခါး၊ ပွဲတောင်ဟင်းခါး	<i>Swertia angustifolia Ham.</i>		Chirayta Mitha

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပရိသတ်ကလေး၊ ကလေး၊ ကလေး၊ ကလေး၊ မွန်ဒုတိယအမည်များ

၁၂/၁

ပါလီ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ချင်း Chin	မွန် Mon	ရှမ်း Shan
ဝဇ္ဇ	ဗဇ္ဇာ Bata;				
ကာသမာ	ကာသမာ Kāsamarda;			Yong	
မာယာဖလ	မာယာဖလ Māyaphala;				
ကနကကုလီ	ကနကကုလီ Kānakakulī;				Sa-lar (Ma)
ဂိရိနိမ္မ	ဂိရိနိမ္မ Girinimba				
ဇရုလ	ဇရုလ Jarūla;			Hani	
ဘူမိစရိ	ဘူမိစရိ Bhūmichari;				
ဂိရိစိရတိက	ဂိရိစိရတိက Girichiratikta;				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၄၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ္ဍ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွဏ္ဍဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၂၉	ဖယောင်းပန်း	<i>Juniperus communis</i> Linn.	Juniper Berry.	Arar; Haaber;
၆၃၀	ရေသီးပင်	<i>Citrullus vulgaris</i> Schrud.	Water Melon.	Tarbaj
၆၃၁	ဖလက၊ ကျက်	<i>Daemia extensa</i> R. Br.		Utran
၆၃၂	ဖလန်ပင်	<i>Bauhinia racemosa</i> Lam.		Jhinjheri
၆၃၃	ဖလန်တောင်သေး၊ ကလန်တောင်ရှေး	<i>Costus speciosus</i> Smith.		Keu
၆၃၄	ဖလန်မြို့၊ မဆးလိပ်မြို့၊ ခေါင်းဆုံးစော	<i>Flemingia strobilifera</i> R. Br.		Kusrunt;
၆၃၅	ဖါလ၊ ငြိုး	<i>Amomum subulatum</i> Roxb.	Greater Cardamon; Ceylon Cardamon.	Haychi- Bari
၆၃၆	ဖါလာသီး၊ ဖါလာ ကလေး	<i>Elettaria cardamomum</i> Maton.	Lesser cardamon.	Haychich- hoti

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၄၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ SansKrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မစ္ဆဂန္ဓာ	မတ္တဂန္ဓာ၊ Matsyagandha;					
ကလိင်္ဂ၊ စိတ္တဖလကာ	ကလိင်္ဂ၊ စိတ္တဖလကာ Kalinga; Chitraphalaka;				Sot Panyoon	
ဖလကဏ္ဍကာ	ဖလကဏ္ဍကာ Phalakantaka;					
ကုဒ္ဓါလော	ကုဒ္ဓါလော Kuddalah;					Sio(Mai)
ကေမုကာ	ကေမုကာ Kemuka;				Tanom Soop	
ကုသရုန္တ	ကုသရုန္တ Kusarunta;					
ကုသလလာ	ကုသလလာ Sthalaila				M-i-ee- Hnoot	
ဒြာဝိဒ္ဓိ	ဒြာဝိဒ္ဓိ Dravidi;				Mai-ee- Toot	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၄၈

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ခွက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၃၇	ပိုးလင်းပင်၊ မြွေပင်၊ စန္ဒပင်	<i>Paeonia emodi Wall.</i>	Paeoney Rose; Himalayan Paconi.	Udsalap;
၆၃၈	ဖက်ခါး	<i>Clerodendron infortuna- tum Gaertn.</i>		Kāri
၆၃၉	ဖက်ယား	<i>Girardinia zeylanica Decne.</i>		Alla
၆၄၀	ဖက်အုပ်ပင်၊ တရော်အာ၊ ဆင်မနို့၊ ဗျဉ်း	<i>Grewia asiatica Linn.</i>		Phalsa
၆၄၁	ဗောက်ကြုံပင်	<i>Terminalia arjuna W &amp; A.</i>	Arjuna Myrobalan	Arjun
၆၄၂	ဖောင်ဖောင်သီး (ဖောင်ဖောင်သီး) ဖောက်သီး (ဖောက်သီး)	<i>Physalis peruviana Linn.</i>	Cape Gooseberry.	Tankāri;
၆၄၃	ဖန်ခါးပင်	<i>Terminalia chebula Retz.</i>	Myrobalan; Chebulic Myrobalan	Harar
၆၄၄	ဖန်ခါးငယ်၊ ကြစု	<i>Terminalia citrina Roxb.</i>		Harar; Chota- Harar;



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၄၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
စန္ဒ	चन्द्र Chandra;					
ကာရီ	कारि Kari;					Lu-Hpa-wng (Mai)
အလ္လာ	अल्ल Alla;					
ဂိရိပိလ္လ	गिरिपिल्ल Giripila;				Sot Khadot	Mak Merook
အရဇုန	अर्जुन Arjuna;					
တကာရီ	तकारि Takari;				Tanom khapone	
ဟရိတကီ	हरितक Haritaki;					
ဟရိတကီ၊ သီဝါအာရဇုန	हरितक शिव-अर्जुन Haritaki; Shiva-Arjuna;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၅၀

ဆေးဝါးပင်များ အတိခါန့်၊ မြန်မာ၊ ဓမ္မ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပိန္နဲ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓမ္မအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ပိန္နဲ Hindi
၆၄၅	ကျောက်ဆိပ်	<i>Holoptelea integrifolia</i> <i>Planch.</i>		Karanj
၆၄၆	ဖျံပင်“တော”	<i>Amorphophallus sylvaticus</i> <i>Roxb.</i>		Jangli-Sūran
၆၄၇	ဖျံဥ၊ ဝဥ	<i>Amorphophallus campanulatus</i> <i>Blume.</i>	Elephant's Foot.	Jamikand
၆၄၈	မြွေမြက်၊ မုန့်မြက်	<i>Saccharum munja</i> <i>Roxb.</i>	Pin Reed Grass.	Munj
၆၄၉	ဒွားဖက်၊ ငုရွှေ၊ ငုပင်	<i>Cassia fistula</i> <i>Linn.</i>	Pudding Pipe Tree; Purgive Cassia; Indian Laburnum.	Amlatis;
၆၅၀	ပွတ်စာဥ၊ နွယ်သီး ကျောက်ဥ	<i>Dioscorea bulbifera</i> <i>Linn.</i>	Yam.	Karvā and
၆၅၁	ဗလရှင်၊ ပက်ပါမင့်	<i>Mentha piperita</i> <i>Linn.</i>	Peppermint.	Piparment
၆၅၂	ဗလာ၊ ကပ်စေးနွဲ့	<i>Sida cordifolia</i> <i>Linn.</i>	Country Mallow.	Kha renti

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဤဦးသက္ကလာ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်ချမ်းအမည်များ

၁၇၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ချမ်း Shan
စိရဝိလာ	စိရဝိလာ Chirabilva					
အရညသုရတ	အရဏ္ဏသုရတ Aranyasorana;					
သုရဏကန္ဒ	သုရဏကန္ဒ Soranakanda;				Khamie Poke	
ဘဒြမုည	ဘဒြမုဇ Badramunja;					
ဒိရ္ဗဖလော	ဒိရ္ဗဖလော Dirghaphalah;	Gawkhgu; Gaw-Ngu	Ka-Zo		Hla Cadow; Sot Cadow	Lum (Mai) Mai Lum
ဗြဟ္မကန္ဒ	ဗြဟ္မကန္ဒ Brahmikanda;					
-	-					
ဗလာဗလိနီ	ဗလာဗလိနီ Bala; Balini;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၅၂

ဆေးဝါးများအတိမ်အနိမ့်၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ္ဍ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဘာသာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၅၃	ဗာကလိပင်၊ ခွံပင်မျိုး	Anogeissus latifolia Wall.	Ghati-Gum.	Dhav; Dhavra;
၆၅၄	ဗာဒပ်ပင်	Prunus amygdalus Baill. Amygdalus communis Linn.	Almond.	Badam
၆၅၅	ဗာဒပ်ပင်“တော”	Terminalia e-lappa Linn.	Indian Almond	Deshibadām
၆၅၆	ဗာလာပင်၊ ကပ်စေးခွံမျိုး	Pavonia odorata Willd.		Netravak; Bala;
၆၅၇	ဗိဓမ္မာ “အဆိပ်ပင်”	Azadirachta palmatum D. Don.		Bikhma
၆၅၈	ဝိလတ်ချဉ်ပေါင်း၊ ချဉ်ပေါင်းနီ	Hibiscus sabdariffa Linn.	Rozelle-Hemp; Red Sorrel.	Patua Sog; Lal-Ambār;
၆၅၉	ဝိလတ်စုန်း “ဆေးဆိုး”	Myrtus communis Linn.	Myrtle.	As; Vilaytimen- hadi;
၆၆၀	ဝိလတ်မြွေဆေးမြွေ၊ မြွေပင်	Chenopodium ambrosioides Linn.	Jerusalem Oak; Mexican Tea.	Bathua Bilayti

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၁၅၃

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဓဝး	ဓဝး Dhava;					
ဗာဒါမ	ဗာဒါမ Bādāma;				Bandai Pung	
ဒေသီဗာဒါမ	ဒေသီဗာဒါမ Deshibādāma;				Mai Bundar	
ဗာလာ၊ အမ္ဘုနာမိကာ	ဗာလာ၊ အမ္ဘုနာမိကာ Bala; Ambunāmikā;					
ဗိဓမ္မာ	ဗိဓမ္မာ Bikhamā;					
ရက္တာမ္ဗဋ္ဌာ	ရက္တာမ္ဗဋ္ဌာ Raktāmbashthā;				Ha-Sip	
-	-					
-	-					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၅၇

ဆေးဝါးပညာရေးအသင်း၊ မြန်မာ-ဗုဒ္ဓ အင်္ဂလိပ် ဝေါဒ်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၆၁	ပိတ္တတ်၊ ပုန့်လာဉ်	<i>Beta vulgaris Linn.</i>	Beet Root; Garden Beet; Common Beet;	Chukandar
၆၆၂	ကျွတ်၊ ကျွတ်	<i>Cucurbita lagenaria Roxb.</i> <i>Lagenaria vulgaris Seringe.</i>	Bitter Bottle Gourd; Bottle Gourd	Karvi tāmbrī
၆၆၃	ပဲသား	<i>Atropa belladonna Linn.</i>	Deadly Night Shade.	Beledona
၆၆၄	ပာ၊ ပိဉ္ဇာ၊ ညောင်မုတ္တ	<i>Ficus religiosa Linn.</i>	Sacred Fig; The Bo Tree; Popul Tree;	Pipal
၆၆၅	ရိုးရိုး၊ ပဲရိုးရိုး	<i>Prunus communis Hudson.</i>	Bohara Plum; Cherry Plum.	Alābu khārā;
၆၆၆	မာဂ်	<i>Abutilon asiaticum G. Don.</i>		Kanghi
၆၆၇	မာဂ်	<i>Abutilon indicum G. Don.</i>	Country Mallow.	Atibala
၆၆၈	မာဂ်	<i>Solanum nigrum Linn.</i>	Common Night Shade. Black Nightshade	Makoy

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကမ္ပူ၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းအမည်များ

၁၁၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကမ္ပူ Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ရက္ခဂဉ္ဇန	ရက္ခဂဉ္ဇန၊ Raktagrinjana;	Laubu Hkyeng		Mungla Hram- sen	Rooh Rai Baikit	
ကဋုတမ္ပိ	ကဋုတမ္ပိ၊ Katutumbi;	Taubi Si		Umthei; Puang	Sot Loe	
ပြာဏနာသက	ပြာဏနာသက Prānānāshaka;					
ဗောဓိဒြုမ၊ ပိပ္ပလ	ဗောဓိဒြုမ၊ ပိပ္ပလ Bodhidruma; Pippala;	Lagak				
အာလုကမ္ပ	အာလုကမ္ပ၊ Allukam;					
ကမ္ပိ	ကမ္ပိ၊ Kanghi;					
အတိဗလာ	အတိဗလာ၊ Atibala;					
ကာကမာစိ	ကာကမာစိ Kākamachi;					Sot Kha- Toom Ka- Nwite

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဓုက္ခဝေပအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၆၉	ဗွဲယမုပပင်	<i>Canna indica</i> Linn.		Sarhapa
၆၇၀	ခိုက်ကိတ်ပ၊ ပဲလွမ်း	<i>Vigna catiangu Walp.</i> <i>V. catiangu Endl.</i>	Cow Pea	Chumta
၆၇၁	ခိုက်ကိတ်ပ၊ ပဲပြင်း	<i>Phaseolus vulgaris</i> Linn.	French or Kidney Bean; Haricot Bean.	Bika;
၆၇၂	တိုင်းခြောက်	<i>Tamarix dioica Roxb.</i>		Thar;
၆၇၃	မြွေကောင်စိမ်း ပင်စိမ်း “ကသည်း”	<i>Ocimum sanctum</i> Linn.	Holy Basil; Sacred Basil.	Fulva
၆၇၄	မြွေခြောက်	<i>Rhizophora mucronata</i> Lam.		Kano
၆၇၅	ဘဝနက်	<i>Gendarussa vulgaris</i> Nees. <i>Justicia gendarussa</i> Linn. f.		Nil - Narg- andi
၆၇၆	ဘိန္နယ်၊ ဘိန္နယ်	<i>Hiptage madagascariensis</i> Gaertn. <i>H. benghalensis</i> Kurz. ex		Madhavilata



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပရိယို သက္ကတစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

၁၅၇

ပရိယို Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သဗ္ဗဇယာ	သဗ္ဗဇယာ Sabbajaya,					
ရာဇမာသ	ရာဇမာသ Rajamasha;			Verk- Yeil		
မာကလဒါ	မာကလဒါ Bakala;	Hkain-U Shapre		Mete- Beir; Bailep	Sot Pwe Bokyit	
ဇာညါ	ဇာညါ Jha;					
တုလသီ	တုလသီ Tulas;					
ကာမော	ကာမော Kamo;					
နီလ-နိဂ္ဂန္ဒီ	နီလ-နိဂ္ဂန္ဒီ Nila-Nir-gandi					
မဏ္ဍက	မဏ္ဍက Mandaka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၅၇

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျပန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၇၇	အိသွား၊ နှမ်းကြည်	<i>Linum usitatissimum</i> Linn.	Flax Plant; Linseed.	Alsi
၆၇၈	သုဗေတ်ပင်	<i>Betula bhojapattra</i> Wall. <i>B. utilis</i> D. Don.		Bhojpatra
၆၇၉	ဘင်း၊ ဆေးခြောက်၊ ဂန်ဂျာ	<i>Cannabis sativa</i> Linn.	Indian Hemp; Bhang; Ganja	Ganja; Bhang
၆၈၀	ဘိန်း	<i>Papaver somniferum</i> Linn.	Opium Poppy; White Poppy.	Aphim
၆၈၁	ဘိန်းနီ	<i>Papaver rhoeas</i> Linn.	Red Poppy.	Lalposta
၆၈၂	ဘိန်းရိုး၊ စေးမခန်း၊ ကန့်ခိုက်လေး	<i>Jatropha multifida</i> Linn.	Coral Tree.	Bhadrada- nti
၆၈၃	ဘုမ္မရာဇာ	<i>Rauwolfia serpentina</i> Benth.	Serpentine; Serpent Wood.	Chhotach- and
၆၈၄	ဘုမ္မသိန်ပုဂ္ဂိုလ်၊ (ပုပ္ဖသိန်ပုဂ္ဂိုလ်)	<i>Blumea balsamifera</i> DC. <i>B. densiflora</i> DC.	Boneo Camphor; Dog-Bush.	Bhimseni- kapar.

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၀၂၆၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကချင်၊ ချင်း၊ ပုဂံနှင့် ချင်း အရပ်များ

၁၇၉

ပရိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	ချင်း Shan
အတယီသုဗာ	အတယီသုဗာ Atasi; Kshuma;				
ဘုရပတ္တ	ဘုရပတ္တ Bhōrjapatra				
ဂဉ္ဇိကာ	ဂဉ္ဇိကာ Ganjika				
အဟိရောဓ	အဟိရောဓ Ahiphena			Bingai	
ရက္တပေါသတ	ရက္တပေါသတ Raktaposata;				
ဘဒ္ဒရဒန္တိ	ဘဒ္ဒရဒန္တိ Bhadradanti;				
စန္ဒသုရာ	စန္ဒသုရာ Chandasura;				
ဘိမသေနိကပူရ	ဘိမသေနိကပူရ Bhimasenikapūra				

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၆၀

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွက်ဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၆၀၅	ဘုမ္မသိန်ပဗ္ဗတ်မျိုး	<i>Blumea lacera DC.</i>		Kakronda
၆၀၆	ဘွဲ့ချဉ်	<i>Bauhinia variegata Linn.</i>	Variegated Bauhinia.	Kachnar
၆၀၇	မကောက်ကလေး၊ တောက်ရပ်	<i>Symplocos racemosa Roxb.</i>	Lodh tree.	Lodhapath- ani
၆၀၈	မချစ်ဉာ၊ မဂျစ်ဉာ၊ ဂရုန်းကြက်သွန်ပြွန်	<i>Fritillaria roylei Hook.</i>		Laghukan- da- Chitrada
၆၀၉	မကီသြဃ၊ သြဃ	<i>Carallia lucida Roxb.</i>		Vallabhom
၆၁၀	မဒုမပင်	<i>Ceriops candolleana Arn. C. tagal C.B. Robbins.</i>		Aghanshon- valk.
၆၁၁	မပျံ့ပင် "နီ"	<i>Calotropis procera R. Br.</i>	Swallow-Wort.	
၆၁၂	မပျံ့ကြီး	<i>Calotropis gigantea R.Br.</i>	Gigantic Swallow- wort.	Āk

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၆၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကုန္ဒရော	ကုန္ဒရ Kukundarah;	Tsanem				
ကဉ္စနာရ	ကဉ္စနာရ Kanchanāra;	Wut				
ပတ္တိကာလောဓ	ပတ္တိကာလောဓ Pattikalodhra;	Nle; Prangkadu				
*လဆုကန္တ- စိတ္တဝလ	လဆုကန္တ စိတ္တဝလ Lagḥukanda- chitrādala;					
သိပ္ပဗြု	စိလ္လဗြု Shilpadru;	Rihpun				
အာရနသော နဝလ္လ	အာရနသော နဝလ္လ Aghanashonav- ajka;					
သေတအက္က	စေတအာရ် Shvetarika;					
အက္က	အာရ် Arka;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဆေးဝါးစပ်ချာအသုံးဝင်ပြီး မြင့်မားစွာ အကျိုးရှိပါသည်။

စရိတ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇက်ဇောအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၆၃	မလာဗာကီနိုပိတောက်	<i>Pterocarpus marsupium Roxb.</i>	Malabar Kino; Indian Kino.	Bijyasai
၁၆၄	ယင်းယိုး ဆူးကြမ်းရိုး ကလိမ်ပင်	<i>Caesalpinia bonducella Flem.</i>	Fever Nut; Physics Nut; Bonduc Nut	Kat- Karanj
၁၆၅	မဟာဗရိလင်းလေး လင်းလေးကြီး (လင်းလေးကြီး)	<i>Zingiber zerumbet Rosc.</i>		Mahābari- vach
၁၆၆	မဟာလွှေခါးဝါ	<i>Bauhinia tomentosa Linn.</i>		Kachnār
၁၆၇	မအူပင်းမအူ လက်တံရှည်	<i>Anthocephalus cadamba Miq.</i>	Wild Cinchona	Kadamba
၁၆၈	မာသကာသီး	<i>Psidium guajava Linn.</i>	Guava.	Amrod
၁၆၉	မုလားကျိကျူကံ့ဘုမံ	<i>Crocus sativus Linn.</i>	Saffron.	Keshar
၁၇၀	မိမလောင်ပန်း	<i>Kalanchoe laciniata DC.</i>		Hemsagar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

Table 1. - The names of the 16 Buddhist monasteries in the Mandalay region.

၁၆၁

Pali	Sanskrit	Shan	Karen	Chin	Mon	Shan
မာရဘူမိ	Marjaka					
ကုမ္ဘာရ	Katakaranja;	Malem				
ကုမ္ဘာရ	Kuverakshi					
အဝဏ္ဏ	Avanti				Htanah	
*ကဏ္ဍဝရ	Kanchanara					
ကဏ္ဍ	Kadamba	Hkala-Shawng			Prung; Sot Prow	
မေဂ္ဂမာ	Perakam	Mahigai; Malingaz; Malingasi		Mak-To Mangk-alawng	Sot Lin-car	Ka(Mai-Mak) Mak-Ka
ကုမ္ဘာ	Kunkuma					
*မေဂ္ဂမာ	Hemasagara					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၁၇

ဆေးဝါးပင်များအကြောင်း၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ်၊ အင်္ဂလိပ် ဟုဒ္ဒ

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွဏ်ဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၀၁	မုဒယာ(မဒယာ)	<i>Hordeum vulgare Linn.</i>	Barley.	Jau
၇၀၂	မုရူးကြီး	<i>Adhatoda vasica Nees.</i>	Malabar Nut.	Adosa
၇၀၃	မုလေးပန်း၊ မြတ်လေး ပန်း (မလေးပန်း)	<i>Jasminum grandiflorum Linn.</i>	Spanish Jasmine.	Chameli
၇၀၄	မူသလိပင်၊ ကညတ်နက်	<i>Curculigo orchioides Gaertn.</i>	Black Musale.	Musli
၇၀၅	မယ်ကုတ်ကျင်း	<i>Rhus semialata Murr.</i>		Tatri.
၇၀၆	မယ်ဆက်ဖု၊ မယ်ဆက်ကဲ-သူးမီး	<i>Premna tomentosa Willd.</i>		Chambara
၇၀၇	မယ်ဖေလီ	<i>Cassia siamea Lam.</i>		Kassod.
၇၀၈	မယ်လေးကြီး၊ သင်္ဘောမယ်လေး	<i>Cassia alata Linn.</i>	Ringworm Shrub.	Dad Mardan



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ယဝ	ယဝ Yava					
ဝါသက	ဝါသက Vasaka				Hla Brairot	
စမေလီ	စမေလီ Chameli					KU-LE (Mawk Mu-Le (Mawk)
* မုသလီ	မုသလီ Musali					Kok- Kyin (Mai) (R,M)
ကသောဒ	ကသောဒ Kassoda	Meijari			Beeta Takhat; Hlamai Hlamain	MAi- Myesili
ဒုဒါမဒ္ဒန	ဒုဒါမဒ္ဒန Dadamardana				Beeda Khutdai; Sok;Bee- takhut Baitung	Hpak- Lam Mon- Long

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၆၆

ဆေးဝါးပင်များအားဖြင့် မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟိုအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၀၉	မယ်မန်း၊ မက်မန်း၊ ဆီးသီးဗိုခါရာ	<i>Prunus communis</i> <i>Hudson.</i>	BoKhara Plum; Cherry Plum.	AlabaKhara
၇၁၀	မိုးနံပင်	<i>Azima tetracantha Lamk.</i> <i>A. samentosa Benth.</i>		Kamtagurū- kamai
၇၁၁	မိုးမခပင်၊ ရေခန	<i>Salix caprea Linn.</i>	Willow-Bark; Sallow.	Vedmushk
၇၁၂	မက်မန်း၊ သျမ်းဆီး၊ မက်မု	<i>Prunus persica Benth &amp; Hook. f.</i>	Peaches	Adā
၇၁၃	မက်လင်ချဉ်	<i>Adansonia digitata Linn.</i>	Boabab; Monkey Bread Tree of Africa.	Gorakhi- Mila
၇၁၄	မောက်တော၊ ယုဇန	<i>Murraya exotica Linn.</i>	Honey Bush; Cosmetic Box; China Box	Kāmini mili
၇၁၅	မင်သတ်ပင် (မှင်သတ်ပင်)	<i>Euphorbia hypericifolia</i> <i>Linn.</i>		DadhMogra
၇၁၆	မင်းကိုတာ(မင်းဂိုဂါ)	<i>Lettsonia barbigera</i> <i>C.B. Clarke.</i>		

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ ကဆုန်လ၊ ကဆုန်လ၊ မွန်လ၊ သုခလ၊ မုန်လ

၁၉၉၁

Pali	Sanskrit	Kachin	Karen	Chin	Mon	Shan
ဣန္ဒြေ	ဣန္ဒြေ Ilukam					
ကန္တလီ	ကန္တလီ Kandali					
ပိဋိက	ပိဋိက Pithika					
အာရုက	အာရုက ruka				Sotmai- clain	
စိတြလာ	စိတြလာ Chitrāla				Sot Menlorn	
ကမိနီ	ကမိနီ Kamini					
ဒုဂ္ဂိက	ဒုဂ္ဂိက Dugdhika					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၆၈

ဆေးဝါးပင်မျှားအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၁၇	မင်းကွတ်	<i>Garcinia mangostana</i> Linn.	Mangosteen.	Mangustan
၇၁၈	မင်းကွတ်“ကုလား”	<i>Garcinia indica</i> Chois. <i>G. purpurea</i> Roxb.	Kokum Butter Tree; Mangosteen Oil Tree; Mate Mangosteen.	Kokam
၇၁၉	မောင်မခေါ်ပဲ၊ ပဲကြီးနတ်	<i>Dolichos lablab</i> Linn.	Hyacinth Bean; Bonavist Bean. Lablab Bean.	Sim
၇၂၀	မည်စည်ပင်၊ ကမ်စော်	<i>Bassia longifolia</i> Linn. <i>Madhuca longifolia</i> (Linn) Macbr.	Mahua Tree; Indian Butter Tree;	Mahua
၇၂၁	မည်းနယ် (မဲနယ်ပင်)	<i>Indigofera tinctoria</i> Linn.	Indigo.	Nil; Lil
၇၂၂	မည်းပိုင်း (မဲပိုင်း)	<i>Tephrosia purpurea</i> Pers.	Purple Tephrosia.	Sarpankha
၇၂၃	မဉ္ဇူပန်းပင်၊ လေးနာရီပန်း	<i>Mirabilis jalapa</i> Linn.	Four O'clock Flower.	Gulbans
၇၂၄	မတ်ပဲ၊ မတ်ခွံ၊ ပဲမတ်	<i>Phaseolus mungo</i> Linn.	Black Gram*	Mung

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၆၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မံဂုဏ်	မံဂုဏ် Mangustana;				Sot Mengoot	
အမ္ဘဗိဇ	အမ္ဘဗိဇ Amlabija;					
သိမ္ဘိ	သိမ္ဘိ Simbi;					
မဇ္ဈိမာ ဂုရုပုဗ္ဗ	မဇ္ဈိမာ ဂုရုပုဗ္ဗ Madhuka; Gurapushpa;					
နီလပုပ္ဖိကာ၊ နီလာ	နီလပုပ္ဖိကာ၊ နီလာ Nilapushpikā; Nila;					Hun
သရပုံခါ	သရပုံခါ Sarapunkha;					
သဗ္ဗာကလိ	သဗ္ဗာကလိ Sandhyakali;					
မုဂ္ဂ	မုဂ္ဂ Mudga;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၇၀

ဆေးဝါးပင်များ အသိပရိသတ်များအတွက် အကျိုးအမြတ်ရှိစေရန်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗဟိုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၂၅	မိသလင်	<i>Zingiber cassumunar</i> <i>Roxb.</i>	Wild Ginger	Vanadrak
၇၂၆	မန်ကျည်း	<i>Tamarindus indica</i> <i>Linn.</i>	Tamarind.	Imli
၇၂၇	မန်ကျည်းသီးပေါက်၊ မျောက်မင်းသွေး၊ ကပ်ပန်းကုလား	<i>Sapindus trifoliatus</i> <i>Linn.</i>	Soap Nut Tree. Indian Filbert	Aritha
၇၂၈	မလ္လာနွယ်	<i>Luffa echinata</i> <i>Roxb.</i>		Devdālī
၇၂၉	မုန်မြက်၊ ဖြူဆံမြက်	<i>Saccharum munja</i> <i>Roxb.</i>	Pin Reed Grass.	Munj
၇၃၀	မုန်ညင်း“နာဂရ”	<i>Cyperus scariosus</i> <i>R. Br.</i>		Nāgarmothā
၇၃၁	မုန်ညင်းပင်၊ ပေါင်းပင်	<i>Cyperus rotundus</i> <i>Linn.</i>	Nut Grass	Mothā
၇၃၂	မုန်ညင်းနီ	<i>Brassica juncea</i> <i>Coss.</i> <i>B. integrifolia</i> <i>Schulz.</i>	Brown Mustard; Common Indian Mustard.	Rāi

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၇၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဝနဿဉ္ဇကံ	ဝနဘဠိက Vanādraka;					
စိဉ္ဇာ	အမ္ဗိ၊ စိဉ္ဇာ Amlī; Chinchā;	Magyeng		Beng-Kong; Make-ang	SotMen-glōn	Kyaing (Mai)
အရိဋ္ဌော	အရိဋ္ဌ၊ အရိဋ္ဌာ Arishtah; Phenilah					
ဒေဝဒါလီ	ဒေဝဒါလီ Devadālī	Sap-Hka			Daijoah Baitung	Mak-Nwe Koon
ဘဒြမုန	ဘဒြမုန Badramunja					
နာဂရမုတ္တ	နာဂရမုတ္တ Nāgarāmushta					
ဘဒြမုတ္တ	ဘဒြမုတ္တ Bhadramusta				Khamoi Canut Owte Clwate	
ရာဇိ	ရာဇိ Raji			Antamei	Mai Rai	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၂

ဆေးဝါးပင်များ အသုံးပြုမှု၊ ပြုစုပျိုးထောင်မှုနှင့် ဖြန့်ချိမှု

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟိုပေဒေသာမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	“ ” Hindi
၇၇၇	မုန့်ညင်းနက်	<i>Brassica nigra (Linn) Koch.</i>	Black Mustard.	Raskhi
၇၇၈	မုန့်ညင်းဖြူ	<i>Brassica alba Hook. f. &amp; t.</i>	White Mustard	Safedrajika
၇၇၉	မုတ္တပင်	<i>Sphaeranthus indicus Linn. S. hirtus Willd.</i>	East Indian Globe Thistle.	Mundi
၇၈၀	မုန့်လာထုပ်၊ ဂေါ်တီထုပ်	<i>Brassica oleracea Linn.</i>	Cabbage; Brussels Sprouts.	Pattā Gobhi
၇၈၁	မုန့်လာဥစပ်၊ မုန့်လာဥ	<i>Raphanus sativus Linn.</i>	Garden Radish.	Muli
၇၈၂	မုန့်လာဥနီ- ဝိတွတ်	<i>Beta vulgaris Linn.</i>	Common Beet; Beet Root; Garden Beet.	Chukandar
၇၈၃	မုန့်လာဥဝါ၊ ခါလုံ	<i>Daucus carota Linn.</i>	Carrot.	Gajar
၇၈၄	မုန့်လာဥဝိုင်း “တော”	<i>Brassica campestris Linn.</i>	Rape Seed.	Sarson



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပရိယို၊ ဆရု၊ တာ၊ ကချင်၊ ကချင်၊ ချင်၊ မွန်နှင့်မျိုးဆရာမရပ်များ

၁၇၃

ပရိယို Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကရုဏာ	ကရုဏာ Krishnarajika	Chying Hkrang Chyang		An Kamte		
သေတရုဏာ	သေတရုဏာ Shvetarajika;	Chying Hkrang Ahpraw		Antam- ray	Rai Baitine	
မုဏ္ဍိ	မုဏ္ဍိ Mundi;					
ပတ္တဂေါဟိ	ပတ္တဂေါဟိ Pattagobhi	Chinge Khrange Ahkye;			Troop Coffee; Gai- Cowrai; Khadan;	
မုလကာ	မုလကာ Mulaka;	Lau Bu			Rooh Rai	
ရတဂရုဏ	ရတဂရုဏ Raktagrinjana;	Laubu Hkyeng		Mungla Hram- sen	Rooh Rai Baikit	
ဂရန္တီမုလိဂါရ	ဂရန္တီမုလိဂါရ Granthimoli; Gajara;	Laubu Ahtoi			Rooh Rai Meet	
ကုဏ္ဍသရဏ	ကုဏ္ဍသရဏ Kushthanashaka;	Miwa Chying Hkrang			Rie Sway- Htol Krokej	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၄

ဆေးဝါးများအတိအကျ၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွဏ်ဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၄၁	မျက်နှာပန်း၊ ဆေးပေါင်ကြမ်း	<i>Pavetta indica Linn.</i>		Papri
၇၄၂	မျက်ပြ၊ ညောင်ရေအိုး ပန်း၊ ငွင်းတပီးပျဉ်း	<i>Melastoma malabath- ricum Linn.</i>		Pālor
၇၄၃	မျောက်ပိုင်	<i>Duabanga grandiflora (Roxb.) Walp. D-Sonneratioides Ham.</i>	Walp.	Kshirkakoli
၇၄၄	မျောက်ဆီး၊ တောဆီး၊ ဆီးခနောက်	<i>Zizyphus rugosa Lamk.</i>	Wild Jujube.	Dhaurā
၇၄၅	မျောက်တည်ပင်	<i>Diospyros melanoxylon Roxb.</i>	Indian Ebony.	Kaktendu
၇၄၆	မျောက်မင်းသွေးခဲ၊ ကပ် ပွန်းကလား၊ မန်ကျည်း ဆူးပေါက်	<i>Sapindus trifoliatus Linn.</i>	Soap-Nut Tree; Indian Filbert	Aritha
၇၄၇	မျောက်လည်ဆိပ်၊ သစ်နီ	<i>Amoora cucullata Roxb.</i>		Latmi
၇၄၈	မျောက်လုတ်	<i>Artocarpus lakoocha Roxb.</i>	Monkey Jack Tree	Barhal

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ ဆဏ္ဍက၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ။

၁၇၅

ပါဠိ Pali	ဆဏ္ဍက Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကကဆေဝီ ပါလော	ककचछेदि Kakachhedi; Papata;					
ပါလောရ	पालोरा Palora;					Sa-Hkao
ခိုကကောလိ	क्षुराकालि Kshurakāli;	Hkalam; Shala	Tadet- Ti (Or) Tadet- Ko	Zuang		Kayong- (Mai) So-Lao- Mong- (Mai)
စူရ	चुरा Churana;					Kok (Mak)
ကကတိန္ဒက	ककतिन्दुक Kakatinduka;					
အရိစ္ဆော	अरिष्टा Arishtah; Phenilah;					
လတမိ	लतामि Latami					
လကုစ	लकुचा Lakucha	Kabyi Laman			Man- Ha-Noi; Sotkha- pomp Noy.	Mak- Hat (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၇၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗုတ္တိ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၇၉	ပျောက်ဥပင်၊ "နှယ်သီး" ဖွတ်စာဥ	<i>Dioscorea bulbifera</i> Linn.	Yam.	Karvākand
၇၈၀	မြရ(မြတ်ရာ)	<i>Grewia microcos</i> Linn.		Sirāl
၇၈၁	မြားဆိပ်၊ မြားဆိပ်	<i>Antiaris toxicaria</i> Leschen.	Upas Tree.	Upās
၇၈၂	မြီးတက်ရုတ်ကောင်း ရုတ်ကောင်းကြီး- ဆူမကြ	<i>Piper cubeba</i> Linn. f.	Tailed Pepper; Cubeb.	Kababchini
၇၈၃	မြူပင်	<i>Chenopodium album</i> Linn.	Goosefoot.	Bathuā
၇၈၄	မြူပင်၊ ဆေးမြူ၊ မိလတ်မြူ	<i>Chenopodium ambrosio- ides</i> Linn.	Jerusalem Oak; Mexican Tea.	Bathuā Bilay-Ti
၇၈၅	မြေဇာ၊ နေဇာမြက် မြင်းစာမြက်	<i>Cynodon dactylon</i> Pers.	Dhoob Grass	Dūb
၇၈၆	မြေပိတောက်	<i>Kaempferia rotunda</i> Linn.		Bhun- Ichampā

မှတ်ချက် - အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် နှိုင်းယှဉ်ရန်မလွယ်ကူပါ။

 $\varepsilon_{\tilde{\chi}\tilde{\chi}}$ 

ပရိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ရှမ်း Shan
ဗြဟ္မကန္ဒ	ဗြဟ္မကန္ဒ Brahmikaṇḍa;					
သီရိလ	သီရိလ Sīrālā;				Sot Mailai	Myinka- Hpan
ဗလ္လလ	ဗလ္လလ Balkalā;	Hkang- Gawng				
သုဂန္ဓမာရိဇံ	သုဂန္ဓမာရိဇံ Sugandhamari- cham;					
ဝါသ္တုက	ဝါသ္တုက Vastuka;					
ဗသ္မာဘိလယတိ	ဗသ္မာဘိလယတိ Bathuabīlayati;					
ဒုဗ္ဗ	ဒုဗ္ဗ Durva;					
ဘူမိဇံပါ	ဘူမိဇံပါ Bhūmichanpa;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၇၁

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွဉ်း၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂွဉ်းပင်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၇၇	မြေပဲ	<i>Arachis hypogaea Linn.</i>	Pea-Nut; Ground-Nut; Earth-nut	Māng Phali
၇၇၈	မြေပြင်ပင်	<i>Portulaca oleracea Linn.</i>	Purslane	Kulpha
၇၇၉	မြေပုတ်ခရမ်း၊ မြေပုခရမ်း	<i>Solanum xanthocarpum Schrad &amp; Wendle.</i>	Indian Solanum.	Kateri
၇၈၀	မြေပုတ်ခရမ်းမျိုး	<i>Solanum trilobatum Linn.</i>		Alark
၇၈၁	မြေသွပ်သွား၊ ဆီးခြံမြေ	<i>Phyllanthus urinaria Linn.</i>		Bhuniāva- lalal
၇၈၂	မြေသွပ်သွားကြီး	<i>Phyllanthus simplex Retz.</i>		Bhui Anv- ala Bara
၇၈၃	မြက်မြက်ပွေး၊ ပန်းရင်း	<i>Andropogon muricatus Retz. A. squarrosus Hook f.</i>	Khus Khus Grass.	Khavi
၇၈၄	မြက်လုံး	<i>Panicum miliare Lamk.</i>	Little Millet.	China

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၆၆

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဘူသိမ္ဗိက	ဘူသိမ္ဗိကာ Bhushinbika				PWe Twite	
လောနီ	လောနီ Loni					
ကဏ္ဍကသီ	ကဏ္ဍကသီ Kantakāri					
အလင်္ကာ	အလင်္ကာ Alarka					
ဘုမ္မာမလ္လီ	ဘုမ္မာမလ္လီ Bhomyamalli					
-	-					
လာမဇ္ဈက	လာမဇ္ဈက Lāmajjaka;					
စိနက	စိနက Chinaka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၁

ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုဝေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၆၅	မြက်ထွန်	Andropogon contortus Linn.	Spear Grass.	Shurighas
၇၆၆	မြင်ဝါး	Dendrocalamus strictus Nees.	Lance Bamboo	Bans
၇၆၇	မြင်းကာ	Cynometra mimosoides Wall.		Madhuk
၇၆၈	မြင်းခေါင်းနှာလောင် စော်ဖွားစာ	Embelia ribes Burm.		Bayvidang
၇၆၉	မြင်းခွာပင်	Hydrocotyle asiatica Linn. Centella asiatica Linn.	Indian Pennywort; Asiatic Pennywort.	Brahma- man-Dūki
၇၇၀	မြင်းခွာ၊ လေမြင်းခွာ	Herpestis monniera H.B.K.	Thyme-Leaved Gratiola.	Brāhmi
၇၇၁	မြင်းခွာတု	Ipomoea reniformis Choisy.		Mesākari
၇၇၂	မြစ်ချို	Ancilema scapiflorum Wight.		Mus Lisyañ



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

မူရင်းအက္ခရာများကို ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သုတ်ထောင်များ

ပါလိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ရှမ်း Shan
သုရိဏ္ဌာသ	သုရိဏ္ဌာသ Shurighasa					
ဝံသ	ဝံသ Vansha;			Kuak- Roa		Hpyit (Mai)
မဇ္ဈက	မဇ္ဈက Madhuka;					
ဝိသုဒ္ဓိ	ဝိသုဒ္ဓိ Vidanga;					
ဗြဟ္မမာဏ္ဍိကီ	ဗြဟ္မမာဏ္ဍိကီ Brahmamandiki;			Ranjneh Hnah	Hahnip Chai	
ဗြဟ္မ	ဗြဟ္မ Brahmā;					
မုသကကဏီ	မုသကကဏီ Mushakarni;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၇၂

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဂုဏ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၇၃	မြင်းစာမြက်၊ မြေဇာ မြက်၊ နေဇာမြက်	<i>Cynodon dactylon Pers.</i>	Dhoob Grass.	Dab
၇၇၄	မြတ်လေးပန်း၊ မုလေး ပန်း (မလေးပန်း)	<i>Jasminum grandiflorum Linn.</i>	Spanish Jasmine	Chameli
၇၇၅	မှော်ပင်	<i>Pistia stratiotes Linn.</i>	Tropica- Duckweed	Jalkumbhi
၇၇၆	ပိနားတို(ပိနုတို)	<i>Oxalis corniculata Linn.</i>	Indian Sorrel.	Chan-Geri
၇၇၇	ပွဲချိုး	<i>Agaricus campestris Linn.</i>	Mushrooms	Chhatrak
၇၇၈	ပိုင်းပင်-မြဲစည်းပိုး	<i>Dodonaea viscosa (Linn) Jacq.</i>		Aliyar
၇၇၉	မှန်ကူပင် (မဂ္ဂပင်)	<i>Elaeagnus latifolia Linn.</i>		Ambagul
၇၈၀	မှန်တော့ပင် (မဒေါ)	<i>Garcinia xanthochymus Hook. f. Xanthochymustinctorius DC.</i>		Aot

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဉ္စိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၈၃

ပဉ္စိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဒုဗ္ဗါ	ဒုဗ္ဗါ Durvā;					
စမေလီ	စမေလီ Chamelī;					
ကုမ္ဘိကာ၊ ဇလကုမ္ဘိ	ကုမ္ဘိကာ၊ ဇလကုမ္ဘိ Kumbhikā; Jalakumbhi;					
စံဂေရီ	စံဂေရီ Changert					
ဆတ္တက	ဆတ္တက Chhatraka				Patoff; Patoff Chauk	
အလိယာရ	အလိယာရ Aliyara					
အမ္ဘဂူလ	အမ္ဘဂူလ Āmbagula	Saring			Sot Man- gwon	
လာမဖလ	လာမဖလ Lāmaphala					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၈၄

ဆေးဝါးပင်များအသိပညာ ပြန့်ပွားစေရန် ရှေးဟောင်းပညာ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၀၁	မုန်မြဲ	<i>Randia uliginosa DC.</i>		Pindlin
၇၀၂	ဓမ္မစေးပင်၊ နဂါးဘေ	<i>Abroma augusta Linn.</i>	Devil's Cotton.	Ulatkambal
၇၀၃	ယဝါနီကာ၊ သင်းဝင်နီ	<i>Tecomella undulata (G. Don) Seem.</i>		Rakta Rohira
၇၀၄	ယဝါနီရွက်	<i>Coleus aromaticus Benth.</i>	Country Borage.	Pattasavāyan
၇၀၅	ယုဒနု၊ မောက္ခိတော-	<i>Murraya exotica Linn.</i>	Honey Bush; Cosmetic Box; China Box	Kāminī
၇၀၆	ယုကာလစ်ပင်မျိုး၊ ငှက်ခြောက်ပင်	<i>Eucalyptus globulus Labill.</i>	Australian Fever Tree; Blue Gum Tree; Iron Bark.	Karpar Maram
၇၀၇	ရေကဒီ	<i>Pittosporum floribundum W &amp; A.</i>		Vikhāri
၇၀၈	ရေကျည်းပင်၊ ကျည်းပင်	<i>Barringtonia acutangula Gaertn.</i>		Samudra- phal

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၁၈၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ပိဏ္ဍလ	(ပိဏ္ဍလ) ပိဏ္ဍလ Pindalu					
ဥလကမ္ဘလ	ဥလကမ္ဘလ Ulatakambala					
ရောဟိတ	ရောဟိတ Rohita					
ပဏ္ဍယဝါနီ	ပဏ္ဍယဝါနီ Parnayavānī					
ကာမိနီ	ကာမိနီ Kāminī					
ကပ္ပူရမာရမ	ကပ္ပူရမာရမ Karpuramārama					
ဝိခါရီ	ဝိခါရီ Vikhārī					
သမုဒ္ဒမလ	သမုဒ္ဒမလ Samudraphala				Tanah Pateke	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၈၆

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ချက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗူတနိကအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၇၉	ရေကြွေး၊ ကြွေးမုတ်ဆိတ်	<i>Tacca aspera Roxb.</i>		Barahikand
၇၈၀	ရေကြောင်ပန်း၊ ကြောင်ပန်း “ကလေး”	<i>Vitex trifolia Linn. f.</i>	Indian Wild Pepper	Panikisan- bhalu
၇၈၁	ရေဆေး၊ ကရွတ်၊ ကြက်ကရွတ်	<i>Ficus cunia Ham.</i>		Khiunau
၇၈၂	ရေချင်းယား၊ ချင်းယားရေ	<i>Flueggea microcarpa Blume.</i>		Dalmi
၇၈၃	ရေငန်းပုပ်၊ တည်	<i>Diospyros embryopteris Pers. D. peregrina Gurke.</i>	Indian Persimmon.	Tinda
၇၈၄	ရေနေ၊ မိုးမခ	<i>Salix caprea Linn.</i>	Willow Bark; Sallow	Vedmushk
၇၈၅	ရေကျပ်	<i>Piper aurantiacum Wall.</i>		Renuk
၇၈၆	ရေမနေ (ရေနေ)	<i>Gmelina arborea Linn.</i>		Kanbhari

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာပေများ

၁၈၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဗာရာဟိကန္ဒ	ဗာရာဟိကန္ဒ Barahikanda					
ဇလနိဂုဏ္ဍိ	ဇလနိဂုဏ္ဍိ Jalanirgundi					
ခရပတ္ထ	ခရပတ္ထ Kharapatra	Lamai; Mai-Hpang				Lu-Sang (Mai) Mai Leiu Sang
ဘူရိဖလ	ဘူရိဖလ Bhariphala	Tingroi				Kang-Pa (Mai)
တိန္ဒုက	တိန္ဒုက Tinduka					
ပိဋ္ဌိက	ပိဋ္ဌိက Pithika					
ရေဏုကာ	ရေဏုကာ Renuka					
ကုမ္ဘာရီ	ကုမ္ဘာရီ Kumbhari	Mai-Saw	The-Bla	Thun- Vong	Rom- Manai	Maisaw; Saw (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၀၀

ဆေးဝါးများအလိုက်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ \*

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာစာမည် Burmese Name	ဗဟုလောကမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်စာမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၇၉၇	ရေသကျည်းပင်	Sesbania aegyptiaca <i>Pers.</i>		Jayanti
၇၉၈	ရေသပြေ၊ သပြေချဉ်	Eugenia operculata <i>Roxb.</i>		Rayjaman
၇၉၉	ရေသဖန်း	Ficus glomerata <i>Roxb.</i>		Golar
၈၀၀	ရဲရဲ၊ နီပဆေး၊ ညောင်ကြီး	Morinda citrifolia <i>Linn.</i>	Indian Mulberry.	Al
၈၀၁	ရင်းပြား	Dichroa febrifuga <i>Lour.</i>		Basak
၈၀၂	ရင်းပြားမျိုး၊ ရင်းပြားနက်	Clerodendron serratum <i>Spreng.</i>		Bharangi
၈၀၃	ရင်းမာ	Chukrasia tabularis <i>A. Juss.</i>		Nul
၈၀၄	ရိုးပင်“တော”ရိုးခွေ	Origanum majorana <i>Linn.</i>	Common or Wild Marjoram.	Marva



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ ဆက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သွင်း အမည်များ

၁၈၉

ပါဠိ Pali	ဆက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သွင်း Shan
ဇယန္တိ <sup>၈</sup>	ဇယန္တိ <sup>၈</sup> Jayanti				Flun-gram	
ဘူမိဗျူ <sup>၉</sup>	ဘူမိဗျူ <sup>၉</sup> Bhūmijambū					Hkai-Mawk (Mai)
ဥဒုမ္ဘရ <sup>၁၀</sup>	ဥဒုမ္ဘရ <sup>၁၀</sup> Udumbara	Mayen; Mayensi			Sot Weet; Weet Tike	Hpak-Lau; Hpak-Lu; Hpak-Leu;
အချ်ဇ္ဈကော <sup>၁၁</sup>	အချ်ဇ္ဈကော <sup>၁၁</sup> Achchhukah					
ဗသက <sup>၁၂</sup>	ဗသက <sup>၁၂</sup> Basaka	Nam-Lahtaw				
ဘာရင်္ဂီ <sup>၁၃</sup>	ဘာရင်္ဂီ <sup>၁၃</sup> Bharangī					
ဂန္ဓမာလာ <sup>၁၄</sup>	ဂန္ဓမာလာ <sup>၁၄</sup> Gandhamala				Pacow Htasau	Yang-Ma
မရုဗက <sup>၁၅</sup>	မရုဗက <sup>၁၅</sup> Marubaka					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၉၀

ဆေးဝါးပင်များ အသိစာရင်း၊ မြန်မာ၊ ဂူဂွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဂူဂွပေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၀၅	ရုံးပင်ပျိုး၊ ဗာကလီ	Anogeissus latifolia Wall.	Ghati-Gum.	Dhav; Dhavra;
၈၀၆	ရုံးပင် (ရုံးပင်)	Hibiscus esculentus Linn.	Lady's Finger; Okra.	Bhindi
၈၀၇	“ရမ္မာတန်” ကြက်မောက်သီး	Nephelium lappaceum Linn.	Rambutan.	
၈၀၈	ရွေးပင်၊ သျှင်ရွေးပင်၊ ရွေးကလေး	Abrus precatorius Linn.	Indian or Jamaica or Wild Liguorice	Gunja
၈၀၉	ရွေးကြီး	Adenanthera pavonina Linn.		Ranjan
၈၁၀	ရွက်ကျပ်ပေါက်	Bryophyllum calycinum Salisb.	Air Plant; Life Plant.	Jakhmehyat
၈၁၁	ရွေးပင်၊ ရွေးခေးပင်	Acacia catechu Willd.	Catechu tree; Cutch Tree.	Khair
၈၁၂	ရွေးစောင်း	Euphorbia nivulia Ham.		Katathohar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဇယား ၁။ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းစာမည်များ

၁၉၁

ပါလီ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဓဝ	ဓဝ Dhava;					
ဘိဏ္ဍာ	ဘိဏ္ဍာ Bhinda;				Sotpwe Cadut	
		Wamayan			Sot Narai Kyine	
ဂုဉ္ဇာ၊ ရတ္တိကာ	ဂုဉ္ဇာ၊ ရတ္တိကာ Gunja; Rattika;					
ရဉ္ဇက	ရဉ္ဇက Ranjaka;					Chek- Long Chek (Mai)
ပာနဘိဇ	ပာနဘိဇ Parnabija;					
ခမိရ	ခမိရ Khadira;	Shaji	Nya	Ching Kha; Mong Tingsi	Hla Jay	Sa-Se (Tun)
ဝဠကကုဉ္ဇိ	ဝဠကကုဉ္ဇိ Vajrakantad- ugdhi;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၉၂

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ\*

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၁၃	ရှားစောင်းကြီး၊ ရှားစောင်းပြာသန် (မြတ်သတ်)	<i>Euphorbia antiquorum</i> Linn.	Spurge Cactus	Thohar Tidhar
၈၁၄	ရှားစောင်းမျိုး	<i>Euphorbia thymifolia</i> Burm.		Dadhi Chhoti
၈၁၅	ရှားစောင်းမြင်းနား	<i>Euphorbia neriifolia</i> Linn.	Common Milk Hedge	Thohar, Sehund;
၈၁၆	ရှားစောင်းလက်ညှိုး	<i>Euphorbia tirucalli</i> Linn.	Milk-Hedge;	Thohar- Khurasani
၈၁၇	ရှားစောင်းလက်ပတ်	<i>Aloe vera</i> Linn.	Barbados Aloe.	Ghiguvar
၈၁၈	ရှားစောင်းလက်ဝါး၊ ကုလားဇော	<i>Opuntia dillenii</i> Haw.	Prickly - Pear	Thohar- Nagphani
၈၁၉	ရှားဖြူ	<i>Acacia ferruginea</i> DC.		Safed- Khair;
၈၂၀	ရှားဖြူ၊ ဆီးဖြူ၊ ဆွါဆွါ	<i>Phyllanthus emblica</i> Linn. <i>Emblica officinalis</i> Gaertn.	Emblic Myrobalan; Indian Gooseberry.	Ānvalā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမ္မိမ်းအမည်များ

၁၉၃၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သမ္မိမ်း Shan
တြိခရကျဟိ	တြိခရသုဟိ Tridharasnuhi,				Men Khareek Prasut	Kun (R.M)
လဃုဒ္ဓိကာ	လဃုဒ္ဓိကာ Laghudugdhikā;					
သနုဟိ	သနုဟိ Snuhi;				Man Khareek Baiting	
ဗဟုက္ခိရာ	ဗဟုက္ခိရာ Bahukshirā;				Men Khareek LapooH	
ဧတကုမာရီ	ဧတကုမာရီ Ghritakumari;				Men Khareek Leck Chuck	
ဗဟုဒ္ဓိကာ	ဗဟုဒ္ဓိကာ Bahudugdhikā;				Man Khareek Janoot	
ခဒိရာ	ခဒိရာ Khadirā;					
အာမလကီ	အာမလကီ Amalaki;	Chyahkya; Htakyu		Ku-Hlu	Sot Talwe	Hkam (Mai) Mal- Mak- Hkam

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၉၇

ဆေးဝါးပင်များအစီရင်ခံစာ၊ မြန်မာ၊ ရွှေ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ\*

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဏေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၀၂၁	ပျောက်၊ ရွှောက်ချို၊ ရွှောက်နု၊ ဓာတ်ရွှောက်	<i>Citrus medica</i> Linn. Var. <i>limonum</i> C. <i>limonia</i> Osbeck.	Lemon	Nimbūja-mbhiri
၀၂၂	ရွှောက်ချို	<i>Citrus medica</i> Linn. Var. <i>limetta</i> C. <i>limetta</i> W. & A.	True Sweet Lime.	Nimbūmitha
၀၂၃	ရွှောက်ချိုမျိုး	<i>Citrus medica</i> var. <i>typica</i> Linn.		Matulung;
၀၂၄	ရွှောက်နွယ်မျိုးတော	<i>Paramignya longispina</i> Hook. f.		Ban Nimbu
၀၂၅	ရွှောက်ပန်း၊ ကျွဲကော	<i>Citrus decumara</i> Linn.	Pomelo; Shaddock	Amalbet
၀၂၆	ရှင်မွေးနွမ်း (ရှင်မွေးလွန်း)	<i>Typha angustifolia</i> Chaub. & Bory. T. <i>elephantina</i> Roxb.	Reed Mace	Eraka
၀၂၇	ပျံနံ့ (ဟိန်းဂို)	<i>Ferula foetida</i> Regel. F. <i>narthex</i> Boiss.	Asafoetida	Hing
၀၂၈	ရွှေကြိုးမြစ်၊ ခန်းထောက် မျိုး၊ ဆေးခါး “သျှမ်း”	<i>Coptis teeta</i> Wall.	Gold Thread Root	Mamīraā

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၁၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မဟာနိမ္ဗူ	မဟာနိမ္ဗူ Mahanimbu;				Hla Par- ite Baik- ayah. Sot Pan- on Cloy	
မဇ္ဈိမ္ဗိရိ	မဇ္ဈိမ္ဗိရိ Madhujambhiri;					
မာတုလုံ	မာတုလုံ Matulunga;					
ဇနနိမ္ဗူ	ဇနနိမ္ဗူ Bananimbu;					
အမ္ဗလေတသ	အမ္ဗလေတသ Amlavetasa;	Lawihkaw; Shalawi - Jin- ghtum			Sot Swai Low	Mak- Sun- Tung Mak-oh
ဂုန္ဒာ	ဂုန္ဒာ Gundra;					
ဟိင်္ဂု	ဟိင်္ဂု Hingu;				Canah Paw	
မဟာတိက္က	မဟာတိက္က၊ မိစ္ဆိတိက္က Mahatikta; Mishm: Tikta;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၃၆

ဆေးဝါးမြေပုံအတိုင်း၊ မြန်မာ၊ ဂျာမန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

နံပါတ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇွန်ပေးအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၂၉	ရွှေတန်း၊ ကာကတုဏ္ဍ	<i>Asclepias curassavica</i> Linn.	Blood Flower; Wild Ipecacuanha.	Kaktundi
၈၃၀	ဝေ့နွယ်ပင်၊ နွယ်ရှင်	<i>Cuscuta reflexa</i> Roxb.	Dodder Plant	Amarbel
၈၃၁	ရွှေရံ	<i>Cucurbita maxima</i> Duch.	Pumpkin; Spanish Gourd; Red Gourd.	Kaddā;
၈၃၂	လမု	<i>Sonneratia caseolaris</i> Engl.		Chīpi
၈၃၃	လဟူရိယာ ဆေးကျော်ကြီး	<i>Plantago major</i> Linn.	Cart-Track Plant.	Lahoriya
၈၃၄	လှလင်ကျော် (နုလင်ကျော်)၊ သစ်ကြံပိုးအပိုင်း	<i>Cinnamomum obtusifolium</i> Nees.		Tejpat;
၈၃၅	လူး	<i>Panicum miliaceum</i> Linn.	Common Millet.	Chinak;
၈၃၆	လူးသိမ်း၊ လူးငယ်၊ လူးကလေး	<i>Paspalum scrobiculatum</i> Linn.	Kodo Millet.	Kodon;



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၇၆၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကကတုတ္တံ	ကကတုတ္တံ Kakatundi;					
အာကာသဝလ္လံ	အာကာသဝလ္လံ Akashavalli					
ပိတကုမ္မဏ္ဍ	ပိတကုမ္မဏ္ဍ Pitakushmāṇḍa;			Mai	Sot Khra Poyh- taw;	Makpak
စိပိ	စိပိ Chipī;					
လဟရိယာ	လဟရိယာ Lahariyā;					
ဒါရုသိတာ	ဒါရုသိတာ Dārusita;	Maza		Nak-Zik		
စိနက	စိနက Chinaka;			Tanzik	Low	
ကောဒြဝါ	ကောဒြဝါ Kodrava;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၁၉၈

ဆေးဝါးပင်များအသိမရှိ မြန်မာ၊ ဂျာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဂျာမန်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၃၇	လေးကိုင်းပင်	<i>Grewia tiliacifolia Vahl</i>	Bow Tree	Dhaman
၈၃၈	လေးကိုင်းကြိုးလျှော် နဂါးဆက်	<i>Sansevieria roxburghiana Schutt.</i>	Indian Bowstring Hemp	Marul
၈၃၉	လေးညှင်း	<i>Syzygium aromaticum merr. Perry.</i> <i>Eugenia caryophyllata Thunb.</i>	Cloves.	Long
၈၄၀	လေးနာရီပန်းပင် မဉ္ဇူပန်းပင်	<i>Mirabilis jalapa Linn.</i>	Four O'clock Flower.	Gulbāns
၈၄၁	လယ်ခေါင်ရမ်း	<i>Pentapetes phoenicea Linn.</i>		Guldu Pah- riyā
၈၄၂	လယ်ပတူ၊ ဆူးပတောင်း	<i>Asteracantha longifolia Nees.</i> <i>Hygrophila spinosa T. Anders.</i>		Tālmakhānā
၈၄၃	လဲလူ	<i>Olex scandens Roxb.</i>		Harduli
၈၄၄	လောင်တန်းအာရဗီ	<i>Boswellia serrata Roxb.</i>	Indian Frank- incense, Indian Olibanum.	Lobhān

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၁၉၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဓာမနီ	ဓာမနီ Dhāmanī;					
ဂရုရာ	ဂရုရာ Garurā;					
လဝံဂ	လဝံဂ Lavanga					
သဉ္စာကလိ	သံချာကလိ Sandhyākali;					
ဗန္ဓုဇိဝက	ဗန္ဓုဇိဝက Bandhujivaka				Janoo Hwai	
ကောကိလက္ခ ကောကိလနယန	ကောကိလက္ခ ကောကိလနယန Kokilāksha; Kokilanayana				Dai- kyoon Kyit	
	ဟာရုံလိ၊ ရောဟိကာစန္ဒန Harduli; Rohikāchandana				Hla Bai-Oo	
ကုန္ဒရာ	ကုန္ဒရာ Kundara					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂူကျ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗိုတနိကအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၄၅	လော်ဘန်-ပသျှူး၊ ကဏ္ဍကမည်း	<i>Styrax benzoin Dryand.</i>	Benzoin Tree, Sumatra Benzoin.	Lobhān
၈၄၆	လက်ခုပ်၊ လျှော်ပြွ၊ လက်ပံလျှော်	<i>Sterculia foetida Linn.</i>	Poon Tree; Wild Almond.	Janglibādām
၈၄၇	လက်ထုတ်ကြိုး	<i>Holarrhena antidysen- terica Wall.</i>	Rosebay; Conessi Bark; Tellicherry Bark.	Indrajau
၈၄၈	လက်ထုတ်ပြွ၊ လက်ထုတ်ချို	<i>Wrightia tinctoria BR.</i>	Sweet Tellicherry Bark; Sweet Indrajao	Indrajau- Mitha
၈၄၉	လက်ထုတ်သိမ်	<i>Wrightia tomentosa Roem &amp; Sch.</i>		Katu- Indrayava
၈၅၀	လက်ပံပင်၊ လဲပင်	<i>Bombax malabaricum DC</i>	Silk-Cotton Tree	Semar
၈၅၁	လက်ဖက်	<i>Camellia theifera Griff.</i>	Tea Plant.	Chay
၈၅၂	ရောက်ယားမင်	<i>Schima wallichii Choisy.</i>		Chilaunt

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဗုဒ္ဓိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းအမည်များ

၂၀၁

Pali	Sanskrit	Kachin	Karen	Chin	Mon	Shan
သျှာမဇ္ဈ	श्यामधृदा Shyāmadhṛda;					
ဝနဗာဒါမ	Vanabadāma;	Kadunghta		Khau-Rang		
ဣန္ဒြာယ	Indrayava;	Danghkyam-kaba			Tike. Taw Jai-nook;	Mai-Hkao-Long; Hkao-Lam (Mai) Mai-Zang; Yang-Hkao-Long;
မဇ္ဈဣန္ဒြာယ	Madhuindrayava;					
ကဋ္ဌဣန္ဒြာယ	Katuindrayava;	Danghkyam-kaji				Lang (Mai) Yang-Hkao-Awn (Mai)
သဗ္ဗလီ	Shālmali;	Kadung; Kadung Hpun			Kroik; Lac Bock	Mai-Nio; Nio (Mai)
စာဟ	Chaha;	Hpalap			Luck Phuck	Naing
			Kayot-hat	Daak-Shing		Song (Mai or Meik)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၀၂

ဆေးဝါးပင်များ အတိုင်း၊ မြန်မာ၊ ခုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုက္ခပေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၅၃	လိက်ချီး-ကြက်မောက် သီး၊ တရုတ်နှင်းသီး	<i>Nephelium litchi Camb.</i>	Litchi Tree;	Lichi;
၇၅၄	လင်းလေ (လင်းဆု)	<i>Acorus calamus Linn.</i>	Sweet Flag.	Vach;
၇၅၅	လင်းလေကြီး၊ မဟာ ဗရိုလင်းလေ	<i>Zingiber zerumbet Rose.</i>		Mahābari- vach
၇၅၆	လင်းလေနံ့ပင်	<i>Ipomoea obscura Ker - Gawl.</i>		Vach Gandha
၇၅၇	လင်းလွန်း	<i>Carumbium baccatum Kurz.</i>		Khirmi
၇၅၈	လိပ်ဆူးရွှေ (လိပ်သရွှေ)	<i>Barleria prionitis Linn.</i>		Katsaraiya;
၇၅၉	လိပ်မော်၊ ခရမ်းပိဋ်	<i>Citrus aurantium Linn.</i>	Common Orange.	Narangi
၇၆၀	လွန့်ပင်	<i>Buchanania latifolia Roxb.</i>	Cheronjee	Chironji;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမီးအမည်များ

၂၀၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သမီး Shan
လိစိ	လိစိ Lichī;					
ဗစ	ဗစ Bacha;					
အဝဇ္ဇိ	အဝဇ္ဇိ Avantī;					
ဝစဂန္ဓာ	ဝစဂန္ဓာ Vachgandha;					
ခိရနီ	ခိရနီ Khiranī;					
ကုရန္တက	ကုရန္တက Kurantaka;					
နာရင်	နာရင် Nāranga;	Sha-Lawi; Lawidwi Si		Theithu; Sahawk	Sot Kha- toon Bancob; Sot Lim- oung	Maksa- uk Mapa (Mei) (Tun)
ပြိယာလ	ပြိယာလ Priyāla;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ တိဗ္ဗ \*

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၆၁	လျော်တေပင်၊ သစ်ပလွေ	<i>Balanites roxburghii</i> <i>Planch.</i> <i>B. aegyptiaca (Linn.)</i> <i>Delile.</i>		Hingot
၈၆၂	လျော်ပင်၊ အဖြူ ချဉ်ပေါင်ကြီး	<i>Hibiscus cannabinus</i> <i>Linn.</i>	Bimlipatam Jute; Deccan Hemp.	Mestapat; Ambari;
၈၆၃	ဝဠ၊ ဇျံဉ	<i>Amorphophallus campanulatus</i> <i>Blume.</i>	Elephant's Foot.	Jamkand
၈၆၄	ဝါအကြီး၊ ဥယျာဉ်ဝါ သက်ကြီးဝါ	<i>Gossypium arboreum</i> <i>Linn.</i>	Tree Cotton	Narmā
၈၆၅	ဝါဝှမ်းဝါ၊ မဟာလှေခါး	<i>Cochlospermum religiosum (Linn.) Alston</i> <i>C. gossypium DC.</i>	Golden Silk Cotton; Yellow Flowered Cotton.	Pilikapas;
၈၆၆	ဝါမိုင်း၊ သင်ပေါင်း လျော်	<i>Thespesia ampas</i> <i>Dalz &amp; Gibs.</i>		Bankapas;
၈၆၇	ဝါ“သဘော”၊ သဘောဝါ	<i>Gossypium herbaceum</i> <i>Linn.</i>	Cotton.	Kapas
၈၆၈	ဝါးပုလဲ၊ ဝါးအမြဲတေ၊ ကြွတ်ဝါး	<i>Bambusa arundinacea</i> <i>Willd.</i>	Bamboo.	Banshlo- chan



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအစဉ်မျှား

၂၀၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဣဂုဒ္ဒိ	ဣဂုဒ္ဒိ Ingudi;					
အမ္ဘာလိကာ	အမ္ဘာလိကာ Ambalika;					
သုရဏကန္ဒ	သုရဏကန္ဒ Soranakanda;	Hakai			Khame Poke	Ho-Wok
ဥဗ္ဗျာနိကပ္ပာသ	ဥဗ္ဗျာနိကပ္ပာသ Udhyanakāpāsa;					
ပိတကပ္ပာသ	ပိတကပ္ပာသ Pitakārpā;				Ka-ewe Jaiport- Choot	
ဝနကပ္ပာသိ	ဝနကပ္ပာသိ Vanakārpāsin;					
ကပ္ပာသိ	ကပ္ပာသိ Kārpāsi;				Laware	
ဝံသလောစန	ဝံသလောစန Vanshalochana;		Wakyu		Dun Hale	Sang- Nam (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀၆

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂျာမန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၆၉	ဝါးအမြူတေး၊ ဝါးပုလဲ၊ ကြခတ်ဝါး	<i>Bambusa arundinacea</i> Willd.	Bamboo.	Bansh- lochan
၈၇၀	ဝက်ချေးပန်း၊ ဝက်ချိုးမနဲ	<i>Urena lobata</i> Linn.	Aramina Fibre	Bacheta
၈၇၁	စက်မြေဥ၊ ဝက်မြေဥ	<i>Scirpus grossus</i> Linn. f. <i>S. kysoor</i> Roxb.		Kaserū- chichrā;
၈၇၂	ဝိုင်ယိုလာ၊ နီလာပန်း	<i>Viola odorata</i> Linn.	Wild Violet.	Banphasha;
၈၇၃	ဝမ်းပဲစာမြက်	<i>Panicum colonum</i> Linn. <i>Echinochloa colona</i> Link.		Samāghas
၈၇၄	ပေးပင်(ပေးပင်)	<i>Spondias mangifera</i> Willd.		Ambārā
၈၇၅	ဆကြားသီးပင်	<i>Achras sapota</i> Linn.	Sapota; Sapodilla Plum	Chikā
၈၇၆	ဆခွား	<i>Cucumis sativus</i> Linn.	Common Cucumber	Khīrā

# ဝေးဒိနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၂၀၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဝံသလောစန	ဝံသလောစန Vanshalochana;		Wakyu		Dun Hale	Sang- Nam (Mai)
ဝနဘေဉာ	ဝနဘေဉာ Vanabhendā;					
ကဿေ	ကဿေ Kasera;					
ဝနပသာ	ဝနပသာ Vanapashā;					
ရာဇဓည	ရာဇဓည Rajadhānya;					
အမ္ဘာတက	အမ္ဘာတက Āmrataka;	Hpunnamna; Makaw Si; Makaw			Sot Pacoft	Kaw (Mai) (Mai- Mai- mak)
စိက္ခ	စိက္ခ Chika;					
တြုပ္ပ	တြုပ္ပ Trapusha;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၀၀

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ရှက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၇၇	သခွားမွေး	<i>Cucumis momordica</i> <i>Linn.</i>		Phat
၈၇၈	သခွားမွေး၊ ကုလားသခွား	<i>Cucumis utilisissimus</i> <i>Roxb.</i>		Kakri
၈၇၉	သခွားမွေးချို	<i>Cucumis melo</i> <i>Linn.</i>	Sweet or Musk Melon.	Kharbaja
၈၈၀	သခွတ်ဖို၊ ဟင်းခွတ်ဖို ကျွဲမချိုလိမ်	<i>Stereospermum suaveolens</i> <i>DC.</i>		Padar;
၈၈၁	သခွတ်မ၊ ဟင်းခွတ်	<i>Dolichandrone spathacea</i> <i>K. Schum.</i>		Viri Vātri;
၈၈၂	သခွတ်ဟောင်း သခွတ်ဟောင်း	<i>Ruta graveolens</i> <i>Linn.</i>	Garden Rve	Saddav;
၈၈၃	သနပ်ကြီးပင်မျိုး	<i>Cordia wallichii</i> <i>G-Don.</i>	Large Sebesten	Lisorā Barā
၈၈၄	သနပ်ခါး	<i>Limonia crenulata</i> <i>Roxb.</i> <i>L. acidissima</i> <i>Linn.</i>		Beli

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ။

၂၇၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂေါရက္ခ-ကတ္တိ	ဂေါရက္ခကတ်တိ Gorakshak- arkati;					
ကတ္တိ	ကတ်တိ Karkati;	Nkia				
ခရဗဇ	ခရဗဇ Kharabaja;			Zil Hmui	Gai-ee- Sanut	
ပါဠိလာ	ပါဠိလာ Patala;					
ဝိရိဗာဒရိ	ဝိရိဗာဒရိ Viribadari				Tanom Batpom	
သဒါပဟာ၊ သောမလတာ	သဒါပဟာ၊ သောမလတာ Sadāpaha; Somalata;					
ဗဟုဝက္ခာ	ဗဟုဝက္ခာ Bahuvarkā;					
ဗေလိ	ဗေလိ Beli;				Sanut- Khar	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၁၄

ဆေးဝါးပင်များအဘို့မိုးမြန်မာမှလှူဒါန်းပါသည်။

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်ပင်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၈၈၅	သနပ်ပစ္စည်း	<i>Pogostemon patchouli</i> <i>Pelletier.</i>	Patchouli Plant	Panru
၈၈၆	သနပ်ဖက်ပင်	<i>Cordia obliqua Willd.</i> <i>C. myxa Linn.</i> <i>C. dichotoma Forst.</i>	Indian Sebestan Plum	Lasora Chhota
၈၈၇	သပြေသီး (သပြေသီး)	<i>Dillenia indica Linn.</i>		Chalta
၈၈၈	သပြေ	<i>Eugenia jambolana Lam.</i>	Black Plum; Black Berry; Jambul.	Jamun
၈၈၉	သပြေခါး	<i>Eugenia venusta Roxb.</i>		
၈၉၀	သပြေချို၊ ရေသပြေ	<i>Eugenia operculata</i> <i>Roxb.</i>		Rayjaman
၈၉၁	သပွတ်၊ သပွတ်ချို၊ သပွတ်ခါး	<i>Luffa aegyptiaca Mill;</i> <i>L. pentandra Roxb.</i>	Loofa; Smooth Luffa Sponge Gourd	Ghiyataroi

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၂၅၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ပါဠိ	ပါဠိ Pachi;					
သေလှ၊ လသု၊ သလေမန္တက၊	စေလှ၊ လသု၊ လေမန္တက၊ Shelū; Laghushalesh- māntaka;	Pakman		Kal	Hla Casoin	Hpak- Mong; Pawman Tun Tun- Paw- Man
ဘဗျ	ဘဗျ Bhabya;	Masang; Masen			Sot Soprout	
ဗမ္ဗ	ဗမ္ဗ Jambo;					
ဘူမိဗမ္ဗ	ဘူမိဗမ္ဗ Bhūmijamba;					Hkai- Mawk (Mai)
ရာဇကောစုကီ	ရာဇကောစုကီ Rajakoshataki				Daijoah Phanut	Mak- Rang- Sang

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၂

ဆေးဝါးများအလိုက် ခြုံငုံစာရင်း အင်္ဂလိပ် ဟု

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၇၉၂	သပွတ်ခါး	<i>Luffa amara Roxb.</i>	Bitter Luffa	Karvi Tori;
၇၉၃	သပျက်ခဲတာ၊ သပျက်ပိုင်	<i>Vitis carnosia Wall.</i>		Aranyavā- sindrakshā
၇၉၄	သဖန်းကုလား	<i>Ficus palmata Forsk.</i>	Indian Fig Tree	Anjiri;
၇၉၅	သဖန်းသင်္ဘော	<i>Ficus carica Linn.</i>	Fig-Tree	Anjir;
၇၉၆	သမဲဖြူ၊ သမဲ၊ သမဲနက်	<i>Avicennia officinalis Linn.</i>	White Mangrove	Bina
၇၉၇	သမင်စာနီ	<i>Gardenia turgida Roxb.</i>		Thanella;
၇၉၈	သမန်းမြက်	<i>Eragrostis cynosuroides Beauv.</i>		Kush
၇၉၉	သရက်	<i>Mangifera indica Linn.</i>	Mango	am



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပရိစ္ဆိ၊ တက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန် နှင့် သျှမ်းစာမည်များ။

၂၆၇

ပရိ Pali	တက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shar
တိတ္တကော သတကီ	တိတ္တကောဓါတကီ Tiktakoshataki;	Sap- Manam- Pyaw			Daijoch Moe	Mak- Nwe- Hoon.
အရဿဝါသိနီ ဒက္ခာ	အရဿဝါသိနီသြက္ခာ Aranyavāsini- draksha;					
အညီရီ	အင်္ဂီရီ Anjiri;					
ကကောဒ္ဓမ္မ ရိကာ	ကကောဒ္ဓမ္မရိကာ Kakodumbarikā;				Weet pung.	
တုဝရီ	တုဝရီ Tuvri;					Ma-Ka Ton
ကုသော	ကုသော Kushah;					
အပ္ပ	အမ္ပ Amra;	Mamung; Shagyaw; Lamung	Takaru	Hai	Daitwe- Croak Sotcr- oak.	Mong (Mai) Ma- Mon- Tan. Mak- Mong

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၁၄

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဂွဏ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုလေ့အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၀၀	သရက်ကင်း	<i>Curcuma amada Roxb.</i>	Mango Ginger	Ambihaldi;
၉၀၁	သလဲ၊ တည်လည်း	<i>Punica granatum Linn.</i>	Pomegranate	Anār
၉၀၂	သလဲ-တောင်၊ တည်လည်း-တောင်	<i>Garcinia cowa Roxb.</i> <i>G. kydia Roxb.</i>		Kaphal
၉၀၃	သနီး၊ ကံ့ကော်	<i>Mesua ferrea Linn.</i>	Cobra's Saffron.	Nāgkeshar
၉၀၄	သိတိဝါရ	<i>Blepharis edulis Pers.</i>		Utangan
၉၀၅	သိတင်း	<i>Bixa orellana Linn.</i>	Anatto; Arnotto.	Latkan
၉၀၆	သိတင်း-တော၊ ပိုးသိတင်း	<i>Mallotus phillipinensis Muell. Arg.</i>	Indian Kamala; Monkey Face Tree	Kapilā;
၉၀၇	သီဟိုဠ်သရက်	<i>Anacardium occidentale Linn.</i>	Cashew Nut	Kajā;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သွမ်းအမည်များ

၂၁၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သွမ်း Shan
အာမရဂန္ဓဟလိဒ္ဓါ	အ-မြရန္တဟရိဒ္ဓါ Amragandha- haridra;				Meit Croak	
ဒါဒိမ	ဒါဒိမ Dadima;	Hta; Hte			Sot Pa-Le	
ကာဖလာ	ကာဖလာ Kaphala;					Sang (Mak)
နာဂကေသရ	နာဂကေသရ Nagakeshara;	Maiting(My)	Kaw- Ta-Nok		Ar Ganu Jai-Noot	Kam- Kan (Mai)
သီတိဝါရ	သီတိဝါရ Sitivara;					
ရက္ခဗီဇာ	ရက္ခဗီဇာ Raktabija;					Hpawng Long Hpawng (Tun)
ရက္ခဏေ၊ ကပ်လ္လကော	ရက္ခဏေ၊ ကပ်လ္လကော၊ Raktangah; Kanpillakah;	Hpadawng (My)				Hpawng Awn; Hpawng Tun
ကာဇုတ	ကာဇုတ Kajuta;				Croak Swain Khoe	Mong Si-Ho (Mak)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၁၆

ဆေးစာအုပ်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ မူလ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စု Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုဝေအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၀၀	သီးပင်	Feronia elephantum <i>Corr.</i>	Wood Apple; Elephant Apple	Kabit;
၉၀၉	သုဒဆနပင်	Crinum zeylanicum <i>Linn.</i>	Poison Bulb	Sudarshan;
၉၁၀	သုလေချေး၊ ဆေးသုလေချက်	Helicteres isora <i>Linn.</i>	East indian Screw Tree.	MarorPhali
၉၁၁	ဆော်ကပင်အိန္ဒိယ	Saraca indica <i>Linn.</i>	The Asoka Tree.	Ashok
၉၁၂	သောမလတာ၊ သဒါဟတာ	Ruta graveolens <i>Linn.</i>	Garden Rue	Saddāv;
၉၁၃	သက်ကြီးဝါ၊ ဝါအကြီး၊ ဥယျာဉ်ဝါ	Gossypium arboreum <i>Linn.</i>	Tree Cotton	Narma
၉၁၄	သက်ရင်းကြီး	Croton oblongifolius <i>Roxb. &amp; Muell. Arg.</i>		Ghansar

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ

၂၁၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ကပိတ္ထ	ကပိတ္ထ Kapittha;				Sot Kwit	Mak- Pyin Sum
သုဓဿန	သုဓဿနာ Sudarshana;					
အာဝတ္တနီ	အာဝတ္တနီ Avarttani;	Tingkyut (My)				
အသောကော	အသောကော Ashokah;					
သောမလတာ သဒါပဟ	သောမလတာ၊ သဒါပဟာ Somalata; Sadāpahā.					
ဥဗ္ဗာနကပ္ပါသ	ဥဗ္ဗာနကပ္ပါသ Udhyanakapāsa;					
နာဂဒန္တီ	နာဂဒန္တီ Nāgadanti;				Ca sau boh	Ha Yung. Maisatl- ang- Sat- Lang (R.M) (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၁၈

ဆေးဝါးပင်များ၊ အတိစင်္ကြံ၊ မြန်မာ၊ ဓုတ္တ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒူ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဓုတ္တဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒူ Hindi
၉၁၅	သင်္ကန်း	<i>Hopea odorata Roxb.</i>	Rock Dammar Tree	Gandharu;
၉၁၆	သင်ပေါင်းလျှော်၊ ဝါရိုင်း	<i>Thespesias lampas Dalz &amp; Gibb.</i>		Bankapas
၉၁၇	သင်ပန်း	<i>Hibiscus tiliaceus Linn.</i>	Corkwood	Belipata
၉၁၈	သင်ပန်းပင်၊ တောင်မချိုး၊ တောင်မအုပ်၊ စရည်းပင်	<i>Alstonia scholaris R. Br.</i>	Dita Bark	Chhativan
၉၁၉	သင်္ဘောပင်	<i>Carica papaya Linn.</i>	Papaya; Papaw.	Arand- akakri
၉၂၀	ဘင်္ဘောကနုခိုး၊ ကနုခိုး “သင်္ဘော”	<i>Jatropha gossypifolia Linn.</i>		
၉၂၁	သင်္ဘောကြက်ဆွ၊ ကြက်ဆွ “သင်္ဘော”	<i>Ricinus communis Linn.</i>	Castor Oil; Castor Bean; Palma Christi	Arand

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

၂၁၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
ဂန္ဓရာလ	ဂန္ဓရာလ Gandharala;		Sau-Chi; Sawkwai			
ဝန်ကပ္ပာသ	ဝန်ကပ္ပာသီ Vanakārpāsī;					
ဇေရာ	ဇေရာ Berá;					
-သတ္တပဏ္ဍ	သတ္တပဏ္ဍ Saptaparna;	Hpun- dawdaw			Sot Sayone	Mai- Yan- hkao
ဝါတကမ္ဘ	ဝါတကမ္ဘ Vatakumbha;	Shanghpaw Song-Hpaw Shang-Hpa- wsi		Mansi	Crot Kye; Hla Crote Kye	Mak- Sang- Hpaw Sang- Hpaw (Mak)
စိတြ၊ ငရုတ္တ	စိတြ၊ ငရုတ္တ Chitra; Eranda;	Shapawng		Ngi!htol Zatui	Tanah Toung	Kong- Leng (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၂၀

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ခွဲကူး အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ \*

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုတနာမအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၂၂	သင်္ဘောချင်းခြောက်၊ ချင်းခြောက်၊ ချင်း၊ ချင်းစိမ်း	Zingiber officinale <i>Rosc.</i>	Ginger	Adrak; Sonth
၉၂၃	သင်္ဘောစံကား၊ တရုတ်စံကား	Plumeria acuminata Ait. P. acutifolia Poir.	Pagoda Tree	Gulchin
၉၂၄	သင်္ဘောဆီးဖြူ	Phyllanthus distichus <i>Muell. Arg.</i>		Harpha Revri
၉၂၅	သင်္ဘောဆေးခါးကြိုး၊ ဆေးခါးကြိုးသင်္ဘော၊ စိရတ္တာ	Swertia chirata Ham.	Chiretta.	Chirayta
၉၂၆	သင်္ဘောတမား၊ တမားခါး၊ ကုလားတမား	Melia azedarach Linn.	Persian Lilac; Indian Bead Tree.	Nimva Kayan Mahanimb
၉၂၇	သင်္ဘောပိတောက်၊ ကုလားပိတောက်	Dalbergia sissoo Roxb.	Sissoo Tree	Shisham;
၉၂၈	သင်္ဘောမုညီးပန်းနီ၊ ခရုနီ	Lochnera rosea Reichb (Linn.) Vinca rosea Linn.	Madagascar Periwinkle.	Sadāphul
၉၂၉	သင်္ဘောမယ်လီ၊ မယ်လီကြီး	Cassia alata Linn.	Ringworm Shrub.	Dād Mardan



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမ္ဗူတို့အမည်များ

၂၂၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သမ္ဗူ Shan
အဋ္ဌက	အာဋ္ဌိကံ Ādrakan;				Iacow Sacopf. Lagoe Itancg.	
ဒေဝဂင်္ဂလ	ဒေဝဂင်္ဂလ Devagangālu;				Jompar; Sonpa- Batang.	Mawk- Sam-Ka; Sam-Pai Lohg. (Mawk)
လလီ	လလီ Lavalin;				Sot Kalwoi	Hkam (Mak) (Mai)
စိရတိတ္ထာ	စိရတိတ္ထာ Chiratiktā;					
မောနိမ္ဗ	မောနိမ္ဗ Mahānimba;					Mai- T'Ma
သိသပါ	သိသပါ Shinshapā;					
သဒါဖူလာ	သဒါဖူလာ Sadaphūla;					
ဒါဒမာဒန	ဒါဒမာဒန Dādamardana;				Beeda Khut- dar; Sok; Beclak- hut. Bartung.	Hpak- Lan- Mon- Long.

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၅၂

ဆေးဝါးပင်များအသိအမှတ်ပြုခြင်း မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ တိဗက်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဘေသာအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	တိဗက် Hindi
၉၃၀	သင်္ဘောလက်ပံ	<i>Eriodendron anfractuosum DC.</i>	Kapok; White Silk Cotton Tree.	Safed Semar
၉၃၁	သင်္ဘောဝါ၊ ဝါ“သင်္ဘော”	<i>Gossypium herbaceum Linn.</i>	Cotton	Kapas
၉၃၂	သင်္ဘောသစ်ကြိုးပိုး၊ သစ်ကြိုးပိုး“တရုတ်”	<i>Cinnamomum cassia Blume.</i>	“Chinese Cassia” Cinnamon.	Taj
၉၃၃	သင်္ဘောသြဇာ၊ နတ်သြဇာ	<i>Annona reticulata Linn.</i>	Bullock's Heart; Sweetsop.	Rāmphāl
၉၃၄	သင်းဝင်ခိုး၊ သင်္ခါနီကာ	<i>Tecomella undulata (G. Don) Seem.</i>		Rakta Rohira
၉၃၅	သင်းဝင်လွှဲ	<i>Pongamia glabra Vent. P. pinnata Pierre.</i>	Indian Beech.	Karanj
၉၃၆	သစ်ကတိုး	<i>Cedrela toona Roxb.</i>	Indian Mahogany; Toon Tree.	Tūn
၉၃၇	သစ်ကပ်ပျော်	<i>Parmelia Perforata</i>	Rockmoss; Stone Flower; Yellow Lichen.	Chharila;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

JJR

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သေတသမ္ဗလီ	စေတသမ္ဗလီ Shvetashalmali;					
ကပ္ပာသီ	ကာပါသီ Karpasi;				Laware	
တဇ	တဇ Taja;					
ရာမဖလ	ရာမဖလမ် Ramaphalam;					
ရောဟိတ	ရောဟိတ Rohita;					
ကရင်	ကရင် Karanja;				Weng Dail- oom	
တူနီ	တူနီ Tuni;					
	ရှိုလာဦး Shaila khya;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၂၄

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ် ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုပ္ပာယ်အမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၃၈	သစ်ကျားသီး	<i>Juglans regia Linn.</i>	Walnut	Akhrot
၉၃၉	သစ်ကျားတော၊ တောသစ်ကျား	<i>Aleurites moluccana Willd.</i>	The Candle-Nut; Indian or Belgaum Walnut Tree.	Jangli- akhrot;
၉၄၀	သစ်ကြံပိုး“တရုတ်”၊ သဘောသစ်ကြံပိုး	<i>Cinnamomum cassia Blume.</i>	“Chinese Cassia” Cinnamon.	Taj
၉၄၁	သစ်ကြံပိုးသီတိုင်	<i>Cinnamomum zeyla- nicum Breyn.</i>	Ceylon Cinnamon	Dál Chinī;
၉၄၂	သစ်ကြံပိုး“ဆိန့်ယ”၊ ကရဝေးရွက်	<i>Cinnamomum tamala f. Nees.</i>	Indian Cassia Lignea	Tejpāt; Tamālpatra
၉၄၃	သစ်ကြံပိုးအပိုင်း၊ လှလင်ကျော် (နုလင်ကျော်)	<i>Cinnamomum obtus- ifolium Nees.</i>		Tejpat
၉၄၄	သစ်ချကြီး	<i>Quercus pachyphylla Kurz.</i>		Barākātus
၉၄၅	သစ်ချညို	<i>Quercus incana Roxb.</i>	Kumaon Oak	Balāt

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မုန်၊ နှင့် သျှမ်းစာမည်များ

၂၂၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
အက္ခောဇော	အက္ခောဇ္ဇ Akshotah;	Buhkrawp; Buhkrawp Si.		Hru	Sot Mai Claw	
မလယက္ခောဇ္ဇ	မလယက္ခောဇ္ဇ Malayakshota;					
တဇ	တဇ Taja;					
ဗဟုဂန္ဓာ	ဗဟုဂန္ဓာ Bahugandha;					
တမာလပတြာ၊ တေဇပတြ	တေဇပတြ၊ တမာလပတြာ Tejapatra; Tamalapatra;					
ဒါရုသိတာ	ဒါရုသိတာ Darusita;	Maza.		Nak- Zik		
ထူလပဏ္ဍဝဠ	ထူလပဏ္ဍဝဠ Sthalaparnava- nju;					
ဗဠ	ဗဠ Banju;				Htal- Ting	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၆

ဆေးဝါးများအတိုင်း ခြုံငုံမေးမြန်း အင်္ဂလိပ် ဟန္တ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတုဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၄၆	သစ်စေးပင်	Melanorrhoea usitata Wall.	Black Varnish Tree; Burmese Lacquer Tree	Khen
၉၄၇	သစ်ဆည်းလည်း၊ (သစ်ဆွလုံ) တောဝေးမြို့	Schrebera swietenoides Roxb.		Mokha
၉၄၈	သစ်ဆိပ်ပင်	Terminalia belerica Roxb.	Bastard Myrobalan Beleric Myrobalan	Bahera
၉၄၉	သစ်တို	Sandoricum indicum Cav.	Santol Tree	Thitto;
၉၅၀	သစ်နီ	Amoora rohituka W. & A.		Rohitak;
၉၅၁	သစ်ပလွေ၊ လျှော်တေပင်	Balanites roxburghii Planch. B. aegyptiaca delile (Linn.)		Hingot
၉၅၂	သစ်မုန်ကျည်း	Albizzia odoratissima Benth.		Siraspila
၉၅၃	သစ်တော်သီး	Pyrus communis Linn.	Pear	Nāspāti;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မူနီနှင့်သျှမ်းအမည်များ

၂၂၇

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မူနီ Mon	သျှမ်း Shan
ခေနေ	ခေနေ Khena;	Hleri		Leeng	San; Sung	Hak
မောက္ခကော	မောက္ခကော Mokshakah;					Hawk- Tik Mai-Ha- wktik
ဝိဘိတာက	ဝိဘိတာက Vibhitaka;	Chyaran; Mai-Naw	Tawitho	Hroi- Rawk	Ma- Kalaw Sot Maiclaw  Sot. Taw(N)	Mak- Mahen Hen (Mai) Ma- Hen (Mai) (R.M)
ရောဟိတာက	ရောဟိတာက Rohitaka;					
ဣဂုဒိ	ဣဂုဒိ Ingudi;					
ပိတသိရိသ	ပိတသိရိသ Pitashirisha;				Men- glon Choot	Kying Lwain (Mai)
အမရတဖလ	အမရတဖလ Amritaphala;				Sot Glot Pung	Mak Kawkat

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၂၀

ဆေးဝါးအမျိုးအစားအတိုင်း၊ မြန်မာ၊ ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ် ဟုခွဲခြား

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗုဒ္ဓဘေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၅၄	သံလွင်	<i>Olea europaea Linn.</i>	Olives.	Jaiton
၉၅၅	ဝပ်ပထသီး	<i>Citrus medica Linn.</i> var. <i>acida.</i>	Acid Lime; Sour Lime;	Ninbū
၉၅၆	သွေးတက် (သွေးခက်)	<i>Ventilago madraspatana</i> <i>Gaertn.</i>	Red Creeper.	Pitti;
၉၅၇	သျှာရီမံ	<i>Fagopyrum esculentum</i> <i>Moench.</i>	Buck - Wheat	Kaspat;
၉၅၈	သျှာရီရာ၊ ဇီရာညို၊ ဇီရာနက်	<i>Carum carui Linn.</i>		Jirāsyaḥ;
၉၅၉	သျှိုသျှားပြေ၊ ဆီးဖြူ၊ ခွားဖြူ	<i>Phyllanthus emblica</i> <i>Linn.</i> <i>Emblica officinalis</i> <i>Gaertn.</i>	Emblie Myrobalan; Indian Gooseberry	Anvalā
၉၆၀	သွမ်းကစော၊ ကစောပုပ်	<i>Cassia occidentalis Linn.</i>	Negro Coffee.	Kasondi



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအပည့်များ

.118

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
နိမ္ပူက	နိမ္ပူက Nimbaka;				Sot Parite Senut	
ရက္ကဝလ္လံ	ရက္ကဝလ္လံ Raktavallī;					
ကုဋက	ကုဋက Kuttaka;	Shari-Man				
ကရုဇိရက	ကရုဇိရက Krishnajiraka;				Sot Kawan; Tanom Caw	
အာမလကီ	အာမလကီ Amalaki	Chyahkya; Htakyu	Taya	Ku-Hlu	Sot Talwe	Hkam (Mai) Mai- Mak- Hkam
ကာသမာဓ	ကာသမာဓ Kasamāda;				Grin Bai Paipung; Hla Khatoon Kan wite	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၃၀

ဆေးဝါးပင်များ အတိအကျ ဖြန့်မား၊ ရှုကွ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဓာတ်ပေါင်းအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၆၁	သျှမ်းဆီး၊ မက်မင်း၊ မက်မို	<i>Prunus persica Benth &amp; Hook. f.</i>	Peaches.	Adā
၉၆၂	သျှမ်းဆယ်ကုတ်ကျင်း	<i>Rhus parviflora Roxb.</i>		Rāytung
၉၆၃	ဟင်းကြပ်၊ ကျီးပေါင်းမျိုး	<i>Vanda roxburghii Br. V. tesselloides Reichb. f.</i>		Rasna;
၉၆၄	ဟင်းခေါင်း	<i>Momordica dioica Roxb.</i>		Kankorā;
၉၆၅	ဟင်းခွတ်၊ သခွတ်မ	<i>Dolichandrone spathacea K. Schum.</i>		Viri Vadri
၉၆၆	ဟင်းခွတ်ဖို၊ သခွတ်ဖို၊ ကျွဲမချိုလိပ်	<i>Stereospermum suave- olens DC.</i>		Padar;
၉၆၇	ဟင်းဂလာ	<i>Gisekia pharmaccoides Linn.</i>		Bālokā Shag
၉၆၈	ဟင်းဂလာ“တော”	<i>Cleome viscosa Linn.</i>	Wild or Dog Mustard; Sticky Cleome.	Hulhul

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်ကျမ်းကရိုင်များ

၂၃၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ချမ်း Shan
အာရုက	အာရုက Āruka;				Sot Maic- lain	
ရာယတုဂ်	ရာယတုဂ် Rāyaturga;					
ရာသနာ	ရာသနာ Rāsana;					
ကက္ကောတကီ	ကက္ကောတကီ Karkotaki;	Gumgaikan			Sot Kyapyet; Tanone Kyapet;	Phat Nan Khaung
ဝိရိဗဒါရီ	ဝိရိဗဒါရီ Viribādari;				Tanom Batpom	
ပါတလာ	ပါတလာ Patala;					
ဗာလု၊ ဗလုကာ	ဗာလု၊ ဗလုကာ Bālū; Bāluka;					
ဟုလဟုလ	ဟုလဟုလ Hulahula;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၃၂

ဆေးစားပင်များအဘို့မူရင်း၊ မြန်မာ၊ ရှက်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၆၉	ဟင်းဂလာ၊ အမြဲ	Gynandropsis pentaphylla DC.	Caravalla Seed.	Kareliya
၉၇၀	ဟင်းနုနယ်ဆူးရစ်၊ ဟင်းနုနယ်ဆူးပေါက်	Amaranthus spinosus Linn.	Prickly Amaranth	Kantachaula;
၉၇၁	ဟင်းနုနယ်-ဆူငြိုဟ်	Amaranthus paniculatus Mig.		Rajgira
၉၇၂	ဟင်းနုနယ်၊ ဟင်းဆန်ကွဲ	Amaranthus viridis Linn.		Tanduliya;
၉၇၃	ဟင်းနုနယ်-အနီ	Amaranthus gangeticus Linn.	Amaranth	Marsa
၉၇၄	ဟင်္သာခြေ	Adiantum lunulatum Burm.	Maidens Hairs Fern	Hanspad;
၉၇၅	ဟိန်းရို၊ ဝိန်းရို	Ferula foetida Regel. F. narthex Boiss.	Asafoe Tida	Hing
၉၇၆	ဟုန်းပင်	Derris elliptica Benth.	Arrow or Fish Poison; Deguela	Tubah;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သုန်း အမည်များ။

JPP

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သုန်း Shan
အဇဂန္ဓာ	အဇဂန္ဓာ Ajagandha;					
တန္ဒုလာ	တန္ဒုလာ Tandula;				Khar Grove	
ရာဇဂိရီ	ရာဇဂိရီ Rajagiri;				Khar	
တန္ဒုလိယာ	တန္ဒုလိယာ Tanduliyā;					
မာရိဇာ	မာရိဇာ Marisha.				Joot Khar	
ဟံသပဒီ	ဟံသပဒီ Hansapadi;					
ဟိန္ဂု	ဟိန္ဂု Hingu;				Canah Phau	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၅၃၄

ဆေးဝါးပင်များ အဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ဗမာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese	ဗုတနိကအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၇၇	မံသရာဇ်	<i>Adiantum capillus-Veneris Linn.</i>	Maden-Hair Fern.	Hansraj;
၉၇၈	ဥင်းတပီးယျဉ်း၊ ယျက်ပြ၊ ညောင်ရေဝိုးပန်း	<i>Melastoma malabath-ricum Linn.</i>		Palor
၉၇၉	အကျော်	<i>Aquilaria agallocha Roxb.</i>	Aloe-Wood; Eagle-Wood	Agar
၉၈၀	အဂျဝန်၊ ဓမ္မန်ပြ	<i>Carum copticum Benth &amp; Hook f.</i>	Bishop's Weed	Ajvāyan
၉၈၁	အဆိပ်ပင်မျိုး၊ ဆိမ်းတောက် “ကုလား”	<i>Aconitum ferox Wall.</i>	Indian Aconite; Monk's Hood	Bachha-nāgkalā;
၉၈၂	အညာကုက္ကိုပင်၊ ကုက္ကိုပင်	<i>Albizzia lebbeck Benth.</i>	Siris	Siraskala
၉၈၃	အတိတ်ဖြူပင်၊ တိတ်ဖြူပင်	<i>Aconitum heterophyllum Wall.</i>	Indian Atees	Atis
၉၈၄	အလိုကျ၊ ကျ၊ ဒေဝနရာ	<i>Arundo donax Linn.</i>		Devnal;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သမ္ဗမ်းကမ္ဘာလုံးများ

၂၃၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သမ္ဗမ်း Shan
ဟံသရာဇ	ဟံသရာဇ Hansarāja;					
ပါလောရ	ပါလောရ Palora;					Sa-Hkao
အဂ္ဂ	အဂ္ဂ Aguru;		Klaw			
ယာဉ်နီ	ယာဉ်နီ Yavānī;				Gyee Baitwine	
ဝတ္ထနာဘ	ဝတ္ထနာဘ Vatsanabha;					
သိရိသ	သိရိသ Shirisha;	Tama-Kai		Zo-Fek	Tanah Hlut Tan	Kok-Ko (Mai) Mai- Kok Ko
အတိဝိသာ၊ ဘင်္ဂရာ	အတိဝိသ၊ ဘင်္ဂရာ Ativisha; Bhangura;				Htee Woh	
နလာ၊ ဓမ္မန	နလာ၊ ဓမ္မန Nala; Dhamana;	Mai-Aw- Malaw				Aw- Awn (Mai)

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၃၆

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ မြန်မာ၊ ခုက္က၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရက်ခံအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၇၅	အလိုကျကြီး၊ ကျကြီးမျိုးနုတ်ကျ	<i>Lobelia nicotianaefolia</i> Heyne.	Wild Tobacco	Narsal
၉၇၆	အာကျဝန်ရိုင်း၊ စပုန်မြရိုင်း	<i>Thymus serpyllum</i> Linn.	Garden Thyme; Wild Thyme	Ban Ajvān
၉၇၇	အာခါလတ်၊ အရှေ့အိန္ဒိယ၊ ဝါးဥ	<i>Curcuma angustifolia</i> Roxb.	East Indian Arrowroot	Tavākher
၉၇၈	အာခါလတ်- အနောက်အိန္ဒိယ	<i>Maranta arundinacea</i> Linn.	West Indian Arrowroot	Ararot
၉၇၉	အာရဗီလတ်တန်၊ ကုဗ္ဗဂူ	<i>Boswellia serrata</i> Roxb.	Indian Olibanum; Indian Frankin- cense	Lobhan
၉၈၀	အာလူး	<i>Solanum tuberosum</i> Linn.	Potatoes	Ā
၉၈၁	လှသဘောလ	<i>Plantago isphagula</i> P. ovata Forsk.   Roxb.	Ispaghul; Spogel Seed	Isabagol
၉၈၂	လှသရမူလီ	<i>Aristolochia indica</i> Linn.	Indian Birthwort	Isarmūl



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ဝါဠီ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းအမည်များ

JP2

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
မဟာနာလ	မဟာနာလ Mahānala;					
ဝနာဇဝါန	ဝနာဇဝါန Vanaajavāna;					
တဝက္ခီရ	တဝက္ခီရ Tavakshira;					
-	-					
ကုန္ဒရာ၊ သလ္လကီ	ကုန္ဒရာ၊ သလ္လကီ Kundara; Shallaki;					
အာလူ	အာလူ Ālo;	Marunai		Alu	Phaye	Alu
ဣသဂေါလ	ဣသဂေါလ Ishardagolam;					
ဣသဝီ	ဣသဝီ Ishvari;				Pacowe- atsaram- uloi.	

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၃၀

ဆေးဝါးပင်များအပေါ်၌ မြန်မာ၊ မှတ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ကိရိတ်

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၉၉၃	ဥပသကာ	<i>Tylophora asthamatica</i> <i>W. &amp; A.</i>	Country Ipecacu- anha; Vomitting Swallow-Wort	Antamul; Janglipi- kvan;
၉၉၄	ဥပသကာ "ဗိလက်"	<i>Sarase redix.</i>	Sarsaparilla	Usbana- garbi; Vilayati Anantamul
၉၉၅	ဥပသကာ "အိန္ဒိယ"	<i>Hemidesmus indicus</i> <i>R. Br.</i>	Country Sarsapar- illa; Indian Sarsa- parilla	Anantamul;
၉၉၆	ဥပသကာ ကျွေးလွှပ်	<i>Pueraria tuberosa DC.</i>		Bidarikand;
၉၉၇	ဥပသကာ ကြေး၊ ခါအကြေး၊ သက်ကြေးဝါ	<i>Gossypium arboreum</i> <i>Linn.</i>	Tree Cotton	Narmā;
၉၉၈	ဥပသကာ	<i>Aegle marmelos Corr.</i>	Bael Fruit.	Bel
၉၉၉	ဥပသကာ	<i>Dorema ammoniacum</i> <i>Don.</i>		Ushak

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ မွန်နှင့်ချင်း အမည်များ

၂၃၉

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ချင်း Shan
အန္တမလ	အန္တမလ Andamala;					
ဝိလာယတီ- အနန္တမလ	ဝိလာယတီ အနန္တမလ Vilayati Anantamela;					
ဥပ္ပလသာရိဝါ	ဥပ္ပလသာရိဝါ Utpalasārivā;					
ဘူမိကုဗ္ဗဏ္ဍ	ဘူမိကုဗ္ဗဏ္ဍ Bhumikushm- ānda;					
ဥဇ္ဈာနကပ္ပါယ	ဥဇ္ဈာနကပ္ပါယ Udhyanakāpāsa;					
ဗိလဝ	ဗိလဝ Bilva;	Hpunja		Kai-Bok	Sot Bee	Mak- Pyin; Pyin- Sum (Mak)
ဥဗ္ဗက	ဥဗ္ဗက Ushaka;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၄၀

ဆေးဝါးပင်များ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ၊ ရုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ရုက္ခဗေဒအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၁၀၀	ကေရာဇာ	Millingtonia hortensis Linn. f. Bignonia suberosa Roxb.	Indian Cork Tree	Akāsīm; b;
၁၀၀၁	ဩဇာ၊ မဏိဩဇာ	Carallia lucida Roxb;		Vllabhom;
၁၀၀၂	ဩဇာပင်	Annona squamosa Linn.	Custard Apple; Sweet Sop.	Sitāphal
၁၀၀၃	ဩဇာ-ဒူးရင်း၊ ဒူးရင်းဩဇာ	Annona muricata Linn.	Sour Sop.	Mamphal;
၁၀၀၄	ဩဇာ-နတ်၊ သင်္ဘောဩဇာ	Annona reticulata Linn.	Bullock's Heart; Custard Apple of The West Indies.	Rāmphāl
၁၀၀၅	ဆိုးထိန်းပင်	Ailanthus malabarica DC.		Gāgaldhūp
၁၀၀၆	ဆိုးထိန်းပင်ချိုး	Balsamodendron mukul Hook.	Indian Bedellium	Gāgal;

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်းစာမည်များ

၂၇၁

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
အာကာသနိမ္ပ	အာကာသနိမ္ပ Akashanimba;					Long- Ka- Kham (Mai) (Mak) Mai- Leung- K.Hkan.
သိပ္ပုဒ္ဓါ	သိပ္ပုဒ္ဓါ Shilpadru;	Rihpun				
သီတာဖလ	သီတာဖလ Sitaphala;	Awsa		Azati	Sot Maroat	Mak Bwza.
အမ္ဗသီတာဖလ	အမ္ဗသီတာဖလ Amilasitaphala;					
ရာမဖလ	ရာမဖလ Ramaphalam;					
ဂုဂ္ဂုလဓူပ	ဂုဂ္ဂုလဓူပ Gugguladhapa;					
ဂုဂ္ဂုလ	ဂုဂ္ဂုလ Guggula;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၇၂

အဆေး နေဝဗျား အတတ် နိဂါး နိဂါး နိဂါး အတတ် နိဂါး

နံပါတ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဗဟုသောအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၀၇	အင်္ဂါလ	<i>Alangium lamareckii</i> <i>Thwaites.</i>	Sage leaved Alangium.	Ankol
၁၀၈	အင်္ဂါလ "အိန္ဒိယ"	<i>Shorea robusta Gaertn.</i>	Sal Tree.	Ralvriksh;
၁၀၉	အင်္ဂါလ "အိန္ဒိယ"	<i>Ochna pumila Ham.</i> <i>O. fruticulosa Kurz.</i>		Champābhā
၁၁၀	အင်္ဂါလ "အိန္ဒိယ"	<i>Cichorium intybus Linn.</i>	Endive; Wild Chicory.	Kāsnī;
၁၁၁	အင်္ဂါလ "အိန္ဒိယ"	<i>Clitoria ternatea Linn.</i>	Butterfly Pea	Aparājita;
၁၁၂	အင်္ဂါလ	<i>Cocos nucifera Linn.</i>	Coconut Palm.	Nāriyal

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပဉ္စိ: ဆက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်ကျမ်းအမည်များ

၂၀၇

ပဉ္စိ Pali	ဆက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	ချင်း Shan
အင်္ကောလာ	အင်္ကောလာ Ankolah;					
ရာလာသလာ	ရာလာ၊ ဧလာ Rala; Shala;					
ဇမ္ပာဟာ	ဇမ္ပာဟာ Champabaha;					
ကာသနီ	ကာသနီ Kasani;					
အပရာဇိတာ	အပရာဇိတာ Aparajata;					
နာရိကေလ	နာရိကေလ Narikela;					

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

၂၄၄

ဆေးဝါးပင်များအဘိဓာန်၊ ပြန်စာ၊ စုက္ခ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဟိန္ဒီ

မှတ်စဉ် Ser. No.	မြန်မာအမည် Burmese Name	ဇာတိအမည် Botanical Name	အင်္ဂလိပ်အမည် English Name	ဟိန္ဒီ Hindi
၁၀၁၃	အုန်းပင်လယ်၊ ပင်လယ်အုန်း	<i>Lodoicca seychellarum</i> <i>Labill.</i>	Double Coconut; Sea Coconut	Dariya-Ka- nāriyal;
၁၀၁၄	အိပ်ပွေ့ခွယ်	<i>Embelia robusta</i> <i>Roxb.</i>		Ambar
၁၀၁၅	အိပ်ခွံ (အုံးခွံ)	<i>Streblus asper</i> <i>Lour.</i>		Rūsa
၁၀၁၆	အုံတုံပင်	<i>Litsaea chinensis</i> <i>Lam.</i> <i>L. sebifera</i> <i>Pers.</i>	Common Tauow- laurel.	Medālkari;



# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

ပါဠိ၊ သက္ကတ၊ ကချင်၊ ကရင်၊ ချင်း၊ မွန်နှင့်သျှမ်း အမည်များ

၂၄၅

ပါဠိ Pali	သက္ကတ Sanskrit	ကချင် Kachin	ကရင် Karen	ချင်း Chin	မွန် Mon	သျှမ်း Shan
သမုဒ္ဒနာရိကေလ	သမုဒြနာရိကေလ Samudranārikela;					
အမ္ဗရသုဂန္ဓော	အမ္ဗရသုဂန္ဓုး၊ Ambarasugan- dhah;					
ရုက္ခပတ္တာ၊ သဇ္ဈော	ရုက္ခပတ္တာ၊ ဇဇ္ဈော Rūkshapatrā; Shakhetā;					
မေဒါ၊ မေဒါသရာ	မေဒါ၊ မေဒါသရာ Medā; Medāsara;					

## BIBLIOGRAPHY.

- A Note on the Plants of medicinal Value Found in Pakistan, 1951.  
 Ali, Ahmed (alias) Dictionary of Useful plants, with Sanskrit Synonyms of Medicinal plants 1926.  
 U Aung Hmat.  
 An Encyclopedia of Indian Botany & Herbs-10 parts (in Hindi).  
 Bhavaprakasha Nighantu (in Sanskrit and Hindi).  
 Brandis, D. Indian Trees.  
 Burns, W. Firminger's Manual of Gardening.  
 Chopra, Col. Sir R. N., Chopra's Indigenous Drugs of India.  
 Chopra, I. C.,  
 Handa, K. L. and  
 Kapur, L. D.  
 Glossary of Indian Medicinal Plants, 1956.  
 Chopra, R. N.,  
 Nayar, S. L. and  
 Chopra, I. C.  
 Cobley, Leslie S. An Introduction to the Botany of Tropical Crops.  
 Dastur, J. F. Medicinal Plants of India and Pakistan.  
 Dastur, J. F. Useful Plants of India and Pakistan.  
 Dravyaguna Vijnan (in Sanskrit and Hindi).  
 Emergency Food Plants and Poisonous Plants of the Islands of the Pacific.(U.S. War Department. Technical Manual)  
 F.A.O Agricultural and Horticultural Seeds, Rome 1951.  
 Grant, J.W. and  
 Williams, A.N.P. Burma Fruits & Their Cultivation (Billetin No.30)  
 Henderson, M. R. Malayan Wild Flowers, Part II.  
 Hill, A.F. Economic Botany (Mc Graw Hill Book Co. Inc.)  
 Hundley, H. G. and  
 U Chit Ko Ko List of Trees, Shrubs, Herbs & Principal Climbers, etc.  
 Hunter, H. and Leake. Recent Advances in Agricultural Plant Breeding, 1933.  
 H. Martin  
 Jacob, Dr. A. and  
 Uexkull, Dr. H. von. Fertilizer Use, Nutrition and Manuring of Tropical Crops.  
 Kirby, R. H. Vegetable Fibres. Botany, Cultivation and Utilization.  
 Kirtikar, K. R. and  
 Basu, B. D. Indian Medicinal Plants in 4 volumes.

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

- Kurz, S. The Forest Flora of British Burma.  
Lace, J. H. List of Trees, Shrubs, and Principal Climbers, etc.  
Recorded from Burma, 1912 and 1922.
- Lawrence, George H.N. Taxonomy of Vascular Plants, 1968.  
Macmillan H.F. Tropical Planting and Gardening.  
Manual of Arboriculture for Burma 1907.
- Masefield, G. B. A Handbook of Tropical Agriculture.  
Mc Farland, G. B. Thai-English Dictionary, 1956.  
Nadkarni, A. K. Dr. K. M. Nadkarni's Indian Material Medica,  
Vol. I.
- Persons, T. H. A List of Medicinal Herbs, Indigenous and  
Exotic, that can be cultivated in Ceylon, 1937.
- Pocha's Garden Guide (Reprinted in 1947.)
- Rhind, D. The Grasses of Burma.  
Rodger, Alex. A Handbook of the Forest Products of  
Burma, 1963.
- Sawyer A. M. and Daw Nyun. A Classified List of the Plants of Burma, 1927.  
Sawyer, A. M. Flora of the Agricultural College station,  
Mandalay.
- Smales, C. B. A Simple Key to Trees of Burma. 1924.
- Standard Nomenclature of Forest Plants, Burma, Including Com-  
mercial Timbers.
- Stock, T. D. Burma Cotton and Its Improvement.  
(Agricultural Survey No. 18. of 1933).
- Thomstone, E. and Sawyer, A. M. The Peas and Beans of Burma.  
(Dept of Agriculture Bulletin No. 12.)
- U; S. Yearbook of Agriculture - SEEDS, 1961.
- Venerable Moggallana Abhidhanappadipika  
Mahathera A Dictionary of the Pali Language.  
Vira, Pro. Dr. A Comprehensive English-Hindi Dictionary of  
Raghu and Chandra, Governmental and Educational Words and  
Phrases.
- Williams, R. O. and Williams, Jr. R. O. The Useful and Ornamental Plants in Trinidad  
and Tobago. 1941.
- Willis, J. C. A Dictionary of the Flowering Plants and Ferns.  
Wood, R. Cecil. A Note-Book of Tropical Agriculture.

# ဆေးဒါနအဖွဲ့မှလှူဒါန်းပါသည်။

## ကိုးကားသော ကျမ်းများ

မောင်းတောင်ဆရာတော်	....	မူလဆေးအဘိဓာန်ကျမ်း။
ယောမြို့စားအမတ်ကြီး	....	ဥတုဘောဇနသင်္ဂဟကျမ်း။
အရှင်နာဂသိန်	....	ပုံပြဆေးအဘိဓာန် ပထမနှင့်ဒုတိယတွဲ။
အရှင်ပုရမာဘိဇေမထေရ်	....	အဗ္ဗဂ္ဂဏပတာသနိ ဆေးကျမ်းကြီး။
အရှင်သုတဓရ	....	သမားလက်စွဲခေါ် ဆေးအဘိဓာန်အဖွင့်ကျမ်း။
အရှင်ဟဂ္ဂဓမ္မာဘိဝံသ	....	မာမရကောသနှင့် အမရက္ခဟဏသိက္ခာ ဘာသာဋီကာ။
ဦးစံလှ၊ ဇီဝဌာယီ	....	နာနာနုယ အာဟာရဇွယ်စုံကျမ်း။
ဦးသာပြတ်	....	မြန်မာစာရေးထုံးကျမ်း။
ဦးသိန်းလွင်	....	သစ်ပင်တရာအဖွင့်။
ဦးဟုတ်စိန်	....	ပါဠိမြန်မာအဘိဓာန် (၄ ပိုင်း)။

=====

## အမှားပြင်ဆင်ချက်။ မပါခဲ့သော စာလိုအပ်ချက်များ

စာမျက်နှာ။	အပင်အမှတ်စဉ်။	ဘာသာ။	ကျန်စာလုံး။	မှန်စာလုံး။
၃၅	၁၅၁	သက္ကတ	ဗြံ	တူမိကူဗြံသု
၅၇	၂၄၇	ပါဠိ	ဗြ	သတယုဗြ
၂၃၆	၉၉၀	ဟိန္ဒူ	La	Āla